ITS
International Tracing Service
Service International de Recherches
Internationaler Suchdienst

Raum für Bildung und Wissenschaft

Jahresbericht 2010

Scope for education and science

Annual Report 2010

Der Internationale Suchdienst (ITS) in Bad Arolsen dient Opfern der nationalsozialistischen Verfolgung und deren Angehörigen, indem er ihr Schicksal mit Hilfe seines Archivs dokumentiert. Der ITS bewahrt diese historischen Zeugnisse und macht sie der Forschung zugänglich.

Impressum

Herausgeber: Internationaler Suchdienst (ITS) Bad Arolsen

V.i.S.d.P.: Kathrin Flor
Redaktion: Kathrin Flor und Verena Neusüs

Gestaltung: buchstäblich bildlich, Hamburg

Fotos: Alfredo Cillari, Archiv, Richard Ehrlich, Kathrin Flor, Verena Neusüs, Stadtteilzentrum Agathof (S. 29), Yad Vashem (S. 26, 51)

The International Tracing Service (ITS) in Bad Arolsen serves victims of Nazi persecutions and their families by documenting their fate through the archives it manages. The ITS preserves these historic records and makes them available for research.

Imprint

Publisher: International Tracing Service (ITS) Bad Arolsen

Editors: Kathrin Flor and Verena Neusüs

Design: buchstäblich bildlich, Hamburg

Photographs: Alfredo Cillari, archives, Richard Ehrlich, Kathrin Flor, Verena Neusüs, community center Agathof (p. 29), Yad Vashem (p. 26, 51)

6 Vorwort

8 Grundlagen des Wandels

Rechtsgrundlagen des ITS
Erste Ergebnisse der Zukunftsdebatte

12 Anfragen von Überlebenden und Familienangehörigen

„Sensibler Umgang mit Informationen“
Bewegende Schicksale
„Ein Stück persönlicher Geschichte“

34 Schwerpunktthema Forschung

„Akademisches Profil entwickeln“
Kooperationen bei Bildung und Forschung
Stimmen von Forschern
„Ich wusste nicht, wer meine Eltern waren.“
Das Terrorsystem des Nationalsozialismus – die Schicksale der Opfer
Ein Expertenteam im ITS – Workshop Todesmärsche
Das KZ-System im letzten Kriegsjahr: Personalpolitik und Vernichtung
Der jüdische Häftlingsarzt in Auschwitz
Zugang für Forscher
Recherche und Benutzerservice
„Wir können Akzente setzen.“
Werke von 1944 bis heute
„Das Martyrium des Warschauer Ghetto – Die Judenausrottung in Polen IV“
Ausstellungsreihe fortgesetzt
Bibliothek des ITS

62 Das Archiv als Informationsquelle

Rückgabe von Effekten
„Unschätzbarer Wert“
„Auf einigen Fotos sind wir Buben drauf.“
Erste Findbücher veröffentlicht
Ein Blick in die Dokumente
Stand der Digitalisierung
Konservierung von Dokumenten aus Buchenwald

74 Über den ITS

Weiterbildung der Mitarbeiter
Finanzielle Situation
Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit
Tag der Archive
Weiterentwicklung der Homepage
Ausblick
Besucherdienst und Führungen

Preface 7

Foundations of change 9

Legal basis of the ITS
First results of the debate on the future

Inquiries by survivors and family members 13

“Handling information sensitively”
Touching fates
“A piece of personal history”

Main topic: the research department 35

“Creating an academic profile“
Cooperation partnerships in education and research
Voices of researchers
“I did not know who my parents were.”
The terror system of National Socialism – the fates of the victims
A team of experts at the ITS – workshop on death marches
The concentration camp system in the last year of the war: personnel policy and annihilation
The Jewish prisoner doctor in Auschwitz
Access for researchers
Documents’ search and user service
“We can set trends.”
Works from 1944 to this day
“The Agonizing Ordeal in the Warsaw Ghetto – The Annihilation of Jews in Poland IV”
Series of exhibitions continued
ITS library

The archives as the source of information 63

Return of effects
“Just priceless”
“We boys are in some of the pictures.”
First set of catalogues published
A look into the documents
Status of digitisation
Conservation of documents from Buchenwald

About the ITS 75

Further training of staff
Financial situation
Communication and public relations
Archives’ day
Development of the website
Outlook
Visitors’ services and guided tours

Vorwort

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,
im Jahr 2010 hat es eine bedeutende Weichenstellung für die Zukunft des Internationalen Suchdienstes (ITS) in Bad Arolsen gegeben. Der Internationale Ausschuss aus elf Mitgliedsstaaten, der die Richtlinien der Arbeit des ITS festlegt und überwacht, hat sich anlässlich seiner Jahresversammlung in Washington auf den Entwurf eines neuen Abkommens verständigt. Damit ist ein wichtiges Teilziel erreicht: die Beschreibung einer dauerhaften und stabilen Organisationsstruktur sowie die Definition der künftigen Aufgaben des ITS.

Der Vertragsentwurf stellt die mit der Öffnung des Archivs begonnene schrittweise Weiterentwicklung des Suchdienstes in ein Zentrum für Forschung, Information und Bildung auf eine formelle Basis und wird somit der historischen Bedeutung der im ITS gelagerten Dokumente gerecht. Nachdem das Internationale Komitee vom Roten Kreuz (IKRK) offiziell das Ende seiner Leitungsfunktion für Dezember 2012 bekannt gegeben hat, haben die Mitgliedsstaaten das Bundesarchiv als künftigen institutionellen Partner des ITS auserkoren. Ich versichere Ihnen, dass das IKRK für eine reibungslose Übergangsphase Sorge tragen wird, in der sich der ITS auf die neue Zeit und das erweiterte Mandat unter einer anderen Leitung vorbereiten kann.

Das IKRK legt Wert darauf, die vorhandenen Kompetenzen der Mitarbeiter zur vollen Entfaltung zu bringen, damit der ITS seinen Platz in der Archiv- und Forschungslandschaft einnehmen und weiterhin seiner etablierten Rolle als Suchdienst gerecht werden kann. In diesem Zusammenhang fiel auch der Entscheid, dem ITS erneut einen stellvertretenden Direktor zur Verfügung zu stellen. Diese Funktion wird ab März 2011 von meinem IKRK-Kollegen Djordje Drndarski übernommen.

Bereits heute hat der ITS begonnen, seine Aktivitäten und seine Struktur nach den neuen Zielen auszurichten. Neben einer soliden Vorbereitung des Wandels im Management hat der ITS die Leitlinie einer Öffnung mit Verantwortung ausgegeben. So regelte die Einrichtung 2010 etwa die Einzelheiten des Zugangs für Forscher mit der Verabschiedung einer Gebührenordnung. Zugleich wurde für den Bereich der Anfragen von Opfern der NS-Verfolgung und ihren Angehörigen ein internes Handbuch über den Datenschutz eingeführt. Die Regelungen finden die Balance zwischen dem berechtigten Anliegen der Forscher nach Informationen und dem Interesse der Betroffenen an einem Schutz ihrer Persönlichkeitsrechte. Vorsicht und Respekt sind die entscheidenden Stichworte im Umgang mit Anfragen.

Deren zuverlässige Beantwortung hat weiterhin Priorität in unserer täglichen Arbeit neben dem Ausbau der Forschung. Ich lade Sie ein, mehr von den vielen Aktivitäten und Entwicklungen beim ITS in diesem Jahresbericht zu lesen. Den Schwerpunkt haben wir in diesem Jahr auf den noch recht jungen Bereich der Forschung gelegt, der mit der Öffnung des Archivs im November 2007 gegründet wurde und seitdem kontinuierlich wächst. Ich wünsche Ihnen eine interessante Lektüre und freue mich sehr über Ihr Interesse am ITS.

Jean-Luc Blondel

Direktor Internationaler Suchdienst (ITS) und Delegierter des Internationalen Komitee vom Roten Kreuz (IKRK)
Bad Arolsen, Februar 2011

Preface

Dear Reader,
in the year 2010, an important step in setting the direction for the future of the International Tracing Service (ITS) in Bad Arolsen was taken. The International Commission, consisting of eleven member states which define and supervise the guidelines for the work of the ITS, endorsed the draft of a new agreement at its annual meeting in Washington. With this agreement, a significant objective has been achieved: the description of an enduring and stable organisational structure, as well as the definition of the future tasks of the ITS.

This draft agreement places the gradual development of the tracing service into a centre for research, information and education, which began with the opening of the archives, on a formal basis, and thus does justice to the historical significance of the documents kept at the ITS. After the International Committee of the Red Cross (ICRC) officially announced its wish to withdraw from the management and administration of the ITS at the end of 2012, the member states chose the German Federal Archive to be the future institutional partner of the ITS. I assure you that the ICRC will see to a smooth transition phase, which will allow the ITS to prepare for the new era and its extended mandate under new leadership.

The ICRC attaches importance to bringing the existing skills of the staff to fruition, so that the ITS is able to take its place amongst archives and research institutes and still continue its established role as a tracing service. In this context, the ICRC decided to give the ITS the support of a deputy Director once more. My ICRC colleague Djordje Drndarski will fill this post as of March 2011.

The ITS has already begun to align its activities and its structure to the new targets. In addition to a sound preparation for the change in management, the ITS follows the principle of an opening of its archives with responsibility. With the introduction of rules on tariffs and fees in 2010, the institution regulated the details of access for researchers. At the same time, an internal handbook on data protection was introduced to be used by staff handling inquiries lodged by survivors and family members of victims of Nazi persecution. The regulations strike a balance between the researchers' justified wish for information and the interest the individuals concerned have in the protection of their privacy. Caution and respect are the crucial keywords when handling inquiries.

Responding to them reliably continues to be a priority of our day-by-day work, in addition to the development of our field of research. I invite you to read more about the variety of activities and developments at the ITS in this annual report. This year, we have focused our attention on the relatively new research department, which was established when the archives were opened in November 2007 and has been growing continuously ever since. I hope that the annual report will prove to be interesting reading, and I am delighted that you show an interest in the ITS.

Jean-Luc Blondel

Director of the International Tracing Service (ITS) and Delegate of the International Committee of the Red Cross (ICRC)
Bad Arolsen, February 2011

Grundlagen des Wandels

Der Internationale Suchdienst in Bad Arolsen hat 2010 weitere Grundlagen für die allmähliche Veränderung von einem Suchdienst in ein Zentrum für Forschung, Information und Bildung gelegt. Die neuen Inhalte der Arbeit sind in ihren Grundzügen definiert, die zusätzlichen Serviceleistungen für die Forschung etabliert und die internen Strukturen entsprechend angepasst. Noch offen ist der Wechsel im Management, der eine konsequente Folge im Prozess des Wandels sein und die Zukunft des ITS wesentlich mitbestimmen wird.

Nach wie vor besteht die Hauptaufgabe des ITS darin, Überlebenden des NS-Regimes und Familienangehörigen von Opfern Auskünfte über vorhandene Dokumente und Informationen aus dem Archiv zu erteilen. Besonders in Osteuropa, wo es noch zahlreiche offene Fragen an die Geschichte gibt und nach wie vor Schicksale ungeklärt sind, engagiert sich der ITS verstärkt. Wichtig sind den Menschen auch 65 Jahre nach dem Kriegsende die Gewissheit und möglichst konkrete Hinweise auf das Verfolgungsschicksal.

Monatlich etwa 1.000 Anfragen erreichten den ITS.

Neben dieser humanitären Arbeit hat der ITS die Herausforderung der neuen Aufgaben im Bereich Forschung, Bildung und Gedenken angenommen. Zahlreiche Projekte und Kooperationen sowie erste eigene wissenschaftliche Vorhaben konnten angeschoben werden. Mit drei Ausstellungen, regelmäßigen Besucherführungen und einer erstmaligen Beteiligung am Tag der Archive setzte der ITS auch seine Öffnung für die interessierte Öffentlichkeit fort.

Insgesamt erreichten den ITS im vergangenen Jahr 12.981 Anfragen (Vorjahr 11.768). Damit stieg das Interesse das dritte Jahr in Folge an. Etwa 80 Prozent der Anfragen kamen von Überlebenden der NS-Diktatur oder Familienangehörigen von Opfern in der zweiten und dritten Generation. Die übrigen Anfragen richteten Forscher und Journalisten an den ITS. Aus 70 Ländern wurden Auskünfte eingeholt, vor allem aus Deutschland, der Russischen Föderation und Frankreich.

Foundations of change

In 2010, the International Tracing Service in Bad Arolsen laid further foundations for the gradual change from a tracing service to a centre for research, information and education. The new contents of the work have been defined, the additional services for research have been established, and the internal structures have been adapted accordingly. An outstanding issue is the change in the management, which will be a logical consequence in the process of opening and will make a decisive contribution to determining the future of the ITS.

The principal task of the ITS is still to provide the survivors of the Nazi regime and the relatives of victims with information about the documents kept in the archives. Particularly in Eastern Europe, where a lot of questions for history remain unsolved and many fates still unclear, the ITS is getting increasingly involved. Even 65 years after the end of the war, the important thing to people is certainty and concrete information about the fate of those persecuted.

In addition to this humanitarian work, the ITS has taken up the challenge of new tasks in the field of research, education and commemoration. It has been possible to start a number of projects and partnerships. With three exhibitions and regular guided tours for visitors, and taking part in the German Archives' Day for the first time, the institution continued to open for the interested public.

In total, the ITS received 12,981 inquiries in the past year (previous year: 11,768), making this the third consecutive year when the level of interest increased. About 80 percent of the inquiries were lodged by survivors of the Nazi dictatorship or by the second or third generation of the victim's family. The remaining inquiries were addressed to the ITS by scholars and journalists. Information was obtained from 70 countries, in particular Germany, the Russian Federation and France.

The ITS received about 1,000 inquiries each month.

Das Fundament für die Arbeit bleibt die umfangreiche Dokumentation im Archiv des ITS. Da die Zahl der Zeitzeugen spürbar abnimmt, kommt den Dokumenten eine wachsende Bedeutung als unleugbare Beweise der NS-Verbrechen zu. Die Unterlagen zur Haft in Konzentrationslagern und Gefängnissen, zur Ghettoisierung, Zwangsarbeit und Emigration nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges gilt es zu erhalten und für alle Nutzergruppen sowie die kommenden Generationen zu erschließen. Mit der Veröffentlichung der ersten Findbücher und der Digitalisierung von mittlerweile über 90 Prozent des historischen Dokumentenbestandes unternahm der ITS 2010 weitere Schritte in dieser Richtung.

The foundations for the work are still the comprehensive collections in the ITS archives. As the number of contemporary witnesses is noticeable declining, the documents are gaining in significance as undeniable proof of the Nazi crimes. That is why it is vital to preserve the records on incarceration in concentration camps and prisons, on ghettoization, on forced labour and on emigration after the end of the Second World War and to describe, index and open them up to all groups of users and the next generations. With the publication of the first catalogues and the digitalisation of more than 90 percent of the historical documents, the ITS took further steps in this direction in 2010.

Rechtsgrundlagen des ITS

Die Aufsicht über die Arbeit des Internationalen Suchdienstes obliegt einem Internationalen Ausschuss aus Vertretern von elf Mitgliedsstaaten (Belgien, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Israel, Italien, Luxemburg, Niederlande, Polen, USA). Grundlage sind die Bonner Verträge von 1955 sowie das Änderungsprotokoll von 2006. Der Ausschuss erstellt die Richtlinien für die Arbeiten des ITS und überwacht diese im Sinne der ehemaligen Verfolgten. Im Auftrag des Ausschusses wird der ITS durch das Internationale Komitee vom Roten Kreuz geleitet und verwaltet. Finanziert wird die Einrichtung aus dem deutschen Bundeshaushalt.

Legal basis of the ITS

All the activities of the International Tracing Service are supervised by an International Commission consisting of representatives from eleven member states (Belgium, France, Germany, Great Britain, Greece, Israel, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Poland and the United States of America). The ITS derives its mandate from the 1955 Bonn Agreements and the 2006 Amendment Protocol. The commission creates the guidelines governing the activities of the ITS and oversees them in the interest of the former victims of persecution. On behalf of the Commission, the ITS is directed and managed by the International Committee of the Red Cross. The institution is financed from the German Federal Budget.

Erste Ergebnisse der Zukunftsdebatte

Der Internationale Ausschuss hat 2010 deutliche Fortschritte in der Debatte über die Zukunft des Internationalen Suchdienstes erzielen können. Auf seiner zweitägigen Jahresversammlung am 26. und 27. Mai 2010 in Washington stimmte der Ausschuss dem Entwurf eines Abkommens für den ITS zu. Dieser soll die bestehenden Bonner Verträge von 1955 sowie die Änderungsprotokolle von 2006 ersetzen. Er erweitert die Aufgaben des ITS auch formal um die Katalogisierung, historische Forschung, Bildung und Erinnerungsarbeit und schreibt zugleich den Standort Bad Arolsen fest. Der internationale Charakter der Einrichtung soll künftig erhalten bleiben. Auch die bisherigen Aufgaben des Suchdienstes sollen fortgeführt werden, solange es dafür von Seiten der NS-Opfer und ihrer Familienangehörigen einen Bedarf gibt. Die Notwendigkeit zu einem neuen Vertragswerk ergab sich, nachdem das IKRK 2008 seinen geplanten Rückzug aus der Leitung und Verwaltung des ITS bekannt gegeben hatte. Neuer institutioneller Partner soll nach den Vorstellungen des Ausschusses voraussichtlich ab 2013 das Bundesarchiv werden. Derzeit erarbeitet eine vom Ausschuss beauftragte Strategische Arbeitsgruppe einen zweiten Vertrag, in dem die Kernpunkte der künftigen Zusammenarbeit des ITS mit dem Bundesarchiv präzisiert werden sollen.

Auf der Jahresversammlung im Mai 2011 sollen beide Abkommen verabschiedet werden. Sie müssen anschließend von den Mitgliedsstaaten noch unterzeichnet und ratifiziert werden. Den Vorsitz im Internationalen Ausschuss hat im Mai 2010 Belgien von den USA für die Amtszeit von einem Jahr übernommen. Den Vorsitz der Strategischen Arbeitsgruppe haben die Niederlande an Polen abgegeben.

First results of the debate on the future

In 2010, the International Commission managed to make clear progress in the debate on the future of the International Tracing Service. At its two-day annual meeting in Washington on 26 and 27 May 2010, the commission approved of a new draft agreement on the ITS which is to replace the existing 1955 Bonn Agreements and the 2006 Amendment Protocol. The treaty also formally extends the mandate of the ITS by cataloguing, historical research, education and remembrance and sets Bad Arolsen as the place of business for the service. The international character of the institution is to be preserved in the future. As long as there is a need on the part of the Nazi victims and their families, the existing tasks of the tracing service are to be continued. The necessity for drawing up a new agreement arose after the ICRC had announced, in 2008, its plans to retire from management and administration of the ITS. The commission envisages calling in the German Federal Archive as a new institutional partner – probably from 2013. A Strategic Study Group appointed by the commission is currently drafting a second agreement, in which the main issues of the future cooperation between the ITS and the Federal Archive are to be specified.

Both agreements are to be passed at the annual meeting in May 2011. They will subsequently have to be signed and ratified by the member states. Belgium took over the chair of the International Commission from the USA for the term of one year. The Netherlands passed the chair of the Strategic Study Group to Poland.

Anfragen von Überlebenden und Familienangehörigen

Der Internationale Suchdienst hat seine Dienstleistungen 2010 verstärkt auch in den osteuropäischen Ländern angeboten. Mitarbeiter des ITS und des IKRK sprachen mit Vertretern von Opferverbänden, Museen, Archiven und Forschungseinrichtungen in Russland, der Ukraine und Weißrussland. Familienangehörige von Opfern der NS-Verfolgung sollen die Möglichkeit haben, noch offene Schicksalsfragen zu klären. Auch die zweite und dritte Generation will die Umstände verstehen, unter denen ihre Familienangehörigen damals verschleppt oder ermordet wurden.

Viele Osteuropäer haben erst seit dem Ende des Kalten Krieges die Chance, ungehindert mit dem Suchdienst in Kontakt zu treten. Obwohl das Archiv inzwischen allen offen steht, sind der ITS und seine kostenlosen Dienstleistungen noch wenig bekannt. Der ITS bietet seine Website daher jetzt auch in russischer Sprache an. Die neue Version ging anlässlich des 65. Jahrestages des Kriegsendes im Mai 2010 online.

Dank der Osteuropa-Initiative ist die Zahl der Anfragen von Überlebenden und Familienangehörigen von NS-Opfern an den Internationalen Suchdienst im vergangenen Jahr deutlich gestiegen. Zeitungsartikel und die Einführung der Homepage in russischer Sprache lösten einen kurzfristigen Boom aus.

Insgesamt verzeichnete der Humanitäre Bereich 10.302 Anfragen (Vorjahr 8.877) zu 16.726 Menschen, monatlich im Schnitt also 859 Anfragen (Vorjahr 740). Insgesamt gingen aus 70 Ländern (Vorjahr 72) Anfragen ein. Nach Deutschland kam aus Russland und Frankreich das Gros der Anfragen.

Opfern der zwölf Jahre währenden NS-Diktatur und ihren Angehörigen geht es um Gewissheit und die genaue Kenntnis darüber, welche Dokumente zum Schicksal im Archiv des ITS vorliegen. Rund vier Prozent der eingehenden Post kam direkt von Überlebenden der Verfolgung. Die meisten Fragen erreichten den ITS jedoch von der zweiten und dritten Generation. 1.062 Anfragen richteten sich auf die Suche nach Familienangehörigen oder

Inquiries by survivors and family members

In 2010, the International Tracing Service offered its services to an increased degree in the Eastern European countries. Staff of the ITS and the ICRC spoke to representatives of victims' associations, museums, archives and research institutions in Russia, the Ukraine and Belarus. The families of the victims of Nazi persecution are to receive the opportunity to clear up unresolved questions. The second and third generation also want to understand the circumstances under which their family members were taken away or murdered.

Many Eastern Europeans have only had the chance of freely contacting the tracing service since the end of the Cold War. Although the archive has now become open to everyone, the ITS and its free services are still largely unknown. For this reason, the ITS now offers its website in Russian too. The new version went online on the 65th anniversary of the end of the war in May 2010.

Thanks to the Eastern Europe initiative, the number of inquiries filed by survivors and the relatives of Nazi victims to the International Tracing Service has shown a marked increase in the past year. Newspaper articles and the introduction of the Russian version of the website triggered a short-term boom.

Altogether, the humanitarian department counted 10,302 (previous year: 8,877) inquiries relating to 16,726 persons, which is equivalent to a monthly average of about 859 inquiries (previous year: 740). The inquiries came from 70 countries (previous year: 72). After Germany, the bulk of inquiries came from Russia and France.

The victims of the twelve-year Nazi dictatorship and their families are primarily interested in gaining certainty and an accurate knowledge about what documents there are in the ITS archives relating to their own fate or the fate of those dear to them. Approximately four percent of the inquiries came directly from the survivors. However, most questions reached the ITS from the second and third

Abb.: Der ITS führte ein neues Online-Formular ein.
Picture: The ITS introduced a new online form.

die Klärung eines noch ungewissen Schicksals. 52 Prozent der Anfragen befassten sich inhaltlich mit dem Verfolgungsweg von Inhaftierten. 28 Prozent bezogen sich auf Zwangsarbeit und 20 Prozent ersuchten Auskünfte zu Displaced Persons.

Das größte Interesse besteht an Dokumenten aus den Konzentrationslagern.

Die Beantwortung der Anfragen geschieht in der Regel innerhalb von acht Wochen. Ausgenommen davon sind Suchfälle, da hier der ITS häufig Ermittlungen im In- und Ausland durchführen muss. Betroffene und ihre Familienangehörigen erhalten Kopien von Einzeldokumenten der in Bad Arolsen vorhandenen Originalunterlagen, Listen jedoch nur auf ausdrückliche Nachfrage. Es besteht die Möglichkeit, persönlich Einblick in die Dokumente zu nehmen.

Um seinen Service zu verbessern, hat der ITS im vergangenen Jahr auch ein neues Online-Formular auf seiner Website eingeführt. Häufig notwendige Rückfragen sollen möglichst vermieden werden. Deshalb fragt das Formular jetzt mehr Informationen ab. Die vier Kategorien unterteilen sich in Name und Adresse des Antragstellers, Angaben über die angefragte Person, Grund des Antrags und bisheriger Kenntnisstand. Eine Anpassung des Online-Formulars war auch aufgrund des 2010 eingeführten Handbuchs für den Datenschutz im humanitären Bereich notwendig. Dieses regelt den Umgang mit sensiblen Daten, wie etwa medizinischen Berichten.

Je mehr Informationen bekannt sind, umso größer ist die Chance auf eine eindeutige Zuordnung der Unterlagen und eine umfassende Auskunft. Während des Krieges sind Namen und Geburtsdaten oft falsch verzeichnet worden, oder Menschen lebten unter einem Decknamen. Zudem tauchen zahlreiche Namen mehr als einmal und mit unterschiedlichen Schreibweisen in der Zentralen Namenkartei des ITS auf. Daher ist es für die 98 Mitarbeiter im humanitären Bereich hilfreich, wenn auch Geburtsdaten oder andere Hinweise zu den nachgefragten Schicksalen vorliegen.

generation. 1,062 inquiries were focussed on the search for family members or the clarification of a fate that was still unknown. 52 percent of the inquiries focused on the persecution of people who were incarcerated, 28 percent related to forced labour, and another 20 percent were about information on displaced persons.

Inquiries are generally answered within eight weeks. Tracing cases form an exception to this, as these often necessitate ITS investigations within Germany and abroad. Inquirers are provided with copies of individual documents from the original documents kept in Bad Arolsen; copies of lists, however, are only sent on their express request. It is possible to view the documents in person.

To improve its services, the ITS launched a new online form on its website last year. The form now asks for more information, in order to avoid frequent requests for further information. It is sub-divided into four basic categories: a) name and address of the applicant, b) data on the person inquired about, c) the reasons for the inquiry, and d) the applicant's previous level of knowledge. A modification of the online form also proved necessary in the light of the handbook on data protection which was introduced in the humanitarian department in 2010. This governs the handling of sensitive data, for instance in medical reports.

The documents from concentration camps arouse a great deal of interest.

The more information is known, the greater the chance is that the person inquired about can be clearly identified in the records and comprehensive information will be provided. During the war, names and dates of birth were frequently registered incorrectly. People also lived under aliases. Furthermore, a number of names appear more than once and with a variety of spellings in the Central Name Index of the ITS. That is why the 98 employees in the humanitarian department find it helpful if the applicants can give dates of birth or some other information on the fates of the people inquired about.

Aufträge im Berichtszeitraum

	Zugang			Abgeschlossen			Übertrag		
Anfragetyp	Aufträge	Personen	Themen	Aufträge	Personen	Themen	Aufträge	Personen	Themen
Humanitär	10.302	16.726	–	9.815	16.345	–	2.273	3.943	–
Archiv	1.546	13.715	746	1.531	14.878	713	245	5.892	128
Kommunikation	282	345	27	279	340	26	4	8	1
Allgemeine*	30	–	–	26	–	–	7	–	–
Informelle**	821	–	–	808	–	–	59	–	–
Total	12.981	30.786	773	12.459	31.563	739	2.588	9.843	129

* Allgemeine: Anfragen zur Institution.
** Informelle: Anfragen, die nicht zum Aufgabengebiet des ITS gehören. Der ITS verweist an die zuständigen Stellen.

Inquiries during the period under review

	Addition			Concluded			Open		
Inquiry Type	Inquiries	Persons	Subjects	Inquiries	Persons	Subjects	Inquiries	Persons	Subjects
Humanitarian	10,302	16,726	–	9,815	16,345	–	2,273	3,943	–
Archive	1,546	13,715	746	1,531	14,878	713	245	5,892	128
Communications	282	345	27	279	340	26	4	8	1
General*	30	–	–	26	–	–	7	–	–
Informal**	821	–	–	808	–	–	59	–	–
Total	12,981	30,786	773	12,459	31,563	739	2,588	9,843	129

* General: Requests relating to the institution.
** Informal: Inquiries out of the ITS' area of competence. The ITS refers the inquirers to the offices in charge.

„Sensibler Umgang mit Informationen“

Gespräch mit Susanne Siebert, Leiterin Bereich Humanitäre Anfragen

Der Suchdienst hat im vergangenen Jahr ein internes Datenschutz-Handbuch erarbeitet. Was war der Grund?
„Mit dem Handbuch wollen wir eine Balance erreichen zwischen den Datenschutzinteressen, also dem Persönlichkeitsschutz einerseits, und dem humanitären Auftrag, soll heißen dem Bedürfnis nach Information andererseits in Übereinstimmung mit dem vom Internationalen Ausschuss festgelegten Prinzip des breiten allgemeinen Zugangs. Dies kann durchaus ein kompliziertes Unterfangen sein. Deshalb behandelt das Handbuch beide unterschiedlichen Perspektiven.“

Wird der Zugang zu den Dokumenten jetzt durch die Hintertür wieder erschwert?
„Nein, keineswegs. Der Datenschutz hat für den ITS eine große Bedeutung, weil im Archiv die Unterlagen von Millionen NS-Verfolgten vorhanden sind, die eindeutig als personenbezogen bezeichnet werden können und teilweise sensitiv sind. Im Übrigen ist es auch eine humanitäre Aufgabe, die Datenschutzprinzipien zu befolgen, also sich gegen die missbräuchliche Verwendung von Archivmaterialien zu schützen. Selbst eng miteinander verwandte Personen haben als separate Individuen ein eigenes, berechtigtes Interesse am Schutz ihrer Privatsphäre.“

Vermutlich hält sich die Zahl der schwierigen Anfragen in Grenzen …
„Das ist richtig. Das Gros der Anfragen ist und bleibt völlig unproblematisch. Die Menschen kennen das Schicksal ihrer Angehörigen in der Regel ziemlich gut und fragen nur noch nach konkreten Dokumenten und Einzelheiten im Verfolgungsweg. Wir müssen jedoch genauer hinschauen, wenn die Dokumente etwa von womöglich noch unbekannten, unehelichen Kindern berichten, wir es mit staatsanwaltschaftlichen Ermittlungen, Informationen zum Gesundheitszustand oder einem etwaigen Doppelleben zu tun haben. In diesen Fällen ist es wichtig, den direkten, respektvollen Kontakt zum Antragsteller zu suchen und seinen Kenntnisstand und den Zweck seiner Anfrage in Erfahrung zu bringen.“

Wie ist das Handbuch entstanden?
„Eine Mitarbeiterin des IKRK hat es erstellt und Erfahrungen aus unserer praktischen Arbeit mit einfließen lassen. Anschließend wurde es von der Rechtsabteilung und dem Zentralen Suchdienst des IKRK geprüft. Grundsätzlich wurden die Richtlinien an internationales Recht, humanitäre Gepflogenheiten und das entsprechende Mandat des ITS angepasst.“

Was sind Ihre bisherigen Erfahrungen?
„Bislang reagieren die Familienangehörigen verständnisvoll, wenn wir bei ihnen zunächst nachfragen müssen, ob die Person, für die die Auskunft gewünscht wird, von der Anfrage weiß und damit einverstanden ist. Um den Aufwand für die Antragsteller möglichst gering zu halten, haben wir unser Online-Formular verändert. Es erscheint jetzt auf den ersten Blick ein wenig aufwendig, erspart aber Rückfragen und ermöglicht dadurch eine zeitnahe Antwort.“

“Handling information sensitively”

Interview with Susanne Siebert, head of the humanitarian department

Last year, the tracing service prepared an internal handbook on data protection. What was the reason for this?
“With the handbook, we want to strike a balance between the interests of data protection, that is personal privacy, on the one hand, and the humanitarian mandate, that is the need for information, on the other hand, in accordance with the principle of general access to our archives, as defined by the International Commission. As this may be quite a complicated undertaking, the handbook handles both different perspectives.”

Does this mean that a back door is left open, complicating access to the documents again?
“Not at all, data protection is of great importance to the ITS, as its archives contain the records of millions of people who were persecuted by the Nazis which can be clearly identified as personal and, in part, as sensitive. It is also a humanitarian task to follow data protection principles, that is to defend oneself and others against the misuse of archive material. Even closely related people have a justifiable interest in the protection of their privacy, as separate individuals.”

The number of complicated inquiries is probably limited, though …
“That is correct. Most inquiries are and will be totally non-problematic. Knowing their relatives’ fate fairly well in general, people just request copies of authentic documents and details of the persecution from us. We must, however, take a closer look if the documents tell us about illegitimate children, the existence of whom the victim’s family might be unaware, or if we are dealing with investigations by public prosecutors, with information on the state of a person’s health or on a double life. In these cases it is essential for us to seek direct and respectful contact with the applicant, and to form an opinion of the level of his knowledge and the purpose of his inquiry.”

Which were the circumstances under which the handbook was produced?
“An employee of the ICRC prepared it, incorporating into it experiences from our practical work routine. The manual was then examined by the legal department and the Central Tracing Service of the ICRC. In principle, the guidelines were adapted to international law, humanitarian practice and the corresponding mandate of the ITS.”

What are your experiences so far?
“The relatives of the victims show understanding when we have to start by asking them whether the person on whom they desire information knows of and consents to the inquiry. In order to minimise the time and effort for the applicant, we have altered our online form. It now seems a bit elaborate at first glance, but saves requests for more information and allows us to provide a prompt response.”

Bewegende Schicksale

Jedes Dokument im Archiv des Internationalen Suchdienstes hat eine Geschichte zu erzählen. Häufig geht es um tiefes Leid, ungeahnte Brutalität und die Ermordung von Menschen, aber es geht auch um den Neuanfang, die Lehren aus der Geschichte und die Chancen auf inneren Frieden oder gar eine Versöhnung. Es gilt, die Erinnerung wach zu halten, die Namen der Opfer zu wahren und für die Überlebenden wie die Nachkommen da zu sein.

Für uns gab es nur das Lagerleben. Doch wir wollten, dass es weitergeht.

„Es geht mir um Akzeptanz."

Buchenwald-Überlebender Alex Moskovic will sich erinnern. „Ich möchte meine Erfahrungen mit anderen teilen", so der US-Amerikaner. Er gehört zu den 904 überlebenden Kindern und Jugendlichen aus dem Konzentrationslager Buchenwald. In einer Dokumentation will er jetzt zeigen, wie das Leben der Buchenwald-Kinder weiter verlaufen ist und was sie erreicht haben. „Wir wussten nur wenig, als wir befreit wurden. Für uns gab es nur das Lagerleben, keine Schule, keine Ausbildung", berichtet Moskovic. „Doch wir wollten, dass es weitergeht."

Moskovic wurde 1931 in Sobrance, heutige Slowakei, geboren. Bis zum Einmarsch der Deutschen im Frühjahr 1944 führte die jüdische Familie ein „normales" Leben, beschreibt er die Lage aus der Sicht des damals 13-Jährigen. „Doch dann wurde uns gesagt, wir würden ‚umgesiedelt'. Jeder durfte genau eine Tasche packen. Wohin es gehen sollte, blieb unklar." Zunächst wird die Familie für acht Wochen in ein Ghetto verschleppt. Im „Viehwaggon" geht es im Mai 1944 ins Konzentrationslager Auschwitz.

Bei der Ankunft im Lager und der sofortigen Selektion reiht sich Alex zunächst bei seiner Mutter ein, bis ihn ein älterer Häftling zu den Männern zerrt. „Denke immer daran zu sagen, dass du 16 Jahre alt bist", zischt dieser ihm zu und rettet ihm so das Leben. Seine Großmutter und sein jüngerer Bruder werden ermordet, seine Mutter sieht Alex nie wieder, von seinem Vater und seinem älteren Bruder wird er zunächst getrennt.

Alex bekommt die Häftlingsnummer B-14662 auf den Arm tätowiert und wird einem Arbeitskommando zugeteilt. Als sich die russische Armee nähert, muss er im Januar 1945 mit auf den Todesmarsch

Abb.: Der Überlebende Alex Moskovic sah zum ersten Mal die Originale aus Buchenwald.
Picture: Survivor Alex Moskovic saw for the first time the original documents from Buchenwald.

Touching fates

Every document kept in the archives of the International Tracing Service has a story to tell: it is often the story of deep suffering, an unknown brutality and the murder of people. But it may also be the story of a new beginning, lessons learned from history, and the chance to have peace of mind or even a reconciliation. It is essential to keep the memory alive, to preserve the names of the victims and to be there for both the survivors and their descendants.

We only had our lives in the camp. But we wanted to go on.

"Acceptance is key"

Buchenwald survivor Alex Moskovic wants to remember. "I would like to share my experiences with others", said the American. He was one of 904 children and teenagers who survived Buchenwald Concentration Camp. In a documentary, he wants to show what has become of the Buchenwald children and what they have achieved. "We knew very little when we were liberated. We only had our lives in the camp, no school, no education", said Moskovic. "But we wanted to go on."

Moskovic was born in 1931 in Sobrance, in present day Slovakia. The Jewish family led a normal life until the German invasion in spring 1944, as he describes it from the point of view of a 13-year old. "But then we were told that we were being 'resettled'. Everyone was allowed to pack exactly one bag. We didn´t know where we were going." The family was first taken to a ghetto for eight weeks. In May 1944, they were sent to Auschwitz in a cattle car.

Abb.: Am 11. April 1945 befreiten die Amerikaner Buchenwald.
Picture: The US army liberated Buchenwald on 11 April 1945.

nach Gleiwitz. „Wir hörten bereits das Kanonenfeuer", so Moskovic. „Um an Wasser zu kommen, aßen wir den Schnee." Am Bahnhof, von dem aus es weiter ins KZ Buchenwald gehen sollte, trifft Alex nach acht Monaten des Grauens und der Ungewissheit erstmals wieder auf seinen älteren Bruder und seinen Vater. „Wir gingen wortlos aufeinander zu, fielen uns in die Arme und weinten. Wir hätten so viel zu sagen gehabt, doch wir wiederholten immer wieder nur unsere Namen. Es war unglaublich."

Alex Vater Josef stirbt am 9. Februar 1945 im KZ Buchenwald. Ein Kapo schleust daraufhin Alex und seinen Bruder Zoltan in den Block 66. Dieser stand unter dem Schutz des kommunistischen Widerstandes, der sich innerhalb des Lagers gebildet hatte und jüdische Jugendliche retten wollte. Dennoch muss der zwei Jahre ältere Bruder Zoltan auf einen weiteren Todesmarsch.

Nach der Befreiung des Lagers durch die US-Armee am 11. April 1945 verbringt Alex sechs Wochen im Krankenbett, um wieder zu Kräften zu kommen. Er war bis auf 32 Kilo abgemagert. Anschließend geht er zurück in seinen Heimatort. „Wir hatten verabredet, dass sich die Familie dort wieder treffen würde, wenn alles vorbei ist", berichtet Alex. Er wartet mehrere Monate. Doch niemand kehrt zurück. Alex bleibt der einzige Überlebende. Schließlich holt ihn ein Onkel im Juli 1946 in die USA.

In der neuen Heimat ging Moskovic dann zur Schule, heiratete, bekam zwei Kinder und arbeitete 30 Jahre für den Fernsehsender ABC Sports. 1994 begann der US-Amerikaner in Florida seine „zweite Karriere", wie er es nennt. Er fing an zu sprechen über seine grausamen Erinnerungen an seine verlorenen Jugendjahre und die Zeit im Lager. Vor allem Schüler sind sein Publikum. „Die Menschen müssen wissen, was passiert ist", sagt Moskovic. „Ich will sicher gehen, dass sich so etwas nie wiederholt." Für ihn steht dabei nicht das Stichwort Toleranz im Mittelpunkt, denn diese beinhalte immer noch eine Distanz zum anderen. „Akzeptanz lautet für mich das richtige Wort." Die Kinder sollten rechtzeitig lernen, keine Form der Ausgrenzung hinzunehmen, ob es um die Hautfarbe, die Religion, das Einkommen oder die Kleidung geht.

Upon arrival at the camp and for the immediate selection, Alex lined up next to his mother, until an older male prisoner pulled him over to be with the men. "Always remember to say that you are 16 years old", the man hissed at him, ultimately saving his life. His grandmother and younger brother were murdered and he never saw his mother again. Alex was separated from his father and older brother.

Alex had the prisoner number B-14662 tattooed on his arm and was assigned to a work commando. As the Russian army approached, he was forced to join the death march to Gleiwitz in January 1945. "We heard the gunfire", said Moskovic. "We ate snow to quench our thirst." After eight months of terror and uncertainty, Alex glimpsed his older brother and father at the railway station, where they were to be sent to Buchenwald. "We approached each other wordlessly and hugged and cried. We had so much to say to each other but only repeated our names over and over again. It was incredible."

Alex's father Josef died on 9 February 1945 at Buchenwald. A Kapo then smuggled Alex and his brother Zoltan into Block 66 which was under the protection of the Communist resistance which had developed within the camp and wanted to save Jewish youth. Nevertheless Zoltan, who was two years older than Alex, had to join another death march.

After the US army liberated the camp on 11 April 1945, Alex spent six weeks in a hospital regaining his strength. He weighed a mere 32 kilograms (just over 70 lbs). He then returned to his hometown. "Our family had planned to meet there when it was all over", reported Alex. He waited for several months but no one returned. Alex was the sole survivor. An uncle asked him to come to the USA in July 1946.

In his new home, Moskovic went to school, married, had two children and worked for ABC Sports television for 30 years. In 1994, the American embarked on what he refers to as his "second career" in Florida. He began to speak, especially to school pupils, about the terrible memories of his lost youth and the time he spent in the camp. "People have to know what happened. I want to make sure that something like this never happens again", said Moskovic. He feels that the keyword is not "tolerance", as this still implies a distance to others. "'Acceptance' is the right word for me. Children should learn early in life not to exclude others on the basis of their skin colour, religion, income level or clothing."

"She never lost her faith."

When the Allied forces moved closer in September 1944, 200 Dutch women were deported from the Herzogenbusch (Vught) Concentration Camp to Ravensbrück. "My mother Rinsje was one of them", says Jan van Ommen. During the war, she was a member of a Dutch resistance and relief organisation. Most of its members were from church groups and they forged or stole food stamps which they then distributed amongst people in Holland who had gone underground. "In April 1944, my father was arrested first, but he wasn't an active member of the resistance like my mother", explains van Ommen, who was just seven years old at the time.

Abb.: 904 Kinder und Jugendliche wurden im KZ Buchenwald befreit, unter ihnen Alex Moskovic.
Picture: 904 Buchenwald boys were liberated, among them Alex Moskovic.

„Sie verlor nie ihren Glauben."
Als die alliierten Truppen im September 1944 näher rückten, wurden 200 niederländische Frauen vom KZ Herzogenbusch (Vught) zum KZ Ravensbrück deportiert. „Unter diesen Frauen war auch meine Mutter Rinsje", erzählt Jan van Ommen. Sie war während des Krieges in einer niederländischen Widerstands- und Hilfsorganisation. Die Mitglieder kamen überwiegend aus kirchlichen Gruppierungen und fälschten oder stahlen Lebensmittelmarken, die sie dann an untergetauchte Menschen in Holland verteilten. „Im April 1944 wurde erst mein Vater verhaftet, der jedoch nicht wie meine Mutter im Widerstand aktiv war", berichtet van Ommen, der damals gerade sieben Jahre alt war. „Meine Mutter stellte sich freiwillig dem Sicherheitsdienst. Sie ging davon aus, dass mein Vater die Haft nicht überstehen würde. Er kam tatsächlich frei."

Sie stahlen Lebensmittelkarten, um untergetauchten Menschen zu helfen.

Abb.: Jan van Ommens Mutter war im KZ Ravensbrück.
Picture: Jan van Ommens mother was in the concentration camp Ravensbrück.

Die Anfragen kamen von:
The requests came from:

Betroffene | Survivors	430
Familienangehörige | Family members	6.904
Journalisten | Journalists	192
Historiker | Historians	121
Staatliche Stellen | Public authorities	946
Autoren | Authors	233
Gedenkstätten u. Ä. | Memorial sites and the like	1.087
Universitäten u. Ä. | Universities and the like	269
Rechtsanwälte | Lawyers	263
Gerichte | Courts	33
Rot-Kreuz-Gesellschaften | Red Cross Societies	1.822
Andere | Others	681

Rinsje van Ommen wurde im Mai 1944 in das Konzentrationslager Herzogenbusch (Vught) eingeliefert, bevor es auf den Transport nach Ravensbrück ging. Von dort aus wurden die Niederländerinnen am 13. November 1944 zum KZ Dachau/Kommando München-Giesing überstellt. Hier waren sie zur Zwangsarbeit in den AGFA-Werken eingesetzt. „Während der Inhaftierung verlor meine Mutter nie den Glauben an Gott. Der Kampf um den Erhalt ihrer im KZ verbotenen Bibel ist wesentlicher Teil ihrer Geschichte", erzählt der 73-Jährige. Auf einem Todesmarsch von Dachau Richtung Österreich wurden die Frauen in Wolfratshausen schließlich von amerikanischen Truppen befreit.

Geboren in Heimen des Lebensborn

Der Schatten der Vergangenheit verfolgt die Kinder des „Lebensborn". Das Schweigen der Mütter, die Suche nach der eigenen Identität und die Mythen um den von der SS getragenen Verein beschäftigen die Betroffenen bis heute. Ingeborg Schinke, Astrid Eggers und Elke Sauer kamen Mitte Mai 2010 zur Eröffnung der Ausstellung „Der Lebensborn e.V." nach Bad Arolsen.

Ingeborg Schinke wurde 1940 als uneheliches Kind im „Lebensborn"-Heim Wernigerode im Harz geboren. Bis zu ihrem sechsten Lebensjahr war sie in einer Pflegefamilie untergebracht, an deren Namen sie sich nicht mehr erinnern kann. Ziel des Vereins „Lebensborn" war die Steigerung der Geburtenrate von Kindern „wertvollen Blutes". Er ermöglichte auch anonyme Geburten unehelicher Kinder, die wie in diesem Fall häufig zur Adoption freigegeben wurden.

Nach dem Krieg wurde Schinke von ihrer leiblichen Mutter aus der Pflegefamilie zurückgeholt. Der Krieg und das Nazi-Regime waren vorbei und damit auch die Idee des „Lebensborn". „Doch meine Mutter konnte nicht loslassen. Das Leben bei ihr war ein Martyrium", sagt Schinke. „Ich war ein ungewolltes

"About three weeks later, my mother turned herself in to the secret police. She assumed that my father would not survive imprisonment. He was actually released."

Rinsje van Ommen was sent to the Herzogenbusch (Vught) Concentration Camp in May 1944. When the Allied troops started moving in, she was transported to Ravensbrück in September 1944. From there, the group of Dutch women was transferred on 13 November 1944 to the Dachau subcamp in Munich-Giesing. Here, they were deployed for forced labour at the AGFA plant. "During imprisonment, my mother never lost her faith in God. The fight to retain her Bible which was forbidden in the concentration camp is an important part of her story", recounts the 73-year-old. On the death march from Dachau towards Austria, the women were eventually liberated by American troops in Wolfratshausen.

Born in Lebensborn homes

The children of the "Lebensborn" are haunted by the shadows of the past. The silence kept by their mothers, the search for their own identities and the myths surrounding the SS association have been preoccupying the minds of those affected to this day. Ingeborg Schinke, Astrid Eggers and Elke Sauer came to Bad Arolsen to attend the opening of the exhibition entitled „The Lebensborn Association" in the middle of May.

Ingeborg Schinke was born in 1940 in a "Lebensborn" home at Wernigerode/Harz as an illegitimate child. Prior to her sixth birthday, she lived with a foster family whose names she cannot remember any more. The objective of the association was an increase in the birth rate of "noble-blooded, Aryan" children. Therefore, the "Lebensborn" association also allowed anonymous births of illegitimate children who were often put up for adoption.

They stole food stamps for people who had gone underground.

Kind. Sie hat es mir in jeder Beziehung schwer gemacht." Laut Nazi-Ideologie sollten die Kinder des „Lebensborn" einmal die Elite aus blonden, blauäugigen und kräftigen Jugendlichen stellen. Jede Zuneigung galt bereits als Verhätschelung. „Doch was sollte wohl aus diesen gebrochenen Kinderseelen werden", fragt Schinke.

Immer spürte sie die Sehnsucht, mehr über ihren leiblichen Vater zu erfahren. „Die Verschwiegenheit des ‚Lebensborn' wurde in die Familie transportiert. Es war nicht leicht, damit umzugehen", schildert die Betroffene. Ihr Vater Erich Schramm kam beim Russland-Feldzug im August 1941 ums Leben, fand sie nach jahrelangen Recherchen heraus. „An dem Jahrestag seines Todes habe ich später geheiratet. Irgendwie hat er immer eine Rolle in meinem Leben gespielt, auch wenn er nicht da war."

Heute möchte Schinke anderen ein Vorbild sein, Liebe und Geborgenheit geben. „Ich fühle mich für meine beiden Kinder und meine Enkel verantwortlich", versichert die 69-Jährige. Und sie will reden über das, was ihr widerfahren ist. „Wir müssen das Thema aus der Verschwiegenheit herausholen, damit es nicht wieder passiert. Man darf Kinder nicht einfach wegwerfen."

Auch Astrid Eggers kam als uneheliches Kind in einem Lebensborn-Heim zur Welt, 1943 im „Wienerwald" bei Pernitz. „Die Geburt ist der einzig feste Punkt in meinem Leben. Alles andere ist eine Lüge", sagt sie. Mit fünfeinhalb Jahren kehrte sie zu ihrer Mutter zurück. „Ich war ihre Marionette. Meine Mutter hat mich nicht erzogen, sondern dressiert." Als überzeugte Nationalsozialistin, die bei der Geheimen Staatspolizei gearbeitet hatte, folgte diese gnadenlosen Erziehungsidealen. „Nicht mal mein Stiefvater durfte nett zu mir sein", erinnert sich Eggers. Als sie heiraten wollte, begannen für

Der Lebensborn e.V.

Abb.: Elke Sauer bei der Ausstellungseröffnung „Der Lebensborn e.V."
Picture: Elke Sauer at the opening of the "Lebensborn" exhibition.

Abb.: Kinder auf den Spuren des „Lebensborn e.V."
Picture: Children study the traces of "Lebensborn" homes.

Eine Ausstellung des Kreisjugendring Ebersberg

Eggers die Probleme mit ihrer Herkunft. „Ich hatte weder eine Geburtsurkunde noch einen Taufschein. Angeblich wurde ich in Lodz geboren, dann wieder in Wien", berichtet sie. Eine Geburtsurkunde wurde schließlich aufgrund einer eidesstattlichen Versicherung ihrer Mutter ausgestellt. Die Taufe musste Eggers nachholen. Im „Lebensborn" war kein Raum für Religion, sondern nur für den Führerkult. Hier gab es eine sogenannte Namengebungsfeier. Der

After the war, Schinke was taken back from the foster family by her natural mother. The war and the Nazi regime were over, and with them the concept of the "Lebensborn". "But my mother could not let go. Life with her was excruciating", recalls Schinke. "I was an unwanted child. She made life difficult for me in every respect." According to the Nazi ideology, the "Lebensborn" children would become the future élite of blonde, blue-eyed and strong adolescents. Showing affection for a child was tantamount to spoiling it. "But what was to become of these broken children's souls?", wonders Schinke.

Today, Schinke wants to be an example for others, give love and security. "I feel responsible for my two children and my grandchildren", affirms the 69-year-old. And she wants to talk about what happened to her. "We must bring the subject out into the open so that it does not happen again. We cannot dump children just like that."

Her fate is shared by Astrid Eggers born out of wedlock as well in a "Lebensborn" home called "Wienerwald" near Pernitz in 1943. "My birth is the sole fixed point in my life. Everything else is a lie",

She always had longed to learn more about her natural father. "The secrecy and concealment so characteristic of the 'Lebensborn' spread to our family. It was hard to cope with that", Schinke says. Her father Erich Schramm had lost his life during the campaign in Russia in August 1941, she discovered after many years of investigations. "I later married on the anniversary of his death. Although absent, he somehow always played a role in my life."

she resumes. When she was five and a half years old, she returned to her mother. "I was her puppet. My mother did not bring me up, but drilled me." A devout National Socialist who had worked for the Gestapo, she stuck to those merciless educational ideals. "Not even my step-father was allowed to be kind to me", remembers Eggers. When she wanted to get married, Eggers' problems with her origin began. "I neither had a birth certificate nor

Weg zur Hochzeit war mit den neuen Papieren schließlich frei, doch das verlorene Ich kann Eggers niemand zurückgeben. Über ihren Vater erfuhr sie nur, dass er bei der Luftwaffe war und von einem Einsatz nicht zurückkehrte. „Ich musste mir alles mühselig zusammensuchen."

Im Heim „Wienerwald" wurde 1941 auch Elke Sauer als uneheliches Kind geboren. Sie wuchs gemeinsam mit ihrer Schwester bei der leiblichen Mutter auf und verlebte nach ihren Worten eine glückliche Kindheit. „Ich habe erst auf der Straße erfahren, dass ich ein Bastard bin." Ihr Vater sei gefallen, hatte die Mutter den kleinen Mädchen stets erzählt. „Die Lüge zog sich durch bis in meine Jugend", so Sauer.

Erst nach dem Tod ihrer Mutter erfuhr sie, wer ihr Vater war. Er hatte zunächst nicht weit von der Familie entfernt gelebt und ist 1950 dann nach Kanada ausgewandert. Ein Schock für Sauer. „Das habe ich meiner Mutter nicht verzeihen können. Ich hatte immer das Gefühl, den falschen Namen zu tragen." Irgendwann fasste sie den Mut, nach Kanada zu fliegen. Doch vier Tage vor ihrer Ankunft verstarb der Vater. Die Halbgeschwister, die die Geschichte nicht fassen konnten, haben bis heute kein Interesse an einem Kontakt zu Sauer.

Etwa 8.000 Kinder kamen in den deutschen „Lebensborn"-Heimen zur Welt. Die wenigsten reden über ihre Herkunft, so manche werden nie etwas darüber erfahren. Unterstützung bietet der Verein „Lebensspuren" – eine Interessengemeinschaft von Lebensbornkindern.

Von Kiew nach Bad Arolsen

1.725 Kilometer – den gesamten Weg von Kiew in der Ukraine nach Bad Arolsen in Deutschland ist die Familie Martens im Juli 2010 gereist. Wadim, Sergej und Valentina hatten nur einen Grund. Sie wollten danke sagen. Der ITS hatte die Familie mit Verwandten in Australien wieder vereint. „Ein Brief oder eine Postkarte wären nicht genug gewesen", sagte Sergej Martens. „Diese Reise mussten wir einfach für unser Herz und unsere Seele machen."

Nur ein Foto und eine Postkarte vom 28. Mai 1944 waren Wadim Martens von seinem Bruder Willi geblieben. Und die vage Erinnerung eines damals siebenjährigen Kindes an einen Ort bei Gera, das Weihnachtsfest und deutsche Kinderlieder. Mit dem Rückzug der Wehrmacht aus der Ukraine musste die deutschstämmige Familie Martens, deren Großvater einst ausgewandert war, 1943 nach Deutschland gehen. Der Vater wurde zur Arbeit unter anderem in den Baulagern des

Abb.: Willi Martens (rechts) 1944.
Picture: Willi Martens (right) 1944.

Abb.: Eingang des REIMAHG-Werks in Kahla.
Picture: Entrance of the REIMAHG plants in Kahla.

a certificate of baptism. First I was told that I was born in Lodz, then it was Vienna", she recalls. In the end, a birth certificate based on an affidavit sworn by her mother was issued to her. Eggers also had to get baptized, as the "Lebensborn" knew only the Fuehrer cult and had no place for religion. To replace baptism, they had a name-giving ceremony. Although, thanks to the new papers, all the obstacles in Eggers' way to marriage could finally be removed, nobody is able to give her back her own identity. All she has been able to find out about her father is that he was in the air force and did not return from action. "I had to scratch around for every detail."

An illegitimate child, Elke Sauer was also born in the "Wienerwald" home in 1941. Together with her sister, she grew up with her natural mother and spent – in her own words – a happy childhood. "I was told on the street that I was a bastard." The mother kept telling her two girls that their father had fallen in action. "That lie continued until I was a teenager", says Sauer. It was not until her mother had died that she came to know who her father was. At first, he had been living not far from his family, and then he had emigrated to Canada in 1950. That gave Sauer a shock. "It is something for which I could not forgive my mother. I always had the feeling of bearing the wrong name." At some point, however, she plucked up her courage and flew out to Canada. But four days before her arrival, her father died. Her half-brothers and -sisters, who were not able to understand her story, have not shown any interest in contact with Sauer to this day.

About 8,000 children were born in the German "Lebensborn" homes. Only very few of them talk about their origin, many of them will never learn about it. Support is provided by the "Lebensspuren" association (traces of life) – a syndicate of Lebensborn children.

From Kiev to Bad Arolsen

In July 2010, the Martens family travelled the entire 1,725 km (1,072 miles) journey from Kiev, Ukraine to Bad Arolsen, Germany. Wadim, Sergej and Valentina had only one reason for their journey: to personally thank the International Tracing Service staff for reuniting their family with relatives in Australia. "A letter or postcard would not have been sufficient," said Sergej Martens. "We simply had to come here to satisfy our heart and our souls."

All that Wadim Martens had left of his brother Willi was a photograph and postcard dated 28 May 1944, along with a seven-year-old child's vague memories of a place near Gera, the Christmas season and German children's songs. The entire Martens family, whose grandfather had once emigrated from Germany to the Ukraine, had to leave for Germany in 1943 when the Wehrmacht retreated from the Ukraine. The father of the family had to work at the REIMAHG aircraft factory's construction camp in Kahla, Thuringia. The Nazis listed him as a "Russian" forced labourer. Willi, the eldest son, joined the Wehrmacht. "That way you can escape the SS", advised his father. The parents and the other four children managed to survive the war unscathed.

When the Red Army took over command in Thuringia, the family decided to return without Willi to the Ukraine. „I will never forget the walk back", said Wadim. They had to keep quiet about their time

REIMAHG-Flugzeugwerkes in Kahla, Thüringen, verpflichtet. In den Listen der Zwangsarbeiter führten ihn die Nationalsozialisten als „Russen". Der älteste Sohn Willi ging zur Wehrmacht. „Melde dich lieber freiwillig. Dann kannst du der SS entgehen", hatte ihm sein Vater geraten. Die Eltern und die übrigen vier Kinder überstanden den Krieg unbeschadet.

Nachdem die Rote Armee in Thüringen das Kommando übernahm, beschlossen die Martens, auf eigene Faust und ohne Willi in die vertraute Umgebung der Ukraine zurückzukehren. „Den Fußmarsch werde ich nie vergessen", sagte Wadim. Ihren Aufenthalt in Deutschland mussten die Martens vertuschen, andernfalls drohte ihnen das Arbeitslager in Sibirien. „Wir hatten Angst. Mein Vater ließ uns alle schwören, dass wir niemals darüber reden werden. Wir zogen ständig um, sobald jemand Fragen stellte", erinnert sich der heute 73-Jährige. Erst vor 15 Jahren lüftete er das Familiengeheimnis. Bei einem Waldspaziergang kamen die alten Bilder in ihm hoch.

Mein Bruder hatte immer ein Foto von mir und meiner Schwester an der Wand.

Er erzählte seiner Frau von seinen deutschen Vorfahren und der Zerrissenheit zwischen den Fronten während des Zweiten Weltkrieges. „Wir hatten immer vermutet, dass mein ältester Bruder im Krieg umgekommen sei", sagt Wadim. Die vage Hoffnung auf ein Wiedersehen mochten die Ukrainer dennoch nicht aufgeben. Ermuntert durch Berichte über Familienzusammenführungen fragten sie 1998 beim Roten Kreuz in Kiew an. Dieses wandte sich wiederum an den Internationalen Suchdienst in Bad Arolsen.

Im September 2007 kam es endlich zum lang ersehnten Wiedersehen. Willi selbst erlebte es nicht mehr. Er war zu diesem Zeitpunkt bereits verstorben. „Nichts hätte ihn glücklicher gemacht", schrieb sein Sohn Sascha. Er hinterließ vier Kinder, neun Enkel und zwei Urenkel. Doch Wadim konnte den australischen Zweig der Familie kennenlernen. „Es sind zahlreiche Tränen geflossen – der Trauer wie der Freude", berichtet er. „Wir haben viel aus dem Leben der Anderen erfahren."

Willi war in Kriegsgefangenschaft und dann in Lager für Displaced Persons in Österreich. Am 24. August 1950 wanderte er mit seiner Frau, die er im DP-Lager kennen gelernt hatte, und seinem inzwischen dreijährigen Kind nach Australien aus. Jahrzehntelang hatte er vergeblich versucht herauszufinden, was aus den übrigen Martens geworden war. Der Kalte Krieg verhinderte jede Verständigung. „Mein Bruder hatte immer ein Foto von mir und meiner Schwester an der Wand", weiß Wadim heute.

Abb. links: Der Ukrainer Wadim Martens fand die Familie seines Bruders Willi in Australien.
Picture to the left: The Ukrainian Wadim Martens found his brother's family in Australia.

Abb. mitte: Unterbringung von Zwangsarbeitern in Kassel.
Picture in the middle: Accommodation of forced labourers in Kassel.

Abb. rechts: Merwars Vater war der niederländische Zwangsarbeiter Piet Schouten.
Picture to the right: Merwar's father was the Dutch forced labourer Piet Schouten.

Land Kreis Kassel Stufe III ITS 170

Familienname	Vorname	Geburtsdatum und Ort	Geschlecht m.	w.	Heimatort	An der Eisenb.
Schiebroek	Machiel	15.5.1922 Heidrecht	m.		unbekannt	Ziv.Arb.
Schiels	Nicolaas	20.12.1918 Amsterdam	m.		"	"
Schijndel v.	Leendert	14.1.1908 Rotterdam	m.		"	"
Schilperoort	Adrian	4.10.1909 Den Haag	m.		"	"
Schipper	Hendrik	10.5.1917 Rotterdam	m.		"	"
Schoemakers	Gerardus	29.10.1911 Rotterdam	m.		"	"
Scholtius	Adrianus	25.6.1922 Rotterdam	m.		"	"
Schoof	Qurinius	7.4.1921 Rotterdam	m.		"	"
Schot	Jacob	25.7.1924 Tholen Z.	m.		"	"
Schouten	Machiel	12.12.1909 Almkerk	m.		"	"
Schouten	Piet	24.11.1921 Amsterdam	m.		"	"
Schreus	[illegible]	29.10.1922 Voorburg	m.		"	"
Schrijver	[illegible]	3.7.1924 Rotterdam	m.		"	"

in Germany. Otherwise, they were at risk of being sent to a labour camp in Siberia. „We were afraid. My father made us all swear never to talk about it. We would always move as soon as anyone started asking questions", remembers the 73-year-old. The family first aired its secret 15 years ago. During a walk in the woods, the old images surfaced. He told his wife about his German ancestry and the conflict between the fronts during the Second World War. "We had always assumed that my eldest brother died in the war", said Wadim. However, the Ukrainian was not willing to give up hope. Encouraged by success stories of reunited families, they made inquiries at the Red Cross in Kiev in 1998, which in turn forwarded their inquiry to the ITS in Bad Arolsen.

The eagerly awaited reunion finally took place in September 2007. Sadly, Willi himself did not live to witness the occasion. "Nothing would have made him happier", wrote his son Sascha. He is survived by four children, nine grandchildren and two great-grandchildren. Nevertheless, Wadim was able to meet the Australian branch of the family. "There were a lot of tears – tears of sadness and joy", he reported. "We have learned so much about each other's lives."

Willi had been in a camp for war prisoners and then in a displaced persons camp in Austria. On 24 August 1950, he emigrated to Australia with his wife, whom he had met in the DP camp, and their three-year-old child. For decades, he had tried unsuccessfully to find out what had happened to the other Martens, but the Cold War blocked his attempts. "My brother always had a photo of me and my sister on the wall", Wadim now knows.

My brother always had a photo of me and my sister on the wall.

Father sought, family found

Thomas Kobbe, Waldeckische Landeszeitung

"You are the little Dutchman." This remark has remained unforgettable to Rudi Merwar to this day, as the neighbours in his hometown Heiligenrode let it drop whenever they wanted to tease little Rudi. At first he did not know what to make of the allusion, but the older he grew, the more often the question: who is my father? haunted his mind. Helped by the International Tracing Service, Niestetal-resident Merwar has succeeded in casting light on the chapter of his family's history that was concealed from him, especially by his mother.

Rudi Merwar's father was a forced labourer at the Kassel "Fieseler" airplane works. The workers were accommodated in the surrounding villages, where

Vater gesucht, Familie gefunden
Thomas Kobbe, Waldeckische Landeszeitung

„Du bist doch der kleine Holländer." Diesen Satz hat Rudi Merwar bis heute nicht vergessen. Er fiel immer dann, wenn die Nachbarn in seinem Heimatort Heiligenrode den kleinen Steppke necken wollten. Zunächst wusste er mit dem Spruch nicht viel anzufangen. Doch je älter er wurde, desto häufiger geisterte die Frage in seinem Kopf herum: Wer ist mein Vater? Mit Hilfe des Internationalen Suchdienstes konnte der Niestetaler Licht in das vor allem von seiner Mutter abgedunkelte Kapitel der Familiengeschichte bringen.

Rudi Merwars Vater war Zwangsarbeiter in den Kasseler Fieseler-Flugzeugwerken. Untergebracht wurden die Arbeiter in den umliegenden Dörfern. Dort lernte er Merwars damals 19-jährige Mutter kennen.

Wenige Monate nach Kriegsende, im August 1945, wurde Rudi geboren. Bereits am Ende des Jahres kehrte sein Vater in sein Heimatland zurück. „Über die Gründe hat meine Mutter nie mit mir gesprochen", erzählt er heute. „Nachdem sie später geheiratet hatte, war das Thema tabu." Über seinen Adoptivvater könne er sich nicht beklagen. Aber innig und liebevoll sei ihr Verhältnis nie gewesen. Anders als mit dem Großvater: „Mein Opa war mein Papa."

Bei den Großeltern findet er als Fünfjähriger dann auch Fotos in einer Schublade, die seine Mutter mit einem jungen Mann zeigen. Erneut bleibt seine Frage unbeantwortet. Die Fotos verschwinden. „Ich mache meiner Mutter keinen Vorwurf", sagt Merwar. Mit einem unehelichen Kind in der damaligen Zeit zurechtkommen zu müssen, sei ein hartes Los gewesen. Mehr als 50 Jahre vergehen, bis der dreifache Familienvater 1999 einen ersten Versuch unternimmt, seinen Vater ausfindig zu machen: „Je älter ich wurde, desto mehr interessierte mich mein Familiengeheimnis. Ich wollte nicht mehr mit der Ungewissheit leben, einen Namen zu tragen, der eigentlich nicht zu mir gehört."

Noch einmal vergingen neun Jahre, bis Merwar 2008 die Antwort des Internationalen Suchdienstes erhielt: Sein Vater war bereits 1982 in Amsterdam verstorben. „Damit war das Thema erst einmal erledigt", bekennt Merwar rückblickend. Dennoch bat er den ITS, weiter nach möglichen Angehörigen zu suchen. Im Mai 2009 bekam er dann die Nachricht, dass ein weiterer Sohn seines Vaters 1947 geboren wurde und in Amsterdam lebt. Sofort schickte ihm Merwar eine E-mail.

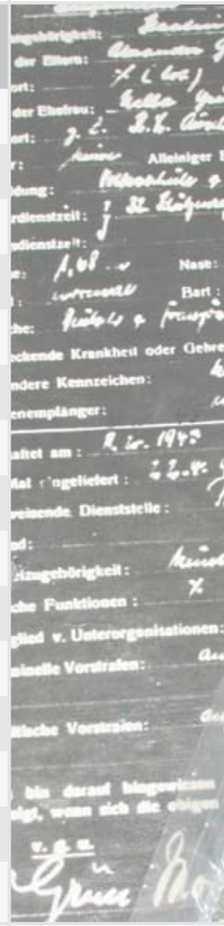
Nach der Antwort seines Halbbruders stellte sich heraus, dass dieser ein ganz ähnliches Schicksal hatte. Auch Peter Schouten wusste wenig über den Vater, dessen Ehe mit der Mutter nur kurz bestand. Deshalb wuchs Merwars Halbbruder bei den Großeltern auf. Es gab aber noch mehr Verwandte väterlicherseits: zwei Halbbrüder und zwei Halbschwestern sowie Nichten und Cousinen, insgesamt mehr als zwei Dutzend „neue" Familienangehörige.

his father met Merwar's then 19-year-old mother. A couple of months after the war had ended, in August 1945, Rudi was born. At the end of the year, his father returned to his home country. "My mother has never talked about his reasons for leaving", he relates today. "After she had married later on, the subject was taboo." Although he could not complain about his adoptive father, their relationship was never a caring one. Things were different with his grandfather: "He was my dad."

It was in a drawer at his grandparents' house that he found photos showing his mother with a young man when he was five years old. Again, his question remained unanswered, and the photos vanished. "I do not blame my mother", says Merwar who thinks that coping with an illegitimate child must have been difficult for her. More than fifty years passed, until the family man and father of three made a first attempt to find his father in 1999. "The older I grew, the more interested I became in unveiling my family's secret. I was unwilling to live with this uncertainty any more, unwilling to bear a name that is not really mine."

Another nine years passed before Merwar received an answer from the International Tracing Service in 2008 saying that his father had already died in Amsterdam in 1982. "Having heard that, I put the matter behind myself", confesses Merwar looking back. Nonetheless, he asked the ITS to continue investigations and look for any other relatives.

Eingegangene Anfragen im Jahr 2010 nach Häufigkeit sortiert: List of countries from which most of the inquiries came in 2010:	Aufträge insgesamt Total inquiries
Bundesrepublik Deutschland | Germany	3.477
Russische Föderation | Russian Federation	1.403
Frankreich | France	1.294
USA | USA	1.134
Polen | Poland	1.023
Israel | Israel	774
Ukraine | Ukraine	706
Australien | Australia	634
Italien | Italy	513
Niederlande | Netherlands	412
Großbritannien | Great Britain	258
Kanada | Canada	222
Belarus | Belarus	200
Belgien | Belgium	134
Österreich | Austria	114



„Ein Stück persönlicher Geschichte“

„Tausend Fragen beschäftigen mich, seit ich weiß, dass ich einen Halbbruder habe. In Gedanken sitze ich schon im Flugzeug, um am anderen Ende der Welt einem Menschen zu begegnen, von dem ich über ein halbes Leben lang nichts wusste.“

Margitta Schick, Weisenheim am Sand, Deutschland, Dezember 2010 (Ihr Vater war tschechischer Zwangsarbeiter. Ihr Halbbruder lebt in Australien.)

„Ich möchte Ihnen danken für die Zusammenstellung der Informationen zu meinem Vater Isak Gutman. Diese Dokumente werden wie ein Familienerbstück behandelt und an die künftigen Generationen meiner Familie weiter gereicht werden.“

Stan Goodman, Kansas, USA, Dezember 2010 (Sein Vater überlebte Auschwitz.)

„Als wir Ihren Brief mit Kopien von Originaldokumenten erhielten, löste dies eine große Erschütterung an Gefühlen und Emotionen bei mir und meinem Vater aus. Sie sind ein echtes Stück persönlicher Geschichte für einen Mann, der so leiden musste in den verschiedenen nationalsozialistischen Lagern.“

Rami Nossen, Tel Mond, Israel, Mai 2010 (Sein Vater war in vier Konzentrationslagern.)

„Wir können Ihnen nicht genug danken für diese Information. Meine Mutter wird kommenden Monat 89 Jahre alt und diese Auskunft hat ihr mehr bedeutet, als ich in Worte fassen kann. Die Arbeit, die Sie und andere in diesem Bereich tun, ist wahrhaft edel und trägt zu einem besseren Miteinander bei.“

Julianna Battat, Caufield North Victoria, Australien, August 2010 (Ihre Mutter erfuhr Todesort und -datum des Bruders.)

„Ich habe Neues über meinen Großvater Saul Henechowicz erfahren und jedes kleine Stück hilft mir, dass er für mich realer wird.“

Julius Maslovat, Victoria, Kanada, Juni 2010 (Sein Großvater war in Buchenwald inhaftiert.)

„Die Nachricht über das Geburtsdatum und den Geburtsort meiner Mutter waren eine große Freude für mich. Auch wenn ihr weiteres Leben und Schicksal für mich im Dunkeln bleibt und leider nicht zu klären ist, waren Ihre Nachforschungen doch nicht vergebens. Jetzt habe ich einen Teil meiner abgeschnittenen Wurzeln wieder bekommen und kann an ihrem Geburtstag ihrer gedenken.“

Brigitte Lucia Recke, Marburg, Deutschland, Februar 2010 (Lediglich der Name ihrer Mutter und deren letzter Wohnort vor dem Krieg waren ihr bekannt.)

„Alle Papiere sind sehr interessant, und sie haben Emotionen in mir geweckt. Ich war noch keine 14 Jahre alt, als der Zweite Weltkrieg endete und ich zusammen mit meiner Mutter befreit wurde. Dennoch erinnere ich mich überaus lebhaft an diese Zeit.“

Pedro Seidemann, Caracas, Venezuela, Januar 2010 (Bis September 1944 war er zusammen mit seinem Vater inhaftiert, danach verliert sich die Spur des Vaters.)

„Die emotionalen Vorgänge sind schwer zu beschreiben“, sagt Merwar im Rückblick. Die Nachricht, dass sein Vater bereits lange tot ist, habe ihn sehr mitgenommen. Schuldgefühle, sich nicht viel früher und damit vielleicht noch rechtzeitig gekümmert zu haben, hätten ihn geplagt. „Ich habe bestimmt drei Wochen gebraucht, um auf den Vorschlag eines Familientreffens überhaupt reagieren zu können, und die letzten Nächte davor nicht geschlafen.“

Merwar führt es nicht zuletzt auf die niederländische Mentalität zurück, dass es von der ersten Begegnung an gar kein Eis gab, das hätte gebrochen werden müssen. Man besucht sich gegenseitig, verbindet Urlaubstage mit Abstechern nach Amsterdam oder Niestetal, pflegt engsten Kontakt und lernt fleißig Niederländisch und Deutsch. „Wir haben alle nicht damit gerechnet, dass so etwas dabei herauskommt“, beschreibt Merwar. Die fest geknüpften Familienbande haben viel zu seinem seelischen Gleichgewicht beigetragen. Denn jeder Mensch habe doch „ein Recht darauf zu wissen, wo er herkommt. Jetzt habe ich die andere Hälfte meiner Familie, meines Lebens gefunden.“

In May 2009, he got the news that his father had another son in 1947 who was now living in Amsterdam. Without a moment’s hesitation, Merwar sent him an email.

Having received a reply, he was astounded to see that his half-brother’s fate bore a strong resemblance to his own. Like him, Peter Schouten knew hardly anything about his father, whose marriage with his mother was short-lived. For this reason, he had been raised by his grandparents. But there were even more relatives on his father’s side: two half-brothers and two half-sisters, as well as nieces and cousins, altogether more than two dozen “new” members of his family.

“The emotional impact is hard to describe“, says Merwar in retrospect. The news that his father had already been dead for so long took its toll on him, and he was plagued with feelings of guilt for not having taken action much earlier and maybe in time. “It must have taken me three weeks just to be able to respond to the suggestion of having a family meeting, and I was unable to sleep for the last few nights before this.”

Merwar ascribes it last but not least to the Dutch mentality that, right from the first meeting, there was no ice that had to be broken. The “new” relatives go and visit each other, making excursions to Amsterdam or to Niestetal in their holidays, keen learners of each other’s native languages, Dutch and German. They are in very close contact. “None of us predicted that something like this would be the result of it”, describes Merwar. In his view, the closely knit family ties contributed much to his inner equilibrium, as, after all, every human has “a right to know his origin. I have now found the other half of my family, of my life.”

Abb.: Tausende wählten nach dem Ende des Krieges die Auswanderung.
Picture: Thousends chose to emigrate after the end of the war.

“A piece of personal history”

“I have been swamped by thousand questions since I have been aware that I have a half-brother. In my mind’s eye, I am already sitting on an airplane to go and see a person in a totally different part of the world, the existence of whom I have not been aware for half of my life.”

Margitta Schick, Weisenheim am Sand, Germany, December 2010 (Her father was a Czech forced labourer. Her half-brother lives in Australia.)

“I would like to thank you for putting together the information I received in regard to my father Isak Gutman. The documents will be handled as would a family heirloom, to be safeguarded and passed on to future generations of my family.”

Stan Goodman, Kansas, USA, December 2010 (His father survived Auschwitz.)

“When we received your letter with copies of the original documents, this triggered a storm of feelings and emotions both for me and for my father … they are a real piece of personal history for a man who had to suffer so much in the various Nazi camps.”

Rami Nossen, Tel Mond, Israel, May 2010 (His father had been incarcerated in four concentration camps.)

“We cannot thank you enough for this information. My mother will be 89 years old next month and this information has meant more to her than I can adequately express. The work that you and others are doing in this area is truly noble and is making the highest contribution to the ideal of a humane civilization.”

Julianna Battat, Caufield North Victoria, Australia, August 2010 (Her mother got to know her brother’s date and place of death.)

“I have found out new information about my grandfather Saul Henechowicz, and each little piece helps me to make him become more real.”

Julius Maslovat, Victoria, Canada, June 2010 (His grandfather was a prisoner in Buchenwald.)

“The news about my mother’s date of birth and place of birth overwhelmed me with joy. Even though I will remain in the dark about her later life and fate that cannot be clarified, your investigations were not in vain. I have now been given back a part of my roots that had got cut off and can remember her on her birthday.”

Brigitte Lucia Recke, Marburg, Germany, February 2010 (She knew her mother’s name and last whereabouts before the war only.)

“All the papers are very interesting and it was very emotional for me to look at them. I was not yet 14 when World War II ended and my mother and I were liberated, but I do still remember those times very vividly.”

Pedro Seidemann, Caracas, Venezuela, January 2010 (Up to September 1944, he was incarcerated together with his father, then his father’s trace gets lost.)

Schwerpunktthema Forschung

Der Bereich Forschung ist der jüngste Zweig beim Internationalen Suchdienst. Er steht für die Öffnung und die Wandlung hin zu einer Einrichtung für Forschung, Information und Bildung. Hier werden Forschungsvorhaben angestoßen, Kooperationen eingegangen und Projekte entwickelt, die pädagogische Arbeit und wissenschaftliche Publikationen konzipiert – mit anderen Worten die Grundlagen für die künftigen Aufgaben der Einrichtung gelegt.

Die Bedeutung der Dokumente wächst, wenn die Zeitzeugen ihre Geschichte nicht mehr erzählen können.

Unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg wurde der Internationale Suchdienst aufgebaut, um den Überlebenden der NS-Verfolgung zu helfen, das Schicksal von Vermissten zu klären und Familien wieder zusammenzuführen. Diese ursprüngliche Aufgabe tritt mit dem Lauf der Zeit allmählich in den Hintergrund. Daher muss sich auch der ITS neu definieren. In einigen wenigen Jahren wird es keine Zeitzeugen mehr geben, die direkt von ihrem Schicksal der Verfolgung durch das nationalsozialistische Deutschland berichten können. Damit wächst die Verpflichtung zur Erinnerung. Und die Bedeutung der Dokumente, die jetzt die Geschichte erzählen müssen.

In Bad Arolsen ist im Laufe der Jahrzehnte ein umfassender Quellenbestand über die NS-Verfolgung, Zwangsarbeit sowie die systematische Ermordung der europäischen Juden entstanden – diese Sammlungen sind in dieser Form einzigartig auf deutschem Boden. Die Dokumente geben auch Einblick in die millionenfache Zwangsmigration während und nach dem Zweiten Weltkrieg. Sie bilden die Grundlage für die Forschung, Bildung und Erinnerung an die nationalsozialistischen Verbrechen beim ITS.

Main topic: the research department

The research department is the youngest branch of the International Tracing Service. It stands for the opening of the ITS and its transformation into a centre for research, information and education. Here, research projects are put in motion, cooperation partnerships entered into, projects developed and pedagogical schemes and academic publications conceived – or in other words: this department lays the foundations for the future tasks of the institution.

The significance of the documents increases when the contemporary witnesses cannot tell their stories any more.

Immediately after the Second World War, the International Tracing Service was built up to help the survivors of Nazi persecution, to clear up the fate of missing persons and to reunite families. As this original task is expected to recede into the background gradually over time, the ITS is faced by the need to re-define itself. Within a few years, there will be no contemporary witnesses any more who can give a direct account of their fate and their persecution by the National Socialists. This increases the obligation to remember and the significance of the documents which then have to tell the story.

In Bad Arolsen, a comprehensive stock of source material on Nazi persecution, forced labour and the systematic murder of European Jews has been compiled over the decades – these collections are unique on German soil. The documents also allow their users to gain an insight into the compulsory migration movement of millions of refugees during and after the Second World War. They constitute the basis for research, education and remembrance of the national socialist crimes at ITS.

Im November 2007 hat die Einrichtung nach der Öffnung des Archivs den Bereich Forschung etabliert. Dort werden Forschungsvorhaben begleitet und selbst initiiert sowie wissenschaftliche Netzwerke mit anderen Experten und Einrichtungen aufgebaut. Auch werden pädagogische Projekte angeboten, historische Zusammenhänge nach innen und außen vermittelt durch Fortbildungen, Ausstellungen und Vorträge und nicht zuletzt die Dokumentenbestände durch eine wissenschaftliche Bibliothek ergänzt und ab 2012 auch wissenschaftliche Publikationen veröffentlicht.

Gemeinsam mit der Universität Darmstadt wurde ein Drittmittelantrag eingereicht für eine Monographie zur Geschichte des ITS. Ein weiterer Antrag zu einem Forschungsvorhaben über den Kindersuchdienst ist in Arbeit. Erstellt wird derzeit auch ein Verzeichnis von Camps für Displaced Persons, das gemeinsam mit Experten aus Partnerorganisationen vervollständigt werden soll. Eine Arbeitsgruppe von Historikern verschiedener Gedenkstätten und Universitäten analysiert die Unterlagen zu den Todesmärschen aus Konzentrationslagern im Archiv des ITS. Die Herkunft der Effekten wird geklärt und eine Re-Identifikation des persönlichen Hab und Guts ehemaliger Häftlinge vorgenommen, um nur einige Projekte zu erwähnen. Trotz seiner eingeschränkten Ressourcen hat der Bereich Forschung damit erste wichtige Anstöße geben können.

Aus Sicht der Forschung ist das Archiv des ITS ein noch kaum erschlossenes Neuland. Es erweist sich als leicht zugänglich über die Identität von Opfern mit Hilfe der Zentralen Namenkartei und anderer Suchfunktionen. Es bietet aber bislang nur begrenzten Einblick anhand von Attributen und Stichworten. Viele der Wissenschaftler und Forscher, die das Archiv seit der Öffnung besuchten, haben sich zunächst einen Überblick über die Bestände verschafft. Inzwischen überwiegen konkrete Projekte. Sie widmen sich einem breiten Spektrum an wissenschaftlichen, aber auch regionalen Fragestellungen zu unterschiedlichen Verfolgtengruppen.

Die Geschichte des Nationalsozialismus gilt als gut erforscht, dennoch können einzelne Themenbereiche anhand der

Abb.: Bereichsleiterin Historische Forschung, Dr. Susanne Urban, mit ihrem Team.
Picture: Head of research department, Dr Susanne Urban, with her team.

Dokumente in Bad Arolsen genauer untersucht werden. Interesse an den Unterlagen im ITS zeigten im Jahr 2010 Forscher von Universitäten, Museen, Gedenkstätten, Forschungs- und Bildungseinrichtungen. Insgesamt richteten sie 1.546 (Vorjahr 1.692) schriftliche Anfragen an den ITS. 442 Forscher (Vorjahr 498) recherchierten vor Ort. Der leichte Rückgang erklärt sich vermutlich daraus, dass es zwischenzeitlich eine Beschränkung der Kopienabgabe gab und die Dokumentenbestände des ITS zunehmend auch in anderen Ländern zugänglich sind.

Bis umfassende Findmittel vorliegen, benötigen die Wissenschaftler noch eine intensive Begleitung durch die Mitarbeiter des ITS. Eine Bibliothek und Leseräume sind vorhanden. Um den Service weiter zu verbessern, wurde die Abteilung Archivanfragen und Besucherbetreuung Anfang 2010 vom Bereich Archiv in den Bereich Forschung verlegt. Die Abteilung fungiert jetzt unter der Bezeichnung Recherche und Benutzerservice. Auch Mitarbeiter der mittlerweile aufgelösten Abteilung Personenbezogene Listenanfragen wechselten in den Bereich Forschung. So stieg die Zahl der Mitarbeiter von neun im Januar 2010 auf nunmehr 24.

Following the opening of the archives in November 2007, the institution set up the research department. The department accompanies the research projects of others and initiates its own, as well as establishing research networks with other experts and institutions. The department also offers pedagogical projects, elucidates historical contexts internally and externally by means of further training, exhibitions and lectures, and last but not least, supplements the documentary holdings with an academic library and will launch academic publications as of 2012.

In cooperation with Darmstadt University, an application for external funds on a monograph about the history of the ITS was submitted. Another application for a research project relating to the Child Tracing Branch is in the preparatory stages. And a register of camps for displaced persons is being compiled that will be completed in collaboration with experts from partner organisations. A working group composed of historians from various memorials and universities analyses the records that the ITS archives holds on the death marches from the concentration camps. The origin of personal effects is cleared up, and the personal belongings of former prisoners are re-identified – to mention only a few of the projects that are in progress. In spite of its limited resources, the research department has thus been able to take first initiatives.

From the point of view of research, the ITS archives offer fresh, hardly broken ground. Its material is easily accessible by means of the victims' identity with the help of the Central Name Index and other search criteria. However, it only offers limited insight when attributes and keywords are used for the search. Many of the researchers and scholars who have come to see the archive since it opened have taken an interest in gaining a rough overview of the contents to begin with. Now, concrete projects predominate, projects that cover a broad spectrum not only of research, but also of regional issues relating to different groups of victims.

The history of National Socialism is considered to be thoroughly investigated; nonetheless, the Bad Arolsen documents may be used to subject single aspects to a more detailed examination. In 2010, interest in the records of the ITS has been shown by researchers from universities, museums, memorial centres, research and educational institutions. Whilst a total of 1,546 researchers (previous year: 1,692) sent written inquiries to the ITS seeking information, 442 (previous year: 498) conducted their research on site. The slight decrease may be explained by the limits that have temporarily been set on the number of copies to be handed out and that the ITS documents are increasingly accessible in other countries too.

Until detailed catalogues can be placed at their disposal, researchers will still need intensive support from the ITS staff. A library and reading rooms are available for their use. In order to further improve the service provided, the staff of the section for archival requests and visitors' support was integrated within the research department and renamed "documents' search and user service" early in 2010. Employees of the section for handling person-related list inquiries which has now been closed have also moved to the research department, increasing its staff numbers from nine in January 2010 to 24 now.

„Akademisches Profil entwickeln“

Dr. Susanne Urban, Leiterin des Bereichs Forschung, im Interview

Dr. Susanne Urban leitet seit Mai 2009 den Bereich Forschung beim ITS. Zuvor war die 43-Jährige Mitarbeiterin der Gedenkstätte Yad Vashem gewesen. Ihr Aufgabenschwerpunkt lag in den pädagogischen Aktivitäten über den Holocaust.

Weitere Stationen auf dem Lebensweg der Historikerin waren die Redaktion der TRIBÜNE, das Jüdische Museum Frankfurt am Main und die Hebräische Universität in Jerusalem. Zudem hat sie seit 1995 Lehraufträge an mehreren Universitäten und Bildungseinrichtungen übernommen. Ihr Studium absolvierte sie an der Technischen Universität Darmstadt und der Goethe Universität Frankfurt am Main. Ihre Dissertation zum Thema „Der Philo-Verlag: Abwehr von Antisemitismus“ schloss sie im Jahr 2000 an der Universität Potsdam ab.

Frau Dr. Urban, wie kann sich der ITS als Newcomer in der Forschungslandschaft einbringen?

„Der ITS muss sein akademisches Profil zunächst entwickeln, um sich in der Forschungs- und Erinnerungslandschaft etablieren zu können. Ich denke hier an eine langfristige Perspektive. Wir suchen in einem ersten Schritt die Zusammenarbeit mit erfahrenen Einrichtungen und Experten. Um wahrgenommen zu werden, benötigen wir ein Netzwerk. Dann wollen wir durchaus neue Felder in der Forschung anstoßen und eigene Akzente setzen.“

Forschung ist keine Konkurrenz, sondern ein Diskurs.

Was könnte für die Forschung von besonderem Interesse sein?

„Ich sehe als Historikerin im Archivbestand des ITS einen bedeutenden Schatz, der Stück für Stück gehoben und betrachtet wird. Die Dokumente bieten für die Forschung überaus interessante Perspektiven. Wir werden unsere Projekte vor allem auf die Archivbestände ausrichten, mit denen noch wenig gearbeitet wurde und die neue Ansätze in der Forschung erlauben. So erstellen wir derzeit ein Verzeichnis über DP-Camps. Auch die Dokumente zu den Todesmärschen werden erstmals systematisch untersucht. Zu den Effekten planen wir 2013 einen Schwerpunkt im geplanten wissenschaftlichen Jahrbuch des ITS – ein innovatives Projekt. Und mit den Unterlagen zu Displaced Persons haben wir sogar ein Alleinstellungsmerkmal in der Erinnerungskultur.“

Es gibt zahlreiche Einrichtungen, die sich mit der NS-Verfolgung befassen und einige arbeiten auch mit Kopien aus dem Archiv des ITS. Fürchten Sie die Konkurrenz?

„Forschung ist keine Konkurrenz, sondern ein Diskurs. Es geht um den Austausch verschiedener Perspektiven. Hier sehe ich eher die Zusammenarbeit und gegenseitige Ergänzung. Zudem haben unsere Partner in Übersee teilweise einen anderen

Abb.: Derzeit erstellt der ITS ein Verzeichnis der DP-Camps.
Picture: The ITS will publish a register of DP camps.

“Creating an academic profile“

Interview with Dr Susanne Urban, head of the research department

Dr Susanne Urban has managed the research department at the ITS since May 2009. Previously, the 43-year-old was an employee of Yad Vashem. Her main focus was on pedagogical activities relating to the Holocaust.

During the historian’s career, she also worked for TRIBÜNE (a German-Jewish magazine), the Jewish Museum in Frankfurt/Main and at the Hebrew University in Jerusalem. Since 1995, she has had teaching assignments at several universities and educational institutions. Urban studied at Darmstadt Technical University and at Goethe University in Frankfurt/Main. In 2000, she finished her doctoral thesis on the subject “The Philo Publishing House: Counteracting Anti-Semitism“ at Potsdam University.

Dr Urban, how can the ITS contribute to the professional world of researchers as a newcomer?

“The ITS must start by developing its own academic profile, in order to establish its reputation in the world of research and remembrance work. I am thinking of a long-term perspective here. As a first step, we are seeking cooperation with experienced institutions and experts, as we need a network in order to be perceived. After that, we definitely want to enter new research fields and set our own trends.”

What might be of special interest for research?

“As historian, I regard the archive material of the ITS to be a treasure of outstanding value that is dug up and looked at, item by item. The documents offer interesting perspectives for research. Planning our projects, we will focus mainly on the material in the archives which has hardly been worked on and allows new research approaches. To give you some examples: we are compiling a register of DP camps and are systematically examining the documents on death marches, for the first time. In 2013, we intend to put a focus on the effects in the planned scientific year book of the ITS. And with our records on displaced persons, we even have a unique collection in remembrance tradition.”

Research is not a matter of competition, but of discourse.

thematischen Schwerpunkt und unterschiedliche Zielgruppen. Ich bleibe da ganz entspannt. Wir haben die Originaldokumente vor Ort, setzen uns seit vielen Jahren mit ihnen auseinander und kennen die Zusammenhänge der verschiedenen Sammlungen. Dies ist für uns von Vorteil."

Im vergangenen Jahr haben Sie auch ein pädagogisches Konzept vorgelegt, ein ebenso neuer Pfad für den ITS …
„Ich sehe die Pädagogik und Forschung als ineinander verwoben. Ergebnisse und Einsichten der Historiker sollten auch vermittelt werden. Noch stehen unsere pädagogischen Programme am Anfang, aber sie laufen bereits gut an. Wir haben zunächst Schülerprojekte auf regionaler Ebene gestartet und bieten jetzt Seminare in der Lehreraus- und -fortbildung an. Auch Lehrmaterial wollen wir entwickeln. In der Pädagogik müssen wir weitere Angebote schaffen, da die Zeitzeugen uns in einigen wenigen Jahren nicht mehr zur Verfügung stehen werden. Dabei können die Dokumente aus dem Archiv des ITS einen wertvollen Dienst erweisen. Sie bieten über das Thema der Displaced Persons einen perfekten Ansatz für multi-ethnische Lerngruppen, um sich mit den Folgen von Intoleranz und Rassismus zu befassen – aber auch mit der Zwangsmigration."

Wie begegnen Sie Menschen, die einen Schlussstrich unter das Thema setzen möchten?
„Der Nationalsozialismus, der Zweite Weltkrieg und insbesondere der Holocaust haben die europäische Geschichte geprägt. Wir haben es mit einer nie zuvor gesehenen und nie wieder gesehenen Verfolgung und Massenvernichtung zu tun – einem paradigmatischen historischen Ereignis. Es geht mir nicht um das schlichte, wenn auch gut gemeinte ‚Nie wieder'. Es gab und wird andere Verfolgungen geben. Es geht mir um die Vermittlung. Wenn wir uns mit der Geschichte auseinander setzen, können wir erste Anzeichen von Ausgrenzung und Diskriminierung besser wahrnehmen. Solange es Leugnung und Genozide gibt, haben wir noch nicht genug gelernt."

Aus dieser Erkenntnis ziehen Sie Ihre Motivation …
„Sicher, aber nicht nur. Es ist wunderbar, etwas Neues aufbauen und entwickeln zu können. Von daher ist die Arbeit mir innerhalb kürzester Zeit sehr ans Herz gewachsen. Ich habe bildlich gesprochen eine dunkle Materie vor Augen – das Thema, mit dem wir uns befassen – und auf diesem begegnen mir bereits in den Dokumenten durch Zeichen von Menschlichkeit und Solidarität, Überleben und Hoffnung auf einen Neuanfang Lichtpunkte. Und dann die Lichtpunkte der gegenwärtigen Begegnungen: Wenn sie etwa einen berühmten Historiker wie Ian Kershaw treffen. Oder wenn sie einem guten Bekannten helfen können herauszufinden, wo sein Vater gestorben ist. Oder wenn sie die Auseinandersetzung mit anderen Forschern führen können – dann ist dies ein einziges emotionales und intellektuelles Glitzern. Mir persönlich ist es wichtig, nicht stehen zu bleiben, sondern die eigene Perspektive immer wieder neu zu justieren."

Inwiefern hat sie sich verändert?
„Meine Perspektive auf das Thema hat sich nochmal verstärkt, insbesondere im Hinblick auf die verschiedenen Opfergruppen. Die tägliche Konfrontation mit den Millionen Einzelschicksalen bringt eine tiefere Einsicht in die massiven Ausmaße der Verfolgung. Zugleich ist es einzigartig, anhand der DP-Unterlagen die Geschichte weiter erzählen zu können. Ich habe das Gefühl, vielen Überlebenden zu begegnen und dieser positive Gegensatz der Überlebenden zur unerträglichen Brutalität der Vernichtung bedeutet mir viel."

Es ist kein leichtes Thema, mit dem Sie sich befassen. Wie gehen Sie damit um?
„Natürlich ist diese Arbeit nicht nur ein Job. Ich muss mir meine Empathie bewahren, darf aber auch nicht jeden Fall mit nach Hause nehmen. Als Wissenschaftler betrachte ich die Dokumente klar und analytisch, ohne zu vergessen, womit ich mich befasse. Es ist wichtig, dass wir die Schicksale weitererzählen, mit denen wir es hier zu tun haben. Sie dürfen niemals verloren gehen."

There are a number of institutions which deal with Nazi persecution, and there are some working with copies from the ITS archives. Aren't you afraid of competition?
"Research is not a matter of competition, but of discourse, it is about exchanging perspectives. I see collaborating and complementing one another in the fore here, and what is more: as our overseas partners in part have other target groups, they put emphasis on different topics. I am relaxed in that respect. We have the original documents on site, we have dealt with them for many years, and we know the interrelationship of the various collections. This is an advantage for us."

Last year, you presented a pedagogical concept, just as new a path for the ITS …
"I consider pedagogy and research to be intertwined with one another. The results and the insights of the historians should also be imparted. Our pedagogical programs are still in their infancy, but they are already going well. We have begun with pupils' projects on a regional level first and now offer seminars for teachers' training and further education. We intend to develop teaching materials as well. As there will no longer be any contemporary witnesses with us some years from now, we have to create further offers in the pedagogical field. Here, the documents from the ITS archives can turn out to be a valuable service. They offer a perfect approach for groups of multi-ethnic learners to address the impact of intolerance and racism – but also of compulsory migration, through the topic of displaced persons."

What is your attitude towards people who would like to draw a line under the subject?
"National Socialism, the Second World War and, in particular, the Holocaust have left their mark on European history. We are dealing with a persecution and mass annihilation on a scale never seen before or since – a paradigmatic historical occurrence. My concern is not the simple, though well-meaning 'never again' – there has been and will always be persecution though differing in kind – my concern is imparting knowledge to people. If we actively look into history, we will have a good eye for the first signs of exclusion and discrimination. As long as denial and genocides do exist, our learning is still incomplete."

You derive your motivation from this understanding …
"Definitely, but not just from this. It is a wonderful thing to be able to build and develop something new. That is why I have become attached to this work within very short a time. Allegorically speaking, I have a dark matter before my eyes – the subject with which we are dealing – and then I meet some points of light through signs of humanity and solidarity, of survival and hope for a new beginning. And there is the light of personal, face-to-face contacts in the present: if you meet a famous historian, such as Ian Kershaw. Or if you can help a good friend of yours to find out where his father died, or if you have the opportunity for discussion with other researchers – then these opportunities are an emotional and intellectual source of light. To me, it is important not to stop or halt, but to re-adjust my own perspective from time to time."

To what extent has it changed?
"My perspective on the subject has become more clear and refined, especially when it comes to the various victims' groups. The daily confrontation with the millions of individual fates brings a deeper insight into the severe extent of the persecution. At the same time, it is a unique experience to be able to resume the thread of a story with the help of the DP records. I have the feeling that I meet many survivors, and the positive news that there were survivors, which provides such a contrast to the unbearable brutality of the annihilation, means much to me."

The subject that you are dealing with is not an easy one. How do you cope with that?
"Of course, this work is not just a job. While having to keep my empathy, I cannot take every case home with me. As researcher, I can look at the documents clearly and analytically, without forgetting, what I am dealing with. It is important that we pass on the stories of the fates we encounter here. They must never get lost."

Abb.: Das Schicksal Gleichaltriger berührt die Schüler.
Picture: Pupils are touched by the fates of children with the same age.

Kooperationen bei Bildung und Forschung

Der Internationale Suchdienst sieht sich der Aufgabe verpflichtet, die Bedeutung der in seinen Archiven verwahrten Dokumente einer breiten Öffentlichkeit und den nachwachsenden Generationen zu vermitteln. Im September 2010 hat die Einrichtung ihr pädagogisches Konzept für die Zusammenarbeit mit Schulen, Universitäten und anderen Bildungseinrichtungen vorgestellt.

Dieses umfasst schulische Projekte, Seminare an Universitäten, Workshops und Vorträge. Zudem sollen Materialien für verschiedene Jahrgangsstufen in den Schulen sowie die außerschulische Fortbildung erstellt werden. Für spezielle Berufsgruppen, wie etwa Polizisten, Soldaten oder Juristen, will der ITS Kurse und Materialien anbieten.

Die pädagogische Arbeit des ITS orientiert sich an den Prinzipien der Internationalen Schule für Holocaust-Studien in Yad Vashem. „Wir haben jedoch eine größere thematische Bandbreite beim ITS, da wir durch unsere besondere Dokumentensammlung alle Opfergruppen berücksichtigen und insbesondere die Lage der Displaced Persons nach 1945 mit einbeziehen können", erläutert Historikerin Dr. Susanne Urban.

Das Konzept geht von drei zentralen Elementen aus: den Biografien von NS-Verfolgten, der Darstellung von Tätern und Zuschauern sowie den möglichen Handlungsoptionen, die den Widerstand, Helfer und Retter thematisieren. Der Leitfaden zu den pädagogischen Grundlinien dient der kurzen Einführung in die Geschichte und Bestände des ITS sowie der Orientierung, was die Einrichtung pädagogisch zu leisten vermag (Download auf www.its-arolsen.org).

Neben den Kooperationen auf dem Gebiet der Bildung sucht der ITS auch die Zusammenarbeit mit Forschungseinrichtungen, Universitäten, Gedenkstätten und Museen. Erste konkrete Projekte und Forschungsvorhaben sind angelaufen.

Die Projekte im Überblick:

Bildung

- Projektwoche des Christian Rauch Gymnasiums Bad Arolsen zum Thema „Organisation des Holocaust". Konkret ging es um die Deportation und Enteignung von Juden sowie das Überleben nach dem Holocaust. Ziel der Projektwoche war es, anhand selbstständiger Recherchen in der ITS-Datenbank sowie der Auswertung von Dokumenten den Holocaust in seiner Dimension und Radikalität zu erfassen.

- Geschichtswerkstatt der Filchner-Gesamtschule Wolfhagen zum Thema „Das Terrorsystem des Nationalsozialismus – die Schicksale der Opfer". Zwangsarbeit in Nordhessen sowie Opfer der Verfolgung und Displaced Persons in der Region Wolfhagen waren die Schwerpunkte der Schülerrecherche. Die jungen Forscher sichteten Dokumente und informierten sich in der Bibliothek über das NS-Regime. Die Resultate der Geschichtswerkstatt werden in eine Ausstellung einfließen.

- Studierende der Universität Kassel erarbeiten in einem zweisemestrigen Projekt in Zusammenarbeit mit dem ITS Unterrichtsmaterialien für Schüler der Mittel- und Oberstufe. Während eines Projektseminars beschäftigen sich die Studierenden des Fachbereichs Erziehungswissenschaften mit Kindern, die die nationalsozialistische Herrschaft überlebt hatten.

- Mit Yad Vashem in Jerusalem wurde Ende 2010 ein Kooperationsvertrag für die Fortbildung von Pädagogen im ITS geschlossen. Die Teilnehmer werden verschiedene Themen vertiefen und sich mit unterschiedlichen Opfergruppen auseinandersetzen. Mit Hilfe des Dokumentenmaterials im Archiv des ITS sollen Unterrichtsmaterialien entworfen werden.

Cooperation partnerships in education and research

The International Tracing Service makes it its duty to convey the meaning of the documents held in its archives to the general public and to subsequent generations. In September 2010, the institution presented its own pedagogical concept on cooperation with schools, universities and other educational institutions.

This concept includes school projects, seminars at universities, workshops and lectures. Furthermore, there are plans to produce materials for various year groups at schools and for further education out of school. The ITS intends to offer courses and materials for particular professional groups, such as policemen, soldiers or lawyers.

The pedagogical work of the ITS is based on the principles of the International School for Holocaust Studies at Yad Vashem. "At the ITS, we cover a broader range of topics, however, as thanks to our special collection of documents, we can include all groups of victims and, in particular, the situation of the displaced persons after 1945", explains historian Dr Susanne Urban.

The concept is based on three central elements: the biographies of those persecuted by the Nazis, the portrayal of perpetrators and spectators and the options for action taken by the resistance, helpers and rescuers. The pedagogical guidelines serve as a brief introduction to the history and stock of the ITS, and as guidance to the pedagogic potential of the institution (download at www.its-arolsen.org).

Abb.: Historiker von der Universität Darmstadt.
Picture: Historians from the University of Darmstadt.

Aside from cooperation in the field of education, the ITS also seeks collaboration with research institutions, universities, memorial centres and museums. The first concrete projects and research schemes have already been started.

An overview of the projects:

Education

- Project week with the Christian Rauch grammar school at Bad Arolsen on the topic of the "Organisation of the Holocaust". The concrete subjects were the deportation and dispossession of the Jews and survival after the Holocaust. The objective of the project was to make the students realize the extent of the persecution by conducting independent research in the ITS databank and evaluate the documents.

- History workshop at the Filchner comprehensive school in Wolfhagen on the subject of "The terror system of National Socialism – the fates of the victims". The main topics that the pupils' research at the ITS focused on were forced labour in Northern Hesse and victims of the persecution and displaced persons in the Wolfhagen region. The young researchers sifted through the documents in the ITS archives and researched the Nazi regime in the library. The results of the history workshop will be used for an exhibition.

- In a two-semester project and in collaboration with the ITS, students of Kassel University are producing teaching material for middle and upper grade pupils. In the course of a project seminar, the students of the Faculty for Educational Studies are addressing the subject of children who had survived the National Socialists' rule.

- Late in 2010, a cooperation agreement on the further education of teachers was concluded with Yad Vashem in Jerusalem. The participants in the scheme will deepen their knowledge about various subjects and dedicate their time to the different types of victims. Teaching materials are to be developed with the help of the documentary material in the ITS archives.

Stimmen von Forschern

„Hier arbeiten Menschen daran, dem Vergessen zu wehren, Namen zu finden und zu bewahren – sie arbeiten also daran, die Würde des Menschen zu erhalten."
Joachim Gauck (Deutschland)

„Es sind vor allem die persönlichen Geschichten, die uns berühren und die Dimension der Shoah aufdecken. Jede Spur, jedes Dokument, jede Zeile, jedes Foto ist wie ein kleiner Sieg."
Salomon Hauser und Jacques Offen (Israel)

„Der Suchdienst mit seinem enormen Umfang an Unterlagen ist eine gute Quelle."
Professor Hans-Jürg Kuhn (Deutschland)

„Die Bandbreite der Sammlung hat mich beeindruckt. Neben Listenmaterial gibt es etwa auch Zeugenaussagen oder Unterlagen zur NS-Administration."
Annemieke van Bockxmeer (Niederlande)

„Ich halte das Archiv für eine Goldmine."
Marc Masurovsky (USA)

„Es sind enorm viele Dokumente da, die auch für das Museo della Shoah interessant sein werden."
Marcello Pezzetti (Italien)

„Wir waren sehr bewegt von der wichtigen Arbeit, die hier passiert. Es ist sicher nicht leicht, sich täglich diesem Maß an menschlichem Leid auszusetzen."
Cynthia Calmeson (USA)

„Die Dokumente aus dem Archiv des ITS werden für die Forschung in Frankreich nicht nur eine Ergänzung sein, sie eröffnen eine neue Ära und tiefere Einblicke in die Zeit des Nationalsozialismus."
Christian Oppetit (Frankreich)

„Ich hoffe, dass wir mit Hilfe des ITS einige Schicksale klären können, die in der Gedenkstätte Dachau bislang mit einem Fragezeichen versehen waren. Die Dokumente zur Identifizierung von Opfern der Todesmärsche standen uns ebenso wie die Landkarten bisher nicht zur Verfügung."
Albert Knoll (Deutschland)

Abb.: Salomon Hauser und Jacques Offen schrieben ein Buch über Bnei Akiva in Antwerpen.
Picture: Salomon Hauser and Jacques Offen wrote the story of Bnei Akiva in Antwerpen.

Abb.: Marc Masurovsky recherchiert zu Todesmärschen von Auschwitz.
Picture: Marc Masurovsky researches death marches from Auschwitz.

Forschung

- Mit dem Stadtmuseum Coesfeld gibt es eine Kooperation im Rahmen des neu entstehenden Begegnungs-, Lern-, Erinnerungs-, Gedenk- und Fortschreibungszentrums zur Geschichte der jüdischen Gemeinden. Neben der Unterstützung der Recherchen für die geplante Ausstellung sind Workshops für Pädagogen und Jugendliche vorgesehen.

- Die Zusammenarbeit mit der Gedenkstätte SS-Sonderlager/KZ Hinzert wurde in 2010 fortgeführt. Unter dem Motto „Mandat und Zukunftsperspektiven des ITS und seine Nutzbarkeit für Pädagogen" fand eine Lehrerfortbildung statt. Die Arbeit des ITS und die Recherchemöglichkeiten in Bezug auf Hinzert wurden erläutert, sowie Schülern und Lehrkräften aufgezeigt, wie sich die Arbeit des ITS in die schulische und außerschulische Arbeit einbeziehen lässt.

- Mit der Universität Darmstadt wurden verschiedene Lehraufträge sowie Forschungsvorhaben zur Geschichte des ITS und seiner Vorgängerinstitutionen vereinbart. Ein Antrag für Drittmittel zur Geschichte des ITS wurde bereits gemeinsam eingereicht. In Zukunft betreut der ITS Studierende auch bei ihren Abschlussarbeiten. Urban ist als Zweitgutachter für Abschlussarbeiten an der Universität anerkannt.

- An der Justus-Liebig-Universität Gießen ist neben Vorträgen ein Seminar geplant, in dem einige Bücher der Bibliothek des ITS textkritisch und in Zusammenhang mit Dokumenten untersucht werden soll. Es handelt sich um Publikationen, die zwischen 1944 und 1950 veröffentlicht wurden.

Research

- A cooperation project with the town museum of Coesfeld has started in the context of the new centre for meeting, learning, remembering, commemorating and updating the history of the Jewish communities that is to be built there. In addition to supporting the research work for the exhibition envisaged, workshops for teachers and teenagers are planned.

- The cooperation with the memorial SS Special Camp/Concentration Camp Hinzert was continued in 2010. Teachers were offered further education centring on "The mandate and the future prospects of the ITS and its usability for teachers". The further training was designed to introduce the work of the ITS, to explain the research options with regard to Hinzert, and to show teachers and pupils how the work of the ITS can be incorporated into curricular and extra-curricular work.

- Various teaching assignments and research projects on the history of the ITS and its predecessor organisations were arranged with Darmstadt University. A joint application for external funding has already been submitted. In the future, the ITS will be mentoring students as they prepare their final theses. Urban has been acknowledged as a second examiner for final papers.

- Plans are made with Justus-Liebig-University in Gießen to offer, in addition to lectures, a seminar that will apply the academic method of textual criticism to several books from the ITS library, including in relation to the documents. The publications came out between 1944 and 1950.

Voices of researchers

"People here commit themselves to preventing oblivion, to finding and preserving victims' names – in other words: they engage in maintaining the dignity of man."
Joachim Gauck (Germany)

"The personal stories are those which touch us the most and expose the dimensions of the Shoah. Every trace, every document, every line, every photo is like a small victory."
Salomon Hauser and Jacques Offen (Israel)

"The tracing service with its enormous volume of documents is a good source."
Professor Hans-Jürg Kuhn (Germany)

"The amplitude and variedness of the collection is impressive. Aside from list material, witness statements or files of the Nazis' administrative machinery can be found."
Annemieke van Bockxmeer (Netherlands)

"In my view, the archive is a gold mine."
Marc Masurovsky (USA)

"There is an enormous quantity of documents here that will prove interesting for the 'Museo della Shoah'."
Marcello Pezzetti (Italy)

"We are deeply moved by the important work being done here. It cannot be an easy task to engage that level of human suffering day after day."
Cynthia Calmeson (USA)

"The documents from the ITS archives will not just be an important contribution to research in France, but will open up a new era that allows researchers in France to look more profoundly into the period of National Socialism."
Christian Oppetit (France)

„I truly hope that we, thanks to the help of the ITS, may shed light on some individuals' fates which have remained a question mark for the Dachau memorial site until today. So far, neither the documents that allow a clear identification of the victims of the death marches nor the maps have been available to us."
Albert Knoll (Germany)

Abb.: Lebensgeschichten von Kindern untersucht die Universität Kassel.
Picture: Students of the Kassel University research the life stories of children.

„Ich wusste nicht, wer meine Eltern waren."

Andreas Neuwöhner, Fachbereich Erziehungswissenschaften an der Universität Kassel

Salek Benedikt ist 15 Jahre alt, als Mitarbeiter des Kindersuchdienstes ein Foto von ihm machen. Ein selbstbewusster junger Mann blickt uns an. In den Händen ein Schild mit seinem Namen: Benedikt Israel. Als polnischer Jude in Lodz geboren, musste Salek wie alle jüdischen Männer in der NS-Zeit den Vornamen Israel tragen.

Salek ist einer von vielen tausend Kindern und Jugendlichen, die nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges auf der Suche nach einer neuen Heimat waren. Für sie wurde die Child Tracing Branch eingerichtet, deren Aufgabe es unter anderem war, die Kinder zu betreuen und nach deren Angehörigen zu suchen. Das Lebensschicksal dieser Kinder dokumentiert sich in den Akten, die heute im Bestand des ITS sind.

In Kooperation mit Dr. Susanne Urban habe ich im Wintersemester 2010 ein Projekt initiiert, dessen Ziel es ist, die Lebensgeschichten dieser Kinder und Jugendlichen zu erforschen. Zusammen mit Studierenden der Universität Kassel werden zu ausgewählten Personen biographische Skizzen verfasst. Ergänzt durch historische Dokumente und einen didaktisch-methodischen Kommentar werden wir Unterrichtsmaterial für fächerübergreifenden Unterricht in der Sekundarstufe I und II zusammenstellen. Nach einer Erprobungsphase soll dieses Material für den Schulunterricht zu Verfügung stehen.

Die Kooperation zwischen ITS und Universität Kassel ermöglicht den Studierenden, den gesamten Prozess der Erstellung didaktischen Materials selbst zu vollziehen. Dabei gerät der Lernort Archiv genauso in den Blick wie die didaktisch-methodischen Prinzipien, auf denen Unterrichtsarrangements beruhen. Für die Lehramtsausbildung eröffnet sich die Chance, dass die Studierenden sich theoretisch und praktisch mit zentralen Fragen der Didaktik auseinandersetzen. Darüber hinaus erhoffe ich mir von dieser Arbeit, dass die Studierenden den ITS als historischen Lernort für sich und ihre spätere Tätigkeit im Lehrberuf entdecken.

Optimistisch scheint mir Salek Benedikt in die Zukunft zu schauen – und das, obwohl seine Eltern ebenso wie seine Schwester und sein Bruder ermordet wurden. Eine Nichte hat die Shoah überlebt und ist nach Palästina ausgewandert. Salek verlässt am 31. Oktober 1945 Deutschland mit dem Ziel London.

Das Terrorsystem des Nationalsozialismus – die Schicksale der Opfer

Lisa Spangenberg, Schülerin Wilhelm-Filchner-Schule in Wolfhagen

Seit diesem Schuljahr bietet unser Lehrer Marcus von der Straten, mit Unterstützung von Brenda Klein, eine freiwillige Geschichtswerkstatt für die 11. Klasse der Wilhelm-Filchner-Schule in Wolfhagen an. Dazu treffen wir uns, insgesamt 16 Mädchen und Jungen mitsamt beiden Lehrern, einmal wöchentlich, um uns mit der Organisation des Terrorsystems im Nationalsozialismus, den Konzentrationslagern, der Zwangsarbeit, insbesondere in Nordhessen, sowie mit den Opfern der Verfolgung und Displaced Persons in Wolfhagen und Umgebung zu beschäftigen. Im Rahmen dieses Themas haben wir ein Projekt gestartet, welches unter dem Motto „Das Terrorsystem des Nationalsozialismus – die Schicksale der Opfer" steht.

"I did not know who my parents were."

Andreas Neuwöhner, Faculty for Educational Studies at Kassel University

Salek Benedikt was 15 years of age, when employees of the Child Tracing Branch took his photo. A self-confident young man looks at us, holding in his hands a plate with his name on it: Benedikt Israel. A Polish Jew born in Lodz, Salek was compelled to adopt the first name of Israel, as all male Jews had to in the Nazi era.

Abb.: Geschichtswerkstatt der Wilhelm-Filchner-Schule in Wolfhagen.
Picture: History Workshop of the Wilhelm-Filchner School in Wolfhagen.

Salek is one of many thousands of children and teenagers who were looking for a new home after the end of the Second World War. It was for children like him that the Child Tracing Branch was established, an office tasked with looking after the children and searching for their families. The fate of these children is documented in the files that are now in the ITS archives.

Together with Dr Susanne Urban, I initiated a project in winter semester 2010 aimed at investigating the life stories of these children and teenagers. With students of Kassel University, we wrote the outlines of biographies. We intend to compile teaching material for interdisciplinary school lessons for middle and upper secondary school, material that is to be supplemented by historical documents and a didactic-methodical commentary. Following a trial phase, this material will be made available for school lessons.

The cooperation between the ITS and Kassel University permits the students to carry out and execute the whole process of the production of didactic material themselves. Their awareness will be heightened of both the learning site archive and the didactic-methodical principles underlying the structure of the lessons' arrangements. Thus, student teachers are offered the chance of theoretically and practically tackling core issues of didactics. Beyond that, I do hope that this work will allow or help the students to discover the ITS as an historical site of learning for themselves and for their later work in the teaching profession.

The look Salek casts on his future seems to me to be an optimistic one – even though his parents and both his sister and brother were murdered. A niece survived the Shoah and went to Palestine. Salek Benedikt left Germany for London on 31 October 1945.

The terror system of National Socialism – the fates of the victims

Lisa Spangenberg, pupil at Wilhelm-Filchner School in Wolfhagen

Beginning this school year, our teacher Marcus von der Straten – assisted by Brenda Klein – has offered a voluntary history workshop for the 11th grade at Wilhelm-Filchner school in Wolfhagen. We, 16 boys and girls in total, meet with our two teachers once a week in order to have a closer look at the organisation of the terror system in National Socialism, at the concentration camps, at forced labour, particularly in Northern Hesse, as well as at the victims of persecution and displaced persons in Wolfhagen and its surroundings. Within this subject, we have started a project entitled "The terror system of National Socialism – the fates of the victims".

Zur genaueren Bearbeitung des Projektes konnten wir die Hilfe der ITS-Mitarbeiter und das Archiv nutzen. Eine Führung durch das Archiv half uns, einen Überblick zu bekommen und das doch erschreckende Ausmaß und die Folgen des Nationalsozialismus besser zu verstehen.

Die Arbeit des ITS hat uns fasziniert, denn kaum jemand wusste zuvor, dass es eine solche Organisation überhaupt gibt und dann auch noch so nah. Wir haben in Gruppen nach Einzelschicksalen gesucht. Hierzu durften wir das elektronische Archiv benutzen, dass es uns relativ leicht gestaltete, die Unmengen an Informationen zu durchforsten. Auch die Bibliothek wurde uns zur Verfügung gestellt. Hilfreich war, dass wir die abgespeicherten Unterlagen und Suchergebnisse auf CD gebrannt bekamen und einiges an zusätzlichen Materialien in Form von Ausdrucken und Kopien mitnehmen durften.

Insgesamt war die Zusammenarbeit mit dem ITS eine tolle Erfahrung und ich fände es gut, wenn auch andere Klassen die Möglichkeit bekämen, solch ein Projekt durchzuführen. Viele von uns haben eine andere Einstellung zur Geschichte erhalten und auch neue Erkenntnisse gewonnen. Marcus von der Straten sagte, dies sei Geschichte zum Anfassen gewesen und genau so empfand ich es auch. Es war eine gelungene Abwechslung zum doch eher einseitigen Geschichtsunterricht.

Ein Expertenteam im ITS – Workshop Todesmärsche

Dr. Susanne Urban, Bereichsleiterin Forschung

Die Todesmärsche – das letzte organisierte Massenverbrechen Nazi-Deutschlands. Die historische Forschung befasst sich erst seit wenigen Jahren intensiver mit den Todesmärschen Abertausender Häftlinge der NS-Lager in den letzten Monaten des Zweiten Weltkrieges. Zu dem Komplex bestehen noch immer viele offene Fragen.

Zu der Sammlung im Archiv des Internationalen Suchdienstes, die sich mit den Todesmärschen befasst, gehören vor allem die Unterlagen des „Attempted identification of unknown dead" (versuchte Identifizierung unbekannter Toter) genannten alliierten Programms. Dieses hatte seinerzeit zum Ziel, die namenlosen Opfer der Märsche zu identifizieren sowie Grablagen durch die Rekonstruktion von Routen zu lokalisieren.

Im Sommer 1946 erschien die von der UNRRA (United Nations Relief and Rehabilitation Administration) herausgegebene Broschüre „Death Marches: Routes and Distances, Vol. I – III". Weitere Unterlagen versuchte die UNRRA und später der ITS durch Fragebögen in den Gemeinden zu sammeln. Auch mit Hilfe von Radiodurchsagen an die deutsche Bevölkerung wurden Hinweise auf Todesmärsche, Grablagen, Massengräber und Verbrechen ermittelt.

Der Beginn des Kalten Krieges unterbrach den Austausch mit der sowjetischen Zone. Auf westlicher Seite wurde das Thema Todesmärsche 1949 zwischenzeitlich zu einem Schwerpunkt der Arbeit des ITS erhoben. „Field Tracing Teams" schwärmten aus. Zudem wurde versucht, anhand von Häftlingsnummern und Relikten sowie Berichten und Befragungen Tote zu identifizieren. Im April 1950 erhielt der Records Branch des ITS eine neue Unterabteilung – die Identification Unit. Diese sollte sich nunmehr der Analyse und Kontextualisierung aller Informationen zu den Todesmärschen widmen.

Abb.: 1946 erstellte die UNRRA erste Karten zu Todesmärschen.
Picture: In 1946 the UNRRA draw the first maps of death marches.

To work accurately on this project, we were able to take advantage of the help offered by the ITS staff, and to make use of the archives. A guided tour through the archives helped us to get an overview and to better understand the frightening extent and impact of National Socialism.

We were fascinated by the work of the ITS, as hardly any of us had known beforehand that there was such an organisation and that it was so close to us. We have worked in groups and investigated the individual fates of people who had been living in Wolfhagen and its surroundings. For this, we were allowed to use the electronic archives which made it relatively easy for us to comb through enormous amounts of information. We were also free to use the library. It was very helpful that the ITS handed us the records that we had saved and the search results attained on a CD, and allowed us to take with us some additional material in the form of printouts and copies.

All aspects considered, our cooperation with the ITS turned out to be a fantastic experience, and I would be much in favour of other classes getting the chance to carry out such a project. Many of us have changed our attitude to history and gained new insights. Marcus von der Straten called our project 'tangible' history, and that is exactly the way I felt about it. The project was a great change from the rather one-dimensioned history lessons.

A team of experts at the ITS – workshop on death marches

Dr Susanne Urban, head of research department

The death marches – the last organised mass crime of Nazi Germany. It was not until a couple of years ago that historical research turned an intense analytical eye to the death marches that thousands upon thousands of inmates of the Nazi camps had to undertake in the last months of the Second World War. The striking feature of the subject complex is the many unresolved questions.

The collection in the archives of the International Tracing Service that relates to the death marches includes, in particular, the records of the Allied program called "Attempted identification of unknown dead". At the time, the program was designed to identify the nameless casualties of the marches and to locate their places of burial by means of the reconstruction of routes.

In the summer of 1946, the UNRRA (United Nations Relief and Rehabilitation Administration) published a brochure titled "Death Marches: Routes and Distances, Vol. I – III." The UNRRA and the ITS, treading in her footsteps, sought to collect more documents by handing out questionnaires in the communities. Information on death marches, burial places, mass graves and crimes was also established with the aid of announcements to the German population on the radio.

The beginning of the Cold War stopped the exchange of information with the Soviet zone. Temporarily, the Western Allies had elevated the subject of the death marches to the status of a focus of the ITS in 1949. "Field Tracing Teams" fanned out, and attempts were made to identify dead persons by means of prisoner numbers and relics on the one hand and with the aid of reports and interviews on the other. In April 1950, a new subsection was added to the Records Branch of the ITS – the Identification Unit. This unit was to be dedicated to analysing and contextualizing all the information assembled on the death marches.

The year 1951 saw the abrupt and unexpected discontinuation of the program before its work had been completed. The information and material accumulated were sent into a sort of 'pseudo-dormancy', which is why today's collection depicts just one step in an on-going procedure. In all, 1,435 persons who either were murdered or perished on the death marches could be identified.

Among the ITS materials on the death marches that are now accessible to researchers are routes, questionnaires, cemetery maps, as well as witnesses statements made by survivors, spectators, mayors or seized Nazi perpetrators. There are also

Abb.: Todesmarsch vom KZ Dachau.
Picture: Death march from Dachau.

Im Jahr 1951 wurde das Programm noch vor Vollendung seiner Arbeit plötzlich eingestellt. Die zusammengetragenen Informationen und Materialien wurden quasi in einen Dornröschenschlaf versetzt, und die heutige Sammlung bildet daher einen Punkt in einem laufenden Arbeitsprozess ab. Insgesamt wurden 1.435 Menschen, die während der Todesmärsche ermordet wurden oder umkamen, identifiziert.

Routen, Fragebögen, Friedhofspläne sowie Zeugenaussagen von Überlebenden, Zuschauern, Bürgermeistern oder gefassten NS-Tätern, außerdem Karten und ein Hilfsmittel in Form einer Kartei, die alphabetisch nach Orten angelegt ist, durch die Todesmärsche gingen oder in denen Gräber aufgefunden wurden, stellen die nun der Forschung zur Verfügung stehenden Materialien des ITS zu den Todesmärschen dar.

2010 begann die Auseinandersetzung mit der Herkunft der Sammlung. Der Bereich Katalogisierung hat hierzu ein Spezialinventar erarbeitet. Am 4. Oktober gab es einen internationalen Workshop im ITS. Zwölf Wissenschaftler aus insgesamt fünf Ländern setzten sich vier Tage lang mit den Unterlagen zu den Todesmärschen auseinander. Während der Gespräche kristallisierte sich heraus, dass die Unterlagen des ITS zu den Todesmärschen als „missing link" für viele Forschungsvorhaben angesehen werden können.

Die KZ-Gedenkstätte Dachau erarbeitete beispielsweise zu diesem Zeitpunkt ein Totenbuch, in das neue Erkenntnisse aus den Akten des ITS einfließen konnten. Auch werden die letzten Tage und Wochen der KZ durch die Unterlagen transparenter.

Es gab Anregungen, Datenbanken über die Opfer der Todesmärsche zu generieren oder auch eine Topografie der Todesmärsche zu entwickeln. Pädagogische Materialien für die schulische und außerschulische Bildung zum Thema der Todesmärsche werden ebenfalls entstehen – hier werden Yad Vashem und der ITS gemeinsam ein Konzept entwickeln.

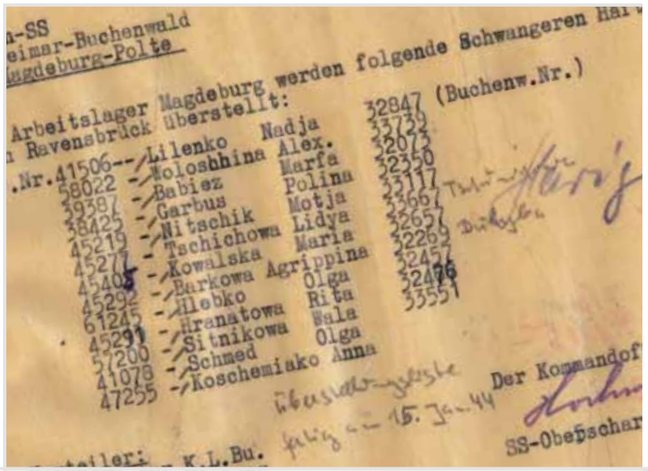
In den Diskussionen wurde deutlich, dass sich über die Sichtung der Dokumente auch andere Wege in Forschungsthemen eröffneten. Der Umgang mit den Exhumierungen und den neuen Grablagen der Opfer wären hier zu nennen, da bereits Ende der 1940er viele Gräber extrem vernachlässigt waren – oder andererseits in der sowjetischen Zone „Ehrengräber" entstanden, die politisch instrumentalisiert wurden. Der ITS wird sich weiter mit der Genese der Dokumente befassen und den Fragebögen als erste Zeugnisse und Testimonies auf Erinnerungsstrukturen hin untersuchen.

Im Mai 2011 wird es ein Arbeitstreffen im Museum Belower Wald geben für den Austausch über die ersten Forschungsergebnisse und -perspektiven. Im November 2011 wird eine Konferenz in Bad Arolsen folgen, auf der die Ergebnisse präsentiert und mit Wissenschaftlern und Publikum diskutiert werden sollen.

Das KZ-System im letzten Kriegsjahr: Personalpolitik und Vernichtung

Stefan Hördler, Doktorand am Institut für Geschichtswissenschaften der Humboldt-Universität zu Berlin

Die Konzentrationslager gehören mittlerweile zu den am besten untersuchten Themen des Nationalsozialismus. Dennoch erhielt der Zeitraum zwischen September 1944 und Mai 1945 von der Forschung nur geringe Beachtung und wurde vorrangig unter dem Blickwinkel der Räumung und der Todesmärsche betrachtet. Desorganisation, Chaos und Willkür schienen die Schlussphase zu dominieren. Am Beginn dieser Periode standen allerdings tiefgreifende organisatorische Veränderungen des KZ-Systems.


a-SS
eimar-Buchenwald
agdeburg-Polte

Arbeitslager Magdeburg werden folgende Schwangeren Hä
n Ravensbrück überstellt:

.Nr.41506--/Lilenko Nadja 32847 (Buchenw.Nr.)
58022 -/Moloshhina Alex. 33739
39387 -/Babiez Marfa 32073
38425 -/Garbus Polina 32350
45219 -/Nitschik Motja 33117
45277 -/Tschichowa Lidya 33661
45405 -/Kowalska Maria 32657
45292 -/Barkowa Agrippina 32269
61215 -/Hebko Olga 32452
45291 -/Hranatowa Rita 32476
57200 -/Sitnikowa Wala 33551
41078 -/Schmed Olga
47255 -/Koschemiako Anna

15. Ja..44 Der Kommandof
SS-Obefschar

K.L.Bu.

topographical maps and a finding aid in the form of a card index that is organised by the names, in alphabetic order, of the places which the death marches had passed through, or where graves had been found.

In 2010, the research department began to examine the collections' origin. The cataloguing section produced a special inventory. On 4 October an international workshop at the ITS was opened. Twelve academics from five countries spent four days at Arolsen sifting through and discussing the ITS records on the death marches. During the discussions, it emerged that the records that the ITS keeps on the death marches may provide the missing link for many research projects.

Just to cite some examples: the Dachau Concentration Camp Memorial was preparing a death book at that time that could be enriched by the new findings from the ITS files. And the records will shed more light on the last days and weeks of the concentration camps.

Suggestions were made concerning the generation of databases on the victims of the death marches using the Internet as platform. Pedagogic material on the topic of the death marches will be prepared for curricular and extra-curricular education – Yad Vashem and the ITS will draft a pertinent joint concept.

The discussions made it clear that the examination of the documents would open other routes into areas of research. The way in which the exhumations and the new burial places of the victims were dealt with should be mentioned hear, as many graves were extremely neglected as early as in the late 1940s – or, on the other hand, "graves of honour" emerged in the Soviet zone to make them into political instruments. The ITS will continue studying the genesis of the documents examining the questionnaires as testimonies of prime value for traces of a remembrance structure.

In May 2011, a working meeting will be held at the Below Forest museum, which will allow us to exchange the initial research results and perspectives. It will be followed by a conference in Bad Arolsen in November 2011, at which the results will be presented and discussed with researchers and the audience.

Abb.: Rücküberstellungen waren häufig Todestransporte in den letzten Kriegsmonaten.
Picture: Re-transfers were largely death transports in the last months of war.

The concentration camp system in the last year of the war: personnel policy and annihilation

Stefan Hördler, doctoral candidate at the Institute for History at Humboldt University Berlin

Although the concentration camps have come to be among the most thoroughly investigated subjects of National Socialism, research attached minor importance to the period between September 1944 and May 1945, mainly looking at it with regard to the evacuation of the camps and the death marches. While the beginning of the final stage of the war was marked by profound organisational changes in the concentration camp system, disorganisation, chaos and an arbitrary and despotic exercise of power seemed the dominant features of the end.

Aside from the increase in the number of prisoners and the extension of the network of subsidiary camps, a striking characteristic of the last months of the war was the significant increase in the prisoners' death rate. At least 250,000 out of the 714,000 concentration camp prisoners registered on 15 January 1945 did not survive the liberation of the camps. In 1945, more than 52,000 persons lost their lives in Mauthausen Concentration Camp. In a number of concentration camps, the death quota reached highs that had not been seen before in the history of the camps. To this day, it has not been clarified how many of those who died were victims of targeted killing action.

Ein Merkmal der letzten Kriegsmonate war neben der Erhöhung der Häftlingszahlen und der Vergrößerung des Außenlagernetzes vor allem der signifikante Anstieg der Todesrate. Mindestens 250.000 der am 15. Januar 1945 registrierten 714.000 Häftlinge überlebten nicht. Über 52.000 Menschen starben 1945 allein im KZ Mauthausen; in zahlreichen KZ erreichte die Todesrate den Höchststand in der Lagergeschichte. Wie viele der Toten Opfer gezielter Tötungsmaßnahmen wurden, ist bis heute nicht geklärt.

Angesichts des nahenden Kriegsendes überrascht der eskalierende Anstieg der Vernichtungskraft im letzten Halbjahr. Vor allem in den Lagern Mauthausen, Ravensbrück, Sachsenhausen und Stutthof startete die SS größere Tötungsaktionen. Für Mauthausen und Ravensbrück waren überdies neue stationäre Verbrennungsanlagen und Gaskammern geplant.

Hieraus resultieren folgende Fragen, denen diese Arbeit erstmals und quellennah nachgehen wird: Wie erklärt sich die Auswahl dieser Lager? In welchen Etappen fanden die Tötungsaktionen statt? Ist eine Zielgerichtetheit der Vernichtungsmaßnahmen auszumachen; existierte gewissermaßen ein „Masterplan" in Form einer linearen Fortsetzung des Völkermords? Die Organisation der Vernichtung in den Jahren 1944 und 1945 und ihre Akteure sind hierbei von herausragendem Interesse, da sie Rückschlüsse auf die Intention des Massenmordes sowie eine mögliche Planungsebene erlauben.

Ein wichtiger Schlüssel zur Beantwortung dieser Fragen liegt in den Transportlisten bzw. Selektionsüberstellungen zwischen den einzelnen Stammlagern sowie dem jeweiligen Außenlagernetz und den Hauptlagern. So ist zu konstatieren, dass jene als Rücküberstellungen klassifizierten Transporte in großer Zahl Todestransporte waren. Die Bedeutung der Rücküberstellungen kann sowohl quantitativ als auch qualitativ erst durch die seit Ende 2007 für die Öffentlichkeit zugänglichen Sammlungen des ITS nachgewiesen werden. Die systematische Auswertung der Akten und Schriftstücke bietet neue Einblicke in die Funktionsweisen des KZ-Systems und hierin auch zu den Massentötungen im letzten Kriegsjahr.

Das Archiv in Bad Arolsen beherbergt einen einzigartigen Bestand, der essentiell für die Erforschung der nationalsozialistischen Verfolgungsgeschichte ist. Hinsichtlich der digitalen Benutzung hat sich das Verfahren stark verbessert und beschreitet in der Archivlandschaft einen modernen Weg.

Der jüdische Häftlingsarzt in Auschwitz

Ross W. Halpin, Doktorand an der Fakultät für Jüdische Studien an der Universität Sydney

Der Titel meiner Dissertation lautet: „Der Vergessene: Der jüdische Häftlingsarzt in Auschwitz". Ich habe das Projekt 2009 begonnen und hoffe, es 2011 zu einem Ende zu bringen. Mein Ansatz ist es, die Rolle des jüdischen Häftlingsarztes in der Struktur des Lagers zu untersuchen und die Wechselbeziehungen zwischen dem Häftlingsarzt, dem Patienten sowie dem medizinischen System und der Politik der Nationalsozialisten innerhalb des Lagers zu verstehen.

Im Fokus des Forschungsvorhabens steht die Frage, wie jüdisches medizinisches Personal seine Rolle als Heiler auf der einen Seite und seine Rolle, die als Mithelfer oder gar als Kollaborateur und wohl noch schlimmer als Abtreibungsarzt und Mörder auf der anderen Seite interpretiert werden könnte, miteinander vereinbaren konnte.

Im Archiv des Internationalen Suchdienstes, das ich im November 2010 für eine Woche besuchte, recherchierte ich die medizinischen Reports und die Sterbeberichte aus Auschwitz und suchte speziell nach Material zu jüdischen Ärzten. Ich war zudem besonders interessiert an Ärzten, die sich widerwillig oder in zwei Fällen freiwillig an medizinischen Experimenten mit Häftlingen beteiligt hatten.

Die Dokumente, die ich im Archiv des ITS fand, waren extrem hilfreich für meine Forschungsarbeit, besonders im Hinblick auf die Unterlagen zu Häftlingen aus Auschwitz. Ich bin bewusst zum ITS gereist, um hier Daten zu finden, die ich in anderen Archiven nicht entdecken konnte. Ich hoffe, meine Studien mit einem weiteren Besuch 2011 abschließen zu können.

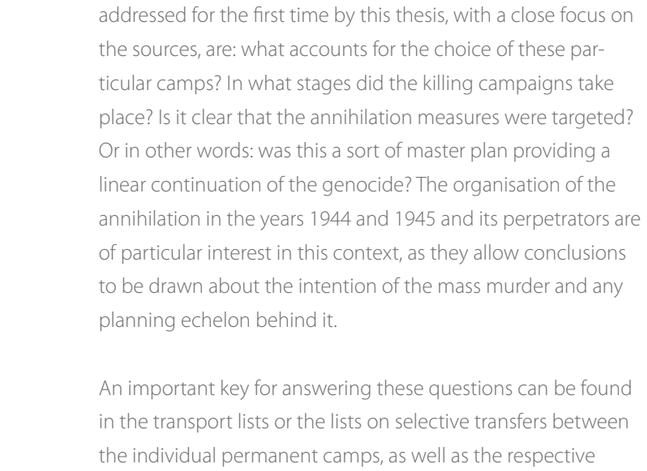


Abb.: Der Schriftzug von Auschwitz ist ein Symbol der NS-Vernichtungspolitik.
Picture: The entrance sign of Auschwitz has become a symbol of the Nazi policy of extermination.

Considering that the war was drawing to its close, the dramatic increase in destructive impulses in the last six months of the war is surprising. It was predominantly the Mauthausen, Ravensbrück, Sachsenhausen and Stutthof camps that, as of 1944, provided the setting for major killing action by the SS, who even planned to build new permanent cremation facilities and gas chambers at Mauthausen and Ravensbrück.

The questions arising from this phenomenon, which will be addressed for the first time by this thesis, with a close focus on the sources, are: what accounts for the choice of these particular camps? In what stages did the killing campaigns take place? Is it clear that the annihilation measures were targeted? Or in other words: was this a sort of master plan providing a linear continuation of the genocide? The organisation of the annihilation in the years 1944 and 1945 and its perpetrators are of particular interest in this context, as they allow conclusions to be drawn about the intention of the mass murder and any planning echelon behind it.

An important key for answering these questions can be found in the transport lists or the lists on selective transfers between the individual permanent camps, as well as the respective web of subsidiary camps and the main camps. Thus, it can be established that the transports classified as "Rücküberstellungen" (re-transfers) were largely death transports. Evidence of the significance of the mentioned re-transfers can be provided on a quantitative and a qualitative level, by means of the ITS collections which have been open to the public since 2007.

The systematic evaluation of the files and documents offers new insights into the operation of the concentration camp system and, within that system, into the mass killings of the last year of the war.

The archives in Bad Arolsen house records that are unique and are essential for research on the history of National Socialist persecution. Having improved its digital access procedures markedly, the service now steers a modern course in the world of archives.

The Jewish prisoner doctor in Auschwitz

Ross W. Halpin, doctoral candidate at the Faculty for Jewish Studies at Sydney University

The title of my dissertation is "The Forgotten: the prisoner Jewish doctor in Auschwitz". I commenced the project in 2009 and expect to bring it to a completion by the end of 2011. My aim is to examine the role of the Jewish prisoner doctor within the structure of the camp and to understand the interrelationships between the prisoner doctor, the patient, the Nazi medical system within the camp and Nazi policy. How Jewish medical personnel reconciled their role as healers on one hand and on the other what could be interpreted as co-workers or even collaborators and arguably worse still, their role as abortionists and killers is within the scope of research and examination.

My purpose in visiting ITS where I spent a week in November of 2010 was to conduct archival research specifically in relation to the medical and death records of Auschwitz and to gather records pertaining to particular Jewish doctors who worked in the hospital system. I was also interested in the work of a number of doctors who reluctantly and in two cases willingly worked in medical human experiments.

The archives I found at ITS were extremely beneficial to my research particularly in regard to the records of prisoners of Auschwitz. I specifically went to ITS to gather data which I either could not find at other archival centres or had difficulty finding. I hopefully will visit again in 2011 to complete my work.

Zugang für Forscher

Das Archiv des Internationalen Suchdienstes steht Forschern seit November 2007 für ihre Recherchen offen. Wissenschaftler, Regionalforscher, Pädagogen und andere Interessierte können einen Antrag per Online-Formular unter www.its-arolsen.org, per E-mail oder per Post an den ITS richten. Die Anfrage sollte neben dem Arbeitsthema oder den Daten zu gesuchten Einzelschicksalen auch den Zweck des Antrags sowie die geplante Veröffentlichung beinhalten. Die Bearbeitungszeit der aktuell eingehenden Anfragen hängt jeweils vom Umfang der Anfrage ab.

Wissenschaftlich Interessierte können auch selbst in Bad Arolsen recherchieren. Der ITS verfügt über zwei Leseräume mit neun Computerarbeitsplätzen. Der Besucherservice führt in das Recherchepro-gramm ein. Für die Nutzung des Archivs gilt die vom Internationalen Ausschuss eingeführte Benutzer-regelung. Sie definiert den Zu- und Umgang mit den Dokumenten. Eine im Oktober 2010 erlassene Gebührenordnung ist Bestandteil der allgemeinen Benutzerregelung. Sie legt die Kosten fest, die bei Anfragen für Kopien von Dokumenten, Datenträger und den Versand anfallen. Die „Herausgabe ganzer Aktenbestände oder Sammlungen" ist laut Gebührenordnung nicht möglich.

Die Regelung findet ausschließlich für Forschungsprojekte Anwendung, nicht jedoch für Anfragen von Überlebenden der NS-Verfolgung oder ihren Familienangehörigen. Die Recherche in der Datenbank des ITS und die Erteilung von Auskünften sind kostenlos.

Access for researchers

The archives of the International Tracing Service have been open to scholars for use in their research projects since November 2007. Researchers, regional historians, teachers and other interested persons may lodge an inquiry by either using the online application form at www.its-arolsen.org, or by sending an email or a letter to the ITS. In addition to the subject of the project or the data on the individual fates that are sought, the inquiry should also include its purpose and the type of publication envisaged. The processing time for inquiries depends on the extent of research and may differ.

Anyone who takes an academic interest in the collections of the ITS may pursue research in person at its premises in Bad Arolsen, where the ITS offers two reading rooms and nine workstations. The user service acquaints the visitors with the search program for documents. The Regulations for Access introduced by the International Commission govern the use that can be made of the archives. They define access and handling of the documents. The rules on fees and tariffs passed in October 2010 form part of the general Regulations for Access. They fix the cost incurred for the production and dispatch of copies and disks by ITS staff. The rules on fees and tariffs put a ban on "handing out copies of entire record groups or collections".

The regulations apply to research projects only and not to inquiries filed by victims of Nazi persecution or their relatives. Searching the ITS database and the provision of information are free of charge.

Recherche und Benutzerservice

Die wissenschaftlichen Anfragen wie der Service für Forscher, Historiker, Studenten und weitere Interessierte obliegen beim Internationalen Suchdienst den zwölf Mitarbeitern der Abteilung Recherche und Benutzerservice. Diese wurde nach der Öffnung des Archivs im Juni 2008 eingerichtet und war zwischenzeitlich im Bereich Archiv angesiedelt. Seit Januar 2010 sind die Mitarbeiter im so genannten Kurhaus, das den Bereich Forschung mit einer Bibliothek und zwei Leseräumen umfasst.

Ein hohes Interesse besteht bei den Wissenschaftlern und Nutzern an Einzelschicksalen sowie an Themen mit regionalem Bezug. Zudem haben einige Gedenkstätten einen Abgleich der Daten zwischen ihrem Archiv und dem des ITS vorgenommen. „Ansonsten gibt es kein Thema im Zusammenhang mit der nationalsozialistischen Verfolgung, das nicht angefragt würde", berichtet Mitarbeiterin Bianka Geissler. „Es ist insofern eine überaus interessante Aufgabe. Auch wir, die wir seit Jahren mit den Dokumenten arbeiten, lernen noch immer dazu."

Die Bearbeitungszeit hängt vom Umfang der jeweiligen Anfrage ab. Von einigen Stunden bis hin zu Wochen können sich die Recherchen hinziehen. Ist der Aufwand zu groß, werden die Forscher zum ITS nach Bad Arolsen eingeladen, um an den Nachforschungen selbst mitzuwirken. „Einige Besucher kommen regelmäßig für ihr Projekt nach Arolsen", erzählt Birgit Stuke. „Sie kennen sich bereits bestens mit der Datenbank OuS-Archiv aus."

Besucher, die zum ersten Mal im ITS-Archiv arbeiten, bekommen zunächst eine ausführliche Einweisung von den Mitarbeitern und Hinweise darauf, welche Bestände für ihr Projekt interessant sein könnten. Die Begleitung und Erfahrung der Mitarbeiter ist nötig, da die Erschließung der Dokumente noch im Aufbau ist. Die Besucher können auf das Fachwissen der Mitarbeiter zugreifen, die in unterschiedlichen Bereichen des Archivs ihre Erfahrungen gesammelt haben. „Wir arbeiten im Team und berichten untereinander von unseren Erfahrungen. Das kommt den Besuchern zugute", so Stuke.

Documents' search and user service

Processing research inquiries and providing services to scholars, historians, students and other interested persons is the task of the twelve employees in the documents' search and user service section at the International Tracing Service. Established after the opening of the archives, namely in June 2008, the section had temporarily been part of the archive department. In January 2010, its staff moved to the Kurhaus, where the research department, including its library and reading rooms, can be found.

Particular interest is shown by researchers in individual fates and in subjects relating to a specific region. Some memorial centres have taken advantage of the access to the Bad Arolsen files in order to compare the data held in their archives with those kept at the ITS. "I cannot think of any subject pertaining to Nazi persecution that is not asked about", reports employee Bianka Geissler, "and in this respect, we have an extremely interesting job here. Although we have constantly been working with the documents for years, we are still learning new things."

As the time needed for processing an inquiry depends on the subject, the research work may range from hours to weeks. If the work on the inquiry turns out to be extremely time-consuming, the scholars are invited to the ITS to contribute actively to the investigations. "Some visitors regularly visit Arolsen to work on their projects here", relates Birgit Stuke. "They have come to know the database OuS-Archive inside out."

Visitors working in and with the ITS archives for the first time get a detailed briefing by the staff and initial information as to which groups of records might be relevant for their project. As long as the description of the documents is still in progress, users will need the staff's guidance and expertise. The visitors may benefit from the knowledge of the staff who have gathered experience in various fields of the archives. "We are team workers here and share our experience with the others in the team. That is something from which our visitors can profit", says Stuke.

Die Resultate der Besucher sind ebenso vielseitig wie die Inhalte der Anfragen. Sie veröffentlichen Gedenkbücher, Biografien, Monografien oder Bücher zur Regionalgeschichte. Studenten forschen für ihre Magisterarbeiten oder Dissertationen. Aber auch Vorträge, Aufsätze oder Gedenktafeln sind ein Anlass für Recherchen. „Dass der Besucher sein Ziel erreicht und zufrieden nach Hause fährt, ist mir sehr wichtig", meint Geissler. „Ich sehe meine Arbeit als einen Beitrag zur Erinnerung an die vielen Millionen Opfer der Verfolgung."

Abb.: Sebastian Schönemann, Politikwissenschaftler beim ITS.
Picture: Sebastian Schönemann, political scientist at the ITS.

The results that the visitors achieve are as varied as the contents of their inquiries. They publish commemoration books, biographies, monographs or books on regional history. Students do research here for their master's degrees or doctoral theses. Motives for research may also be a lecture, an essay or the erection of a commemorative plate. "I find it most important that the visitor achieves his goal and returns content", Geissler states. "I regard the service that I provide here as a contribution to the memory of the millions of victims."

„Wir können Akzente setzen."

Porträt des Politikwissenschaftlers Sebastian Schönemann

Seinen ersten Eindruck beschreibt Sebastian Schönemann, seit Dezember 2009 Historiker im Bereich Forschung des ITS, mit dem Begriff der „Masse". „Ein Gang durch die Archivräume erschlägt einen zunächst. Es braucht eine gewisse Anlaufzeit, die Herkunft und die Zuordnung der Millionen Dokumente zu erfassen." Doch für den Wissenschaftler war diese Feststellung kein Hindernis, sondern Ansporn. Der 28-Jährige machte sich innerhalb weniger Wochen mit der umfassenden Datenbank des ITS vertraut. „Die Gegenwart der Originaldokumente ermöglicht eine andere Erfahrung von Vergangenheit. Sie ist hier alles andere als abstrakt", so Schönemann.

Das Aufgabenspektrum des Wissenschaftlers ist breit gestreut. Denn noch kann der ITS nur auf zwei Historiker zurückgreifen. Gemeinsam mit Dr. Susanne Urban betreut Schönemann die größeren Projekte des Bereichs Forschung. Dazu zählte im vergangenen Jahr die Recherche nach der Herkunft von Effekten ebenso wie die Erarbeitung eines Antrags für Drittmittel. „Die Projekte ziehen mich mit. Sicher ist die Arbeit anstrengend, aber sie packt einen auch."

Den ersten eigenständigen Historiker-Workshop des ITS zu den Todesmärschen bereitete der Wissenschaftler ebenfalls mit vor. Wochenlang sichtete er die Unterlagen, für die eigens ein Findbuch erstellt werden musste. „Es ist nach wie vor schwierig, in der Datenbank des ITS zu arbeiten", berichtet Schönemann. „Das Archiv ist zugeschnitten auf die alten Aufgaben eines Suchdienstes und noch kaum erschlossen. Da bleibt einem manchmal nicht erspart, die Dokumente und Akten Seite für Seite durchzublättern."

Darüber hinaus arbeitet der Historiker auch an den Themen für pädagogische Projekte mit. Er bereitet das Material für die Schülergruppen auf und wirkt an der Erstellung von Lehrmaterialien mit. „Als erstes Thema haben wir Kinder als Überlebende gewählt, da wir hier die Akten des Kindersuchdienstes mit einbeziehen können", so Schönemann. „Diese Ressource ist bislang einmalig."

Bei kniffligen Anfragen von Journalisten oder Familienangehörigen von NS-Opfern wie der Vorbereitung von Ausstellungen wird der Historiker regelmäßig um Mithilfe gebeten. „Ich kann mir nie sicher sein, alle Dokumente im Archiv zu kennen. Der Überraschungseffekt ist noch da. Das macht den besonderen Reiz aus."

Sein Studium absolvierte der Soziologe und Politikwissenschaftler an der Universität Leipzig. Dabei befasste er sich unter anderem mit verschiedenen Erinnerungskulturen, etwa in Deutschland und Polen. An der Universität nahm der junge Wissenschaftler auch erste Lehraufträge wahr und engagierte sich ehrenamtlich im Verein „Jugend für Dora" für das Projekt „Die Zukunft der Zeitzeugen".

Mit einer Prognose über die Zukunft der Forschung beim ITS hält sich der Historiker noch zurück. „Wohin sich die Forschung entwickeln und welche Rolle das Archiv spielen wird, wird sich künftig zeigen müssen." Grundsätzlich Neues werde das Archiv nicht zutage bringen. „Wir können aber Akzente setzen. Ich denke, das Archiv bietet Potenzial für die Erschließung neuer Forschungsfelder."

"We can set trends."

Portrait of political scientist Sebastian Schönemann

Employed as a historian in the research department of the ITS since 2009, Sebastian Schönemann describes his first impression of the archives using the words "massive scale". "When you walk through the rooms for the first time, you are overwhelmed. You need some time before you can grasp the origin and comprehend the classification of the millions of documents." Far from being an obstacle, this observation proved to be an incentive for the researcher. The 28-year-old familiarized himself with the capacious data bank of the ITS within a few weeks' time. "The presence of the original documents makes a different experience of the past possible. It is anything but abstract here".

Considering that the ITS currently has two historians, the range of tasks facing the researcher is a broad one. Together with Dr Susanne Urban, Schönemann manages the major projects of the research department. In the past year, these have included an investigation into the origin of effects and the preparation of an application for external fundings. "I am glad to be here", says Schönemann. "The projects get me going. Though demanding, admittedly, the work is also captivating."

The researcher has also helped to prepare the first ITS historians' workshop on death marches. For weeks, he had been looking through files for which a specific catalogue had to be created. "Working in and with ITS the database is still difficult", Schönemann reports. "The archive has been cut to size for the 'old' tasks of a tracing service and has hardly been described as yet. So you sometimes have no choice but to leaf through the documents and files page by page."

The historian also assists with the work on the subjects for pedagogical projects. He selects suitable documents and participates in producing teaching material. "We have opted for child survivors as our first subject, because we can include and consider the files of the Child Tracing Branch here", says Schönemann. "This resource is unique."

If journalists or the families of Nazi victims have lodged intricate or delicate inquiries and if exhibitions are being prepared, the historian is regularly asked for his assistance. "I can never be confident of knowing all documents in the archives. The element of surprise has not yet vanished. And that adds to the appeal."

Schönemann graduated from Leipzig University in sociology and political science. His studies focussed, among other things, on the differences in remembrance traditions, using Germany and Poland as examples. The young researcher had first teaching assignments at the University, and joined the association "Youth for Dora" volunteering to work on the project "The future of contemporary witnesses".

For the time being, the historian is careful about predicting the future of research at the ITS. "Time will show the direction in which research will develop and what part the archive will play in this." He does not expect the archive to bring to light ground-breaking new facts. "We can set trends, though. To my mind, the archive has the potential of opening up new fields of research."

Werke von 1944 bis heute

Die erste Zusammenstellung der aus Berlin deportierten Juden aus dem Jahr 1946, eine Anweisung der Alliierten zur Registrierung von Displaced Persons von 1948, die „Beichte" des Lagerkommandanten von Mauthausen von 1950 – es sind einige seltene und historisch interessante Bücher, die die Bibliothek des Internationalen Suchdienstes verteilt auf ihren vier Räumen birgt. In den vergangenen zwei Jahren wurden kontinuierlich neue Publikationen erworben, so dass sich die Büchersammlung jetzt als Spezialbibliothek präsentiert.

Beim Neuerwerb wird der Schwerpunkt auf neue Forschungsergebnisse gelegt sowie auf Veröffentlichungen, die für gegenwärtige Projekte des ITS von Relevanz sind. Aufgenommen werden aktuelle Bücher und Zeitschriften, Examensarbeiten, Veröffentlichungen von Gedenkstätten und Museen sowie Belegexemplare aus der Archivnutzung und Medien wie DVDs. Im Berichtsjahr konnte der ITS knapp 600 Neuerwerbungen verzeichnen. Die meisten Bücher wurden von Besuchern, Forschern, Gedenkstätten und Mitarbeitern kostenlos zur Verfügung gestellt.

Die vier Mitarbeiter der Bibliothek erfassen die Bestände in der Datenbank FAUST. Hierüber werden die Neuaufnahme der Publikationen, die Verwaltung der Zeitschriften sowie die Ausleihe organisiert. „Es gibt hier viel zu lernen", sagt Bibliotheksmitarbeiter Jens Paul. „Es ist spannend zu sehen, welche Themen die Forschung in den verschiedenen Jahrzehnten aufgegriffen und wie sie sich bis heute entwickelt hat."

„Das Martyrium des Warschauer Ghetto – Die Judenausrottung in Polen IV"

von Alfred Silberschein – erschienen Genf 1944
Das Buch „Das Martyrium des Warschauer Ghetto" zählt zu den ersten Werken über den jüdischen Widerstand im Warschauer Ghetto. Es erschien nur ein knappes Jahr nach der Niederschlagung des Aufstandes und ist ein Beleg dafür, dass die Welt von den Ereignissen wusste und wissen konnte.

Das Werk berichtet zunächst über das Leben im Ghetto und behandelt dann ausführlich den Aufstand, der am 19. April 1943 begann und nach einem Monat blutig niedergeschlagen wurde. Silberschein interviewte die wenigen Augenzeugen, die „der Hölle entkommen" waren, wertete Zeitungsartikel aus, besorgte sich Geheimdienstberichte. Er suchte seltene Fotos sowie einen Lagerplan zusammen.

„Wenn je Leiden und Opfer, der unerschütterliche Wille, allen Gewalten zum Trotz sich zu erhalten, einen Anspruch, ja einen Rechtstitel auf die Hilfe aller Menschen guten Willens verliehen, so hat das jüdische Volk durch den unverschuldeten Tod von Millionen diesen Anspruch erworben", schrieb Silberschein im Nachwort.

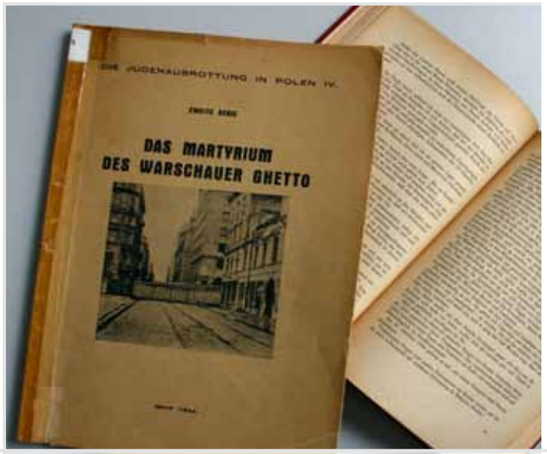


Abb.: Die Bibliothek des ITS steht Interessierten offen.
Picture: The library is open to interested visitors.

Works from 1944 to this day

The first list of Jews deported from Berlin dating back to 1946, an order of the Allies to register displaced persons dating back to 1948, the "confession" of the camp commander of Mauthausen dating back to 1950 – there are, in fact, some rare and historically valuable specimens among the books that the library of the International Tracing Service offers in its four rooms. Over the past two years, new publications have been acquired on a continuous basis, so that the collection of books can now be presented as a specialist library.

When purchasing new books, the focus is on results of recent research and publications of relevance to current ITS projects. The latest books and magazines, final theses, publications by memorial centres and museums are included in the collection, as well as specimen copies sent by authors who made use of the archives and media such as DVDs. In the past year, the ITS registered almost 600 new acquisitions, which were mostly free copies of books presented by visitors, scholars, memorial centres and staff.

The four employees of the library register the volumes that are received in a database called FAUST. The programme is not just used for registering new publications, but also administers the magazines and organises the lending desk. "There is much to learn here", says library employee Jens Paul. "It is fascinating and exciting to see which subjects were addressed by research over the various decades and how research has developed to this day."

"The Agonizing Ordeal in the Warsaw Ghetto – The Annihilation of Jews in Poland IV"

by Alfred Silberschein – published Geneva 1944
The book titled "The Agonizing Ordeal in the Warsaw Ghetto" is counted among the first works on Jewish resistance in the Warsaw Ghetto. Published almost a year after the insurrection was suppressed, it bears witness to the fact that the world knew and could know of the events.

The book consists of two parts. While the first portrays life in the ghetto until the insurrection, the second gives details about the uprising that began on 19 April 1943 and was crushed bloodily a month later. Silberschein interviewed the few eye witnesses who had "escaped hell", evaluated newspaper articles, acquired secret service reports and collected rare photos and a camp map.

"If suffering and sacrificing, the unbreakable will to survive in spite of all powers opposing that will have ever justified a claim, indeed a legitimate claim, to the help of all persons of good will, the Jewish people have earned this claim through the guiltless death of millions", Silberschein wrote in his epilogue.

Abb.: 1944 erschien bereits ein Buch über das Warschauer Ghetto.
Picture: Already in 1944 a book on the Warsaw ghetto was published.

Ausstellungsreihe fortgesetzt

Die im Jahr 2009 begonnene Ausstellungsreihe beim Internationalen Suchdienst konnte im vergangenen Jahr fortgeführt werden. Zwei Wanderausstellungen anderer Institutionen sowie eine erstmals vom ITS selbst konzipierte Ausstellung wurden in Bad Arolsen präsentiert. Zusammen lockten die Veranstaltungen etwa 800 Besucher an.

Im März 2010 begann die Reihe mit der Ausstellung „Karl Plagge (1897-1957) – Ein Gerechter unter den Völkern". Die Tafeln der Darmstädter Geschichtswerkstatt stellen die Rettung von etwa 250 Juden durch den deutschen Wehrmachtsoffizier Karl Plagge dar. Der gebürtige Darmstädter wurde durch die israelische Gedenkstätte Yad Vashem 2005 als „Gerechter unter den Völkern" geehrt. Dr. Susanne Urban und Sebastian Schönemann hielten anlässlich der Ausstellung Vorträge über die Einsatzgruppen im Baltikum sowie die Helfer und Retter während des Holocaust.

Die vom Kreisjugendring Ebersberg konzipierte Wanderausstellung „Der Lebensborn e.V." wurde ab Mai 2010 für sechs Wochen beim ITS ausgestellt. Die 13 Tafeln verdeutlichen die rassistischen Ziele des von der SS getragenen Vereins. Ziel des „Lebensborn" war die Erhöhung der Geburtenrate „arischer" Kinder. „Zeitgleich wurden andere Mütter und Kinder – Behinderte, Juden, Sinti und Roma – als ‚lebensunwert' ausgesondert und massenweise ermordet", so Urban. „Nicht zuletzt dieser grauenhafte Gegensatz hat uns dazu veranlasst, diese Ausstellung zu zeigen."

Der ITS verfügt über einen Großteil der überlieferten Originaldokumente des Vereins, wie etwa die von Heinrich Himmler signierte Vereinssatzung, Statistiken sowie Korrespondenz zu den einzelnen Heimen, zur Verpflegung, medizinischen Betreuung und Eindeutschung von Kindern in besetzten Gebieten. Zudem sind die Schicksale vieler entführter Kinder aus den besetzten Gebieten belegt.

In Kooperation mit dem lokalen Geschichtsverein Historicum20 und dem Museum der Stadt Bad Arolsen hat der ITS im Oktober 2010 die Ausstellung „BücherZeugen" gezeigt. Die über sechs Wochen andauernde Ausstellung präsentierte eine Auswahl an Publikationen aus der Bibliothek des ITS. Die ausgestellten Bücher entstanden unmittelbar nach der Befreiung. Überlebende begannen ihre Erlebnisse aufzuschreiben oder sich mit Hilfe erster Analysen auch historisch mit der NS-Verfolgung auseinander zu setzen. „Ich war überrascht und berührt, was für interessante Bücher es beim ITS zu entdecken gibt", sagte Dr. Birgit Kümmel, Leiterin des Museums Bad Arolsen.

Bibliothek des ITS

Die Bibliothek des ITS umfasst zirka 4.500 Bücher und rund 120 Zeitschriften – Veröffentlichungen, die zwischen 1944 und heute entstanden. Sie werden von Forschern, Schülern, interessierten Besuchern wie auch den Mitarbeitern genutzt. Inhaltlich spiegelt die Bibliothek die Themen wider, mit denen sich die Dokumente im Archiv befassen, wie die NS-Verfolgung, der Holocaust, Zwangsarbeit, Haftstätten und Displaced Persons.

Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag 8.30 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag: 8.30 Uhr - 13.00 Uhr
Anmeldung:
library@its-arolsen.org
Tel.: +49 (0)5691 629 - 305

Series of exhibitions continued

The series of exhibitions started by the International Tracing Service in 2009 was continued last year. Two travelling exhibitions planned by other institutions and an exhibition conceived by the ITS itself were shown in Bad Arolsen. The events attracted a total of about 800 visitors.

The ITS launched the series in March 2010, showing the exhibition entitled "Karl Plagge (1897-1957) – A Righteous Man among the Nations". The information panels of the Darmstadt history workshop portray the rescue of about 250 Jews by German Wehrmacht officer Karl Plagge. The Israeli Remembrance Authority Yad Vashem honoured Darmstadt-born Plagge with the title of a "Righteous Man among the Nations" in 2005. During the exhibition, Dr Susanne Urban and Sebastian Schönemann gave lectures on the task forces in the Baltic states and on helpers and rescuers in the Holocaust.

As of May 2010, the ITS showed the travelling exhibition "Der Lebensborn e.V." conceived by the "Kreisjugendring Ebersberg" (a district organisation of young people) over six weeks. The 13 information panels serve to illustrate the racist objectives of the SS-run association, i.e. the increase of the birth rate of "Aryan" children. "At the same time, other mothers and children – the handicapped, the Jews, the Sinti and Romanies – were segregated from society as 'unworthy of life' and murdered by thousands", noticed Urban. "It was, not least, this horrid contrast that prompted us to show this exhibition."

The ITS has large portions of the original documents left by the association, such as its statute signed by Heinrich Himmler in his own hand, statistical data and correspondence on the individual homes, on the food supply, on the medical care and on the Germanization of children on occupied territory. And it preserves numerous documents on the fate suffered by many children abducted from German-occupied countries.

In cooperation with the local history association Historicum20 and the museum of the town of Bad Arolsen, the ITS presented the exhibition "BookWitnesses" in October 2010. The exhibition that could be viewed for more than six weeks showed a selection of publications from the ITS library. The books exhibited were written immediately after the liberation when survivors began to put to paper what they had lived through or to make their first analytical attempts at assessing Nazi persecution. "I was both astonished at and moved by the variety of interesting books to be discovered at the ITS", commented Dr Birgit Kümmel, Director of the museum in Bad Arolsen.

ITS library

The ITS library houses a total of about 4,500 books and approximately 120 magazines – publications written between 1944 and now. The publications are used by researchers, school pupils, interested visitors and by the staff. The subjects reflected in the documents of the ITS archives re-appear in the books, i.e. Nazi persecution, the Holocaust, forced labour, prison sites and displaced persons.

Opening hours:
Monday – Thursday: 8.30 a.m. - 5.00 p.m.
Friday: 8.30 a.m. - 1.00 p.m.
Registration:
library@its-arolsen.org
Phone: +49 (0)5691 629 - 305

Das Archiv als Informationsquelle

Das Archiv des Internationalen Suchdienstes dokumentiert das Schicksal von Millionen Opfern des nationalsozialistischen Regimes und dient der Auseinandersetzung mit den Verbrechen dieser Zeit. Es bildet die Grundlage für die Arbeit der Institution im Sinne der Überlebenden und Familienangehörigen von Opfern sowie der Forschung, Bildung und Erinnerung.

Die historisch wertvollen Dokumente sind eine einmalige Informationsquelle über das Ausmaß der Verfolgung, die skrupellose Ausbeutung durch Zwangsarbeit und die Folgen des Zweiten Weltkrieges für Millionen von Flüchtlingen. Gleichzeitig legen sie Zeugnis ab von einem der schwersten Verbrechen in der Geschichte der Menschheit – dem Holocaust an sechs Millionen Juden.

Oberste Priorität ist die Digitalisierung und Erschließung der Dokumente.

Der Gesamtbestand des ITS umfasst rund 30 Millionen Dokumente. Im Wesentlichen teilen sich die Bestände in die drei großen Bereiche Inhaftierung, Zwangsarbeit und Nachkriegszeit auf. Daneben gibt es die Sammlungen, die aus den Aufgaben des Suchdienstes heraus entstanden, wie die Zentrale Namenkartei, das Kindersucharchiv und die Korrespondenzakten mit Überlebenden und Familienangehörigen von Opfern der NS-Verfolgung sowie mit anderen Institutionen.

Die Aufbewahrung, Konservierung, Restaurierung, Erschließung, Digitalisierung und Indizierung der Dokumente zählen zu den Aufgaben der 136 Mitarbeiter im Bereich Archiv. Von besonderem Interesse sind die Digitalisierung und die Erschließung, um die Dokumente für alle Nutzergruppen zugänglich zu machen. Der ITS hat eine umfangreiche Datenbank – OuS-Archiv – aufgebaut, die die Recherche in den digitalen Kopien von Unterlagen erlaubt. Dies dient dem Schutz der Originale, die nicht mehr per Hand angefasst werden müssen, und ermöglicht zugleich den Datenaustausch mit Partnerorganisationen in den Mitgliedsstaaten des Internationalen Ausschusses.

The archives as the source of information

The archives of the International Tracing Service document the fates of millions of victims of the National Socialist regime and serve the analysis of that era's crimes. The documents form the basis for the work performed by the institution in the interest of the survivors and the families of the victims and in the name of research, education and remembrance.

The historically valuable documents are an unparalleled source of information on the extent of persecution, on the unscrupulous exploitation of manpower by forced labour and on the impact that the Second World War had on millions of refugees. And they are a testimony of one of the most dreadful crimes ever committed in the history of mankind – the Holocaust of six million Jews.

The ITS archives comprises a total of about 30 million documents which are essentially subdivided into the three areas of incarceration, forced labour and the post-war period. In addition to these, there are the collections that owe their existence to the tasks of a tracing service, such as the Central Name Index, the Child Tracing Branch and the files including the correspondence with survivors and the families of Nazi victims. The Central Name Index relates to the fate of about 17,5 million people.

Preserving, conserving, restoring, describing, digitising and indexing the documents are among the responsibilities of the 136 employees in the archival department. Of special relevance are the digitisation and the description aiming to make the documents accessible for all users' groups. The ITS has built up a capacious database – the OuS-Archive – which makes it possible to conduct research in the digital copies of files. This electronic availability of the documents has two contemporaneous merits: the protection of the originals that need not be touched by hand anymore and the exchange of data with partner organisations in the member states of the International Commission.

First priority is given to the digitisation and the description of the documents.

Rückgabe von Effekten

Die Initiative zur Rückgabe von noch beim Internationalen Suchdienst verbliebenen Effekten lief im vergangenen Jahr besonders erfolgreich in den Niederlanden. Dank intensiver Recherchen von Gert van Dompseler und Pieter Dekker von der Stiftung „Oktober 44" konnten 65 Brieftaschen von ehemaligen KZ-Insassen den Familien zurückgegeben werden. Bei den Effekten handelt es sich um persönliche Gegenstände, die den KZ-Insassen bei ihrer Einlieferung abgenommen wurden, wie Ausweispapiere, Fotos oder Briefe. Geld und Wertgegenstände hatten die Nationalsozialisten konfisziert. Zurzeit sind im Archiv des ITS noch circa 3.400 Effekten vorhanden. Ende 2009 starteten die Bereiche Archiv und Forschung ein umfangreiches Projekt, um bislang nicht identifizierte Effekten nochmals zu überprüfen. Zudem wurde versucht, die Herkunft der Effekten im ITS zu rekonstruieren. Weitere 476 Effekten konnten damaligen Häftlingen zugeordnet werden.

Mittlerweile steht fest, dass der ITS in seinen Beständen persönliche Gegenstände vorwiegend aus den Lagern Neuengamme und Dachau birgt, aber auch einige wenige aus Compiègne, Natzweiler, Amersfoort und Bergen-Belsen. Auf Grund der spezifischen NS-Politik geht der prozentuale Anteil des Hab und Gut von Juden oder Sinti und Roma nahezu gen Null. Im Vergleich dazu finden sich jedoch viele politische Häftlinge unter den identifizierten Personen. Vermutlich sind Angehörige aller Nationen darunter, deren Länder von den Nationalsozialisten besetzt wurden.

Häufig lässt sich nicht mehr feststellen, ob es noch Angehörige der Opfer gibt und in welchen Ländern sie heute leben. Deshalb erhofft sich der ITS über Gedenkstätten und andere Partnerorganisationen weitere Hinweise. Auch eine Bekanntgabe der etwa 2.900 identifizierten Häftlingsnamen auf der Homepage des Internationalen Suchdienstes ist für Mai 2011 angedacht.

Abb.: Pieter Dekker und Gert van Dompseler fanden die Familien von 65 ehemaligen Häftlingen in den Niederlanden.
Picture: Pieter Dekker and Gert van Dompseler found the families of 65 former prisoners in the Netherlands.

„Unschätzbarer Wert"

Gert van Dompseler und Pieter Dekker – Stiftung „Oktober 44"

Im Oktober 2009 haben wir eine DVD mit Informationen zu Effekten erhalten, die sich noch im Archiv des ITS befinden. Auf dieser standen Namen von gut 100 niederländischen Männern, die im KZ Neuengamme waren. Da wir bereits seit 2007 persönlichen Besitz der bei der Razzia vom 1. und 2. Oktober 1944 in Putten verhafteten Männer zurückgeben durften, wussten wir, was dies für Nachkommen bedeutet. Daher beschlossen wir, diese aufzuspüren. Wir dachten: „Wenn wir es jetzt nicht tun, liegen die Effekten noch 100 Jahre beim ITS."

Mit Hilfe des ITS und verschiedener Gemeinden, der Suche im Internet und zahlreichen Telefonaten, haben wir die ersten Familien aufgespürt.

It has now been established that the ITS holds in its archives the personal belongings of prisoners who had been interned in the camps of Neuengamme and Dachau, but also a few from Compiègne, Natzweiler, Amersfoort and Bergen-Belsen. Owing to the Nazi policy the percentage of personal items owned by Jews or Sinti and Romanies is tending towards zero. However, many political prisoners have been identified.

Frequently, it is no longer possible to discover whether any relatives of the victims are still alive and, if so, in which countries they are now living. That is why the ITS hopes to obtain further information from memorial centres and other partner organizations. In addition to this, the institution is planning to make the names of the 2,900 prisoners who have been identified available on the ITS website in May 2011.

Return of effects

The initiative to return effects still kept by the International Tracing Service turned out to be particularly successful in the Netherlands last year. Thanks to active investigation undertaken by Gert van Dompseler and Pieter Dekker from the foundation "October 44", 65 wallets owned by former concentration camp inmates could be given back to their families. Effects are personal items, such as identity papers, photos or letters that were taken from the prisoners when they were incarcerated in concentration camps. Money or valuables were confiscated by the Nazis straight away. The ITS archives still keep about 3,400 effects. Late in 2009, the archive and research departments tackled the extensive project of checking up on effects that had not yet been able to be identified. Endeavours were made to reconstruct the origin of the effects at the ITS. Another 476 items could be traced back to their owners at the time.

"Just priceless"

Gert van Dompseler and Pieter Dekker from the foundation "October 44"

In October 2009, we received a DVD that included information on effects still kept in the archives of the ITS. It revealed the names of about 100 Dutch men who had been detained in Neuengamme Concentration Camp. As we had already been able to hand back personal items to men arrested during the round-up in Putten on 1 and 2 October 1944, we knew what this late transfer meant to the children or grandchildren of a former prisoner. So we made up our minds to trace the descendants. We thought to ourselves: "If we don't do it now, the effects will remain with the ITS for the next hundred years."

With the aid of the ITS and various communities, a search on the Internet and a series of phone calls, we did manage to trace the first families.

Am 13. Februar 2010 fand in der Gedenkstätte Amersfoort die erste Übergabe von persönlichem Besitz an 33 Familien statt. Die 150 anwesenden Familienmitglieder nahmen aus den Händen der Mitarbeiter des ITS das Eigentum in Empfang. Dies war für alle, sowohl für die niederländischen Nachkommen als auch für die deutschen Mitarbeiter, besonders und beeindruckend. Eigentum, das im KZ Neuengamme durch deutsche Soldaten abgenommen wurde, gaben Deutsche nach 65 Jahren im früheren polizeilichen Durchgangslager Amersfoort zurück. Im Juni und September folgten noch zwei weitere Termine.

Zurückblickend auf das vergangene Jahr gab es eine Anzahl unvergesslicher Momente. Bei der ersten Rückgabe im Februar war Alie van den Hazel-Donkelaar anwesend. Sie hat im Krieg drei Brüder verloren und bekam an diesem Tag das persönliche Eigentum von ihrem Bruder Gerard zurück. Kurz vor dem Termin war die 92-Jährige ernsthaft krank geworden, aber sie wollte diese Übergabe nicht versäumen.

Bedeutend war auch die Rückgabe des Nachlasses an Alie Zwinderman. Als wir sie anriefen, schrieb sie gerade an einem Buch über ihren Vater, den sie nie kennen lernen konnte. Ihre Mutter war mit ihr schwanger, als er nach Neuengamme verschleppt wurde. Sogar einem Überlebenden konnten wir am 5. Juni seinen Besitz überreichen. Simon Heinsius erhielt mit 90 Jahren seine Brieftasche zurück, die ihm die Nationalsozialisten abgenommen hatten. Er war in Amersfoort, Ravensbrück und Neuengamme inhaftiert. Bei der Rückgabe am 22. September empfingen eine Anzahl Familien Fotos von ihren umgekommenen Vätern. Bis zu diesem Moment wussten diese Menschen nicht, wie ihr Vater ausgesehen hatte.

Der Plan für 2011 ist es, allen niederländischen Besitz, der noch beim ITS vorhanden ist, an Nachkommen aushändigen zu können. Wir haben mit einer Suche angefangen, bei der wir vorab nicht wussten, wie viel Zeit sie kosten würde. Dennoch sind wir motiviert weiterzumachen. Der Erhalt des persönlichen Besitzes hat einen großen emotionalen Wert für Nachkommen. Hieran mitarbeiten zu dürfen, ist für uns von unschätzbarem Wert.

„Auf einigen Fotos sind wir Buben drauf."

Auch Leo und Henk van't Hul haben vom ITS in der Gedenkstätte Amersfoort ein Erinnerungsstück an ihren Vater zurückerhalten. „Unsere Mutter hat wenig über die Verhaftung und seinen Tod gesprochen", erzählt Leo. „Erst als ein Neffe wegen des Familienstammbaums anrief, erfuhren wir von der Ermordung unseres Vaters im KZ-Außenlager Wöbbelin." Als Gerardus van't Hul verhaftet wurde, waren Leo und Henk acht und zehn Jahre alt. „Die Gestapo kam am 29. Dezember 1944 in unsere Wohnung und nahm ihn mit", erinnert sich Henk. „Er musste in ein Auto steigen. Es war das letzte, was wir von ihm sahen."

Die nächste Nachricht sei ein Umschlag gewesen, der 1945 zu Hause ankam, erzählt Leo. „Dieser enthielt die Armbanduhr, den Ring und einige Münzen meines Vaters. Für meine Mutter war dies die Bestätigung, dass Vater nicht mehr am Leben ist." Die beiden Brüder erfuhren Bruchstücke von den Aktivitäten ihres Vaters im niederländischen Widerstand. Ihr Vater hatte während des Krieges an Waffenschmuggel und Sabotageakten teilgenommen.

Abb.: Leo und Henk van't Hul erhielten eine Brieftasche ihres Vaters mit Fotos. Er starb im KZ Neuengamme.

The first transfer of personal objects to 33 families took place on 13 February 2010 at the memorial site Amersfoort. 150 family members attending the event were able to receive their ancestors' effects from the hands of the ITS employees. It was a very special event that did not fail to make an impression on the minds of both the Dutch descendants and the German staff. Personal belongings seized by the German military in Neuengamme Concentration Camp were handed back by Germans in the former police transit camp Amersfoort after 65 years had passed. Two other dates followed in June and September.

Looking back on the past year, we had quite a number of unforgettable moments. Let me share with you just a few of them: The first effects' transfer event in February was attended by Alie van den Hazel-van Donkelaar, a Dutch woman who had lost three brothers to the war and received on that day personal objects that had once belonged to her brother Gerard. Shortly before the date, 92-year-old Alie fell seriously ill, but she did not want to miss this transfer, cost what it may.

Another event of moment was the return of her father's personal effects to Alie Zwinderman. When we called her, she was writing a book on the father whom she had never had the chance to meet. Her mother was pregnant with her when he was taken away to Neuengamme. There was even one survivor there to receive his personal belongings on 5 June. Aged 90, Simon Heinsius, a former detainee in Amersfoort, Ravensbrück and Neuengamme, received the wallet that the National Socialists had snatched from him. At the event for the transfer of effects on 22 September, some families got back photographs showing their fathers who had perished. Up until that moment, these sons and daughters had not known what their fathers had looked like, as they had never seen any pictures.

Our timetable for 2011 plans to return all the Dutch personal belongings still held at the ITS to the descendants of the original owners. We had undertaken a search not knowing beforehand how much time it would cost us. Nonetheless, we are highly motivated to go on searching until all the former prisoners' descendants have received the effects. Taking possession of these individual objects again has an enormous emotional impact on the next generation. That we can make a contribution to this is just priceless for us.

"We boys are in some of the pictures."

Leo and Henk van't Hul also received personal effects belonging to their father Gerardus from the ITS. "Our mother seldom spoke about his imprisonment and death," said Leo. "Not until a nephew phoned about the family tree did we find out about our father´s murder in the Wöbbelin sub-concentration camp." Leo and Henk were eight and ten years old when Gerardus van't Hul was arrested. "The Gestapo came into our home on 29 December 1944 and took him away," Henk remembered. "He had to get into a car. That was the last we saw of him."

The next news was an envelope, which was brought to our home sometime in 1945. "It contained our father´s watch, ring and coins. For my mother, this was confirmation he was no

Picture: Leo and Henk van't Hul received a purse of their father who died in Neuengamme.

Abb.: Denkmal am Hinrichtungsplatz in Amersfoort.
Picture: Monument at the place of execution in Amersfoort.

Laut den Dokumenten im Archiv des ITS starb Gerardus am 17. März 1945 – seinem Geburtstag – an den Folgen von Diphtherie in Wöbbelin. Das Außenlager gehörte zum KZ Neuengamme. Es existierte gerade einmal zehn Wochen – vom 12. Februar 1945 bis zum 2. Mai 1945. Überrascht waren die Brüder, als Gert van Dompseler anrief und sie in Amersfoort das Portemonnaie ihres Vaters mit Fotos und Papieren erhielten. „Es ist ein besonderer Tag für uns. Ich bin sehr glücklich, weitere Puzzleteile über das Schicksal unseres Vaters zu erhalten", sagt Henk. „Auf einigen Fotos sind wir Buben drauf."

Erste Findbücher veröffentlicht

2010 gelang dem Internationalen Suchdienst ein erster wesentlicher Schritt bei der Erschließung seiner Archivbestände. Vier Findbücher konnten im Internet veröffentlicht werden. Die Erschließung soll den Weg zu den Beständen und den Archivalien des ITS ebnen. Angesichts des Umfangs an Dokumenten wird dieser Prozess als vordringliche Aufgabe längere Zeit in Anspruch nehmen. Ziel ist es, die Bestände des ITS für alle historischen Fragestellungen zugänglich zu machen. Die Dokumente sind bisher bereits umfassend nach Namen von Opfern der NS-Verfolgung recherchierbar. Künftig sollen Forscher ihre Recherchen immer mehr auch an der Herkunft der Unterlagen, an Ereignissen oder Orten ausrichten können.

Die mittlerweile veröffentlichten Findbücher widmen sich thematisch den Beständen zur Zwangsarbeit, zu den Todesmärschen aus Konzentrationslagern, zum Wirken des Generalbauinspektors für die Reichshauptstadt und des Verwaltungsamts für Innere Restitutionen. Dieses war unter anderem für die Rückerstattung von persönlichem Eigentum der Häftlinge aus ehemaligen Konzentrationslagern zuständig. Die Erschließung erfolgte nach der Herkunft der Dokumente ebenso wie nach ihrem Inhalt. Insgesamt werden damit jetzt knapp 3.000 Archivalieneinheiten, etwa fünf Prozent des Gesamtbestands, beschrieben.

Die Anzahl der Findbücher wird sukzessive erweitert. Bisher widmen sie sich vor allem Teilbereichen, die im bisherigen Inventarverzeichnis kaum erwähnt werden, besonders schwer zugänglich oder für laufende Forschungsprojekte von Interesse sind. So bietet etwa das Findbuch zu den Todesmärschen erstmals einen detaillierten Einblick in die Bemühungen der Alliierten zur Identifikation der Todesopfer der „Evakuierungen" von Konzentrationslagern während der letzten Kriegsmonate. Und das Findbuch „Personenbezogene Einzeldokumente zu ehemaligen Zwangsarbeitern auf Mikroformen oder CD" eröffnet die Möglichkeit, gezielt nach regionalen Gesichtspunkten zu recherchieren.

Zurzeit werden in Kooperation mit Yad Vashem und dem US Holocaust Memorial Museum die Bestände zu Konzentrationslagern näher beschrieben, wobei hier auch alte Kataloge und Inventarverzeichnisse aus der Anfangszeit des ITS Berücksichtigung finden. Im Mittelpunkt der Arbeiten steht zudem die Weiterentwicklung der für die Erschließung eingesetzten Software durch Archivare und IT-Experten. Mit der Bereitstellung des Prototyps Anfang 2011 kommen die Arbeiten an einer Beständeübersicht nach dem Provenienzprinzip und an der Erstellung eines Findbuchs zum Bestand „Lebensborn" voran.

longer alive," said Leo. Both brothers learned fragments about their father´s activities in the Dutch resistance. He had helped to smuggle weapons and taken part in acts of sabotage.

According to documents at the ITS, Gerardus died of diphtheria in Wöbbelin on 17 March 1945 – his birthday. The sub-camp was part of the Neuengamme Concentration Camp. It existed from 12 February to 2 May 1945. The brothers were surprised to get back a wallet of their father with photographs and papers at Amersfoort. „This is a special day for us. I am very happy to receive another piece of the puzzle about our father's fate", said Henk. "We boys are in some of the pictures."

First set of catalogues published

In 2010, the International Tracing Service managed to make an important first step in describing its archival holdings and was able to publish four catalogues on the Internet. By describing its documentation, the ITS is striving to give access to its archival holdings for all historical questions. In view of the quantities of documents this process will take some time. The documents are fully described by the names of the victims of Nazi persecution, but scholars shall increasingly be given the opportunity to base their research on the origin of the records, on incidents or places.

The finding aids published now relate to subjects such as forced labour, the death marches starting from concentration camps, the activities undertaken by the Construction Inspector General for the Reich's Capital and the administrative office for Inner Restitutions. Among other things, the latter institution restored the individual belongings of former concentration camp prisoners. The description of the documents has taken into consideration both their origin and contents. So far, almost 3,000 archive record units, i.e. five percent of the overall archives, have been described.

The number of catalogues will be increased successively. So far, they have dealt in particular with those parts of the archives that have hardly been taken notice of in the previously used register, or are particularly difficult to access, or are of outstanding interest for research projects that are currently under way. To cite some examples: the catalogue on the death marches is the first one to give the reader a detailed insight into the efforts that the Allies made to identify the victims of the "evacuations" of concentration camps. And the catalogue "Person-related individual documents on former forced labourers on microforms or CD-ROM" provides users with the opportunity to research selectively by regional aspects.

In cooperation with Yad Vashem and the US Holocaust Memorial Museum, the ITS is tackling the project of describing in detail the concentration camp archives. The triad will take into consideration old catalogues and registers from the beginnings of the ITS. Another focus of the joint work is the further development of the software utilized for the description by archivists and IT experts. A prototype of the software can be provided in the beginning of 2011. Therefore, the work on finding aids according to the provenance of the documents and on the record group "Lebensborn" can make headway.

Abb.: Rund 30 Millionen Dokumente befinden sich im Archiv des ITS.

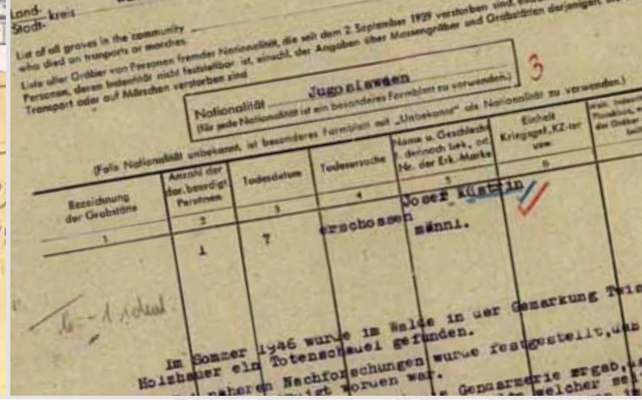


Abb.: About 30 million documents are kept in the ITS archives.

Ein Blick in die Dokumente

Jedes Dokument im Archiv des Internationalen Suchdienstes birgt eine eigene Geschichte – von den Leiden der Opfer, den Spuren der Täter, dem Bemühen um die Klärung der Schicksale und dem Umgang mit der Vergangenheit. Die NS-Diktatur dauerte zwölf Jahre an. Sie hinterließ Wunden, die Generationen übergreifen.

SS-Arzt Aribert Heim

Zwischen dem 8. Oktober und 30. November 1941 hat Aribert Heim, einer der meistgesuchten NS-Verbrecher, im Operationsbuch aus dem Konzentrationslager Mauthausen insgesamt 268 Operationen handschriftlich abgezeichnet. Die besonders bestialische Art, mit der er bei diesen Operationen zahllose KZ-Häftlinge ermordete, hat ihm die Beinamen „Dr. Tod" und der „Schlächter von Mauthausen" eingetragen. Nach dem Krieg lebte der Österreicher als freier Bürger in Deutschland. Erst im September 1962 erfolgte ein Haftbefehl. Seitdem wird nach ihm gefahndet, und es bleibt bis heute unklar, ob er noch lebt.

Gedenkstein aus Wetterfeld

Auf Veranlassung der US-Militärregierung wurde 1945 mit den Plänen für einen Friedhof begonnen, der die knapp 600 Toten des Todesmarsches aus dem Konzentrationslager Flossenbürg in der Gemeinde Wetterfeld (heute Roding/Oberpfalz) aufnehmen sollte. Im Archiv des ITS befinden sich die Entwürfe für drei Gedenksteine, die als Symbole das lateinische sowie russisch-orthodoxe Kreuz und den Davidstern tragen. Am 4. November 1950 wurde der Friedhof feierlich eingeweiht. Nach Exhumierung der Leichen im Juli 1957 und deren Beisetzung in Flossenbürg wurde er aufgelassen und die Grabstätte zum Mahnmal umgestaltet. Die drei geschnitzten, hölzernen Gedenktafeln stehen bis heute.

DP-Ausweis von Adam Kohn

Holocaust-Überlebender Adam (Adolek) Kohn ist durch ein einziges Video über Nacht berühmt geworden. Zum Song „I will survive" tanzte er mit seiner Familie vor dem Eingang des KZ Auschwitz. Die Reaktionen waren weltweit höchst unterschiedlich. Dokumentiert ist im Archiv des ITS neben seiner Verfolgung die Zeit als Displaced Person im Nachkriegsdeutschland, unter anderem durch einen DP-Ausweis von 1948. Kohn, 1921 im polnischen Plaszka geboren, wurde ins Ghetto Lodz und die Konzentrationslager Auschwitz und Groß-Rosen verschleppt. Am 9. Mai 1945 kam die Befreiung. Drei Jahre später wanderte er mit seiner Frau und seiner 1947 geborenen Tochter nach Australien aus, wo er und seine Familie bis heute leben.

Erschossen nach der Befreiung

Der landwirtschaftliche Zwangsarbeiter Josef Küstrin aus Jugoslawien wurde laut einem Dokument im Archiv des ITS „am 15. April 1945 wahrscheinlich von SS-Angehörigen im Walde" bei Twiste (acht km von Arolsen entfernt) erschossen – also mehrere Tage nachdem die US-Armee das Gebiet bereits befreit hatte. Seine sterblichen Überreste wurden erst Monate später entdeckt. Seine Partnerin Antonia Ticar aus der Tschechoslowakei wurde im sieben Kilometer entfernten Nieder-Waroldern gefunden. Sie war am selben Tag ermordet worden. Die beiden hinterließen ein fünf Monate altes Kind – Schicksal unbekannt.

A look into the documents

Every document in the archives of the International Tracing Service holds a story of its own – about the victims' suffering, the traces of the perpetrators, the endeavours to clear up the fates and to cope with the past. Lasting for twelve years, the Nazi tyranny left sore wounds on more than one generation.

SS Surgeon Aribert Heim

Between 8 October and 30 November 1941, Aribert Heim, one of the most wanted Nazi perpetrators, affixed his signature to in all 268 surgeries registered in the record of operations at Mauthausen. His brutal surgery methods which ended the lives of innumerable concentration camp inmates brought him the epithets "Doctor Death" and "Butcher of Mauthausen". After the war, the Austrian lived in Germany – a man of integrity. As late as September 1962, a warrant was issued for Heim's arrest. He has been sought ever since, and the question of whether he is still alive has remained un-clarified to this day.

Commemorative stone from Wetterfeld

By an initiative of the US Military Government, plans made for a cemetery to hold the almost 600 casualties of the death march of Flossenbürg Concentration Camp in the community of Wetterfeld (today Roding/Upper Palatinate) began to materialize in 1945. The ITS archives still keep the drawings made for three commemorative stones with the symbols of the Latin and Russian-Orthodox crosses and the Star of David on them. On 4 November 1950, the cemetery was officially opened. Following the exhumation of the corpses in July 1957 and their re-burial in Flossenbürg, the cemetery was closed, and the graveside became a memorial. The three commemorative plates carved from wood are standing there still.

DP identity card of Adam Kohn

Holocaust survivor Adam (Adolek) Kohn became famous overnight thanks to one video showing him and his family dancing to the song "I will survive" in front of the entrance of Auschwitz concentration camp. His action met with a most varied response worldwide. The persecution Kohn suffered and the period of his life spent as displaced person in post-war Germany is documented in the ITS archives, for example by means of a DP identity card with a photograph from 1948. Born in Polish Plaszka in 1921, Kohn was deported to Ghetto Lodz, Auschwitz and Groß-Rosen. On 9 May 1945 he was liberated. Three years later, he immigrated together with his wife and his daughter, born in 1947, to Australia, where he and his family are still living.

Shot after liberation

A document in the ITS archives states that Josef Küstrin, a Yugoslavian forced labourer in agriculture, was shot dead "on 15 April 1945, probably by a SS man in the woods" near Twiste (eight km/5 miles from Arolsen) – that is several days after the US Army had freed the region. His mortal remains were not discovered until some months later. His partner Antonia Ticar from Czechoslovakia was found in Nieder-Waroldern, a place seven kilometres (4,5 miles) away. She had been murdered the same day. The two left a baby aged five months – fate unknown.

Stand der Digitalisierung

Anfang 2010 hat der ITS das bisher umfangreichste Teilprojekt zur Digitalisierung seines Archivs gestartet: Rund drei Millionen Fälle, etwa 60 Millionen Blatt Papier, mit Korrespondenz zwischen dem Suchdienst, Behörden sowie Opfern der Verfolgung und Familienangehörigen sollen in den kommenden Jahren digitalisiert werden. Im Laufe von über sechs Jahrzehnten haben sich Briefe, Anfragen und Zeitzeugenberichte angesammelt. Sie bieten in Kombination mit den Originaldokumenten eine umfassende Darstellung von Einzelschicksalen.

Archivbestände der Nachkriegszeit, des Kindersuchdienstes sowie Dokumente über die NS-Verfolgung, die sich nicht auf konkrete Einzelschicksale beziehen, konnten im Laufe des Jahres übergeben werden. Auf Beschluss des Internationalen Ausschusses kann jeder der elf Mitgliedsstaaten eine digitale Kopie der in Bad Arolsen vorhandenen Unterlagen anfordern. Neben Yad Vashem in Jerusalem, dem US Holocaust Memorial Museum in Washington, dem Nationalen Institut des Gedenkens in Warschau, dem Dokumentations- und Forschungszentrum über den Widerstand in Luxemburg sowie dem Belgischen Staatsarchiv in Brüssel liegen seit Dezember 2010 auch dem französischen Nationalarchiv in Paris die Dokumentenscans vor.

Bisher wurden rund 87 Millionen Abbildungen und über sechs Terabyte Daten an die Einrichtungen der Mitgliedsstaaten überreicht und in die OuS-Datenbank des ITS eingespeist. Darunter sind Dokumente zu Konzentrationslagern, Ghettos und Gefängnissen (ca. 18 Millionen Abbildungen), die Zentrale Namenkartei des ITS (ca. 42 Millionen Abbildungen), Registrierungskarten von Displaced Persons (ca. sieben Millionen Abbildungen), Dokumente zum Thema Zwangsarbeit (ca. 13 Millionen Abbildungen), Unterlagen aus DP-Camps und zur Emigration nach dem Zweiten Weltkrieg (ca. fünf Millionen Abbildungen) sowie Teilbestände des Kindersuchdienstes und der so genannten Sachdokumente (bisher ca. zwei Millionen Abbildungen). 2011 wird die Digitalisierung der historischen Dokumente komplett abgeschlossen sein. Das Scannen der drei Millionen Korrespondenzfälle wird noch einige Jahre in Anspruch nehmen.

Konservierung von Dokumenten aus Buchenwald

Im vergangenen Jahr hat der Suchdienst 408.583 Einzeldokumente konserviert. Die Dokumente wurden entsäuert und entlaminiert. Das Papier konnte zusätzlich stabilisiert werden. Daneben wurden Beschädigungen durch Risse, Klebereste und Lochungen entfernt. Bei dem Bestand handelt es sich um Einzeldokumente aus dem Konzentrationslager Buchenwald. Darunter befinden sich Häftlingspersonalbögen, Effekten- und Revierkarten. Die Restaurierung der Unterlagen für die männlichen Inhaftierten konnte damit abgeschlossen werden. Die Mitarbeiter des ITS bereiten nun die individuellen Unterlagen der weiblichen Häftlinge aus dem KZ Buchenwald vor.

Vor zehn Jahren hatte der Internationale Suchdienst eine Schadensanalyse der historisch wertvollen Dokumente in seinem Archiv erhoben. Anhand einer Prioritätenliste werden seither Einzeldokumente und Listenmaterial aus dem Archivbereich Inhaftierung restauriert.

Conservation of documents from Buchenwald

Last year, the tracing service subjected 408,583 individual documents to conservation treatment. The documents were deacidified and delaminated, and the paper was stabilized. Damage caused by tears, residue of glue and punching holes was repaired. The group of files treated was individual documents from concentration camp Buchenwald. Among the single papers conserved were prisoners' identification sheets, their effects' and infirmary cards. With the completion of this work stage, the restoration of the records for the male internees was completed. The ITS staff is currently preparing the individual documents of the female prisoners of Buchenwald for treatment shortly.

Ten years ago, the International Tracing Service had a damage analysis performed on the historically valuable documents in its archives. Following a priority list on conservation, the ITS since then had individual documents and list material from the collections restored on a continuous basis.

Status of digitisation

Early in 2010, the ITS started the most comprehensive subproject of digitising its archives so far: In the coming years, the correspondence between the tracing service, public offices and the victims of National Socialist persecution and their families, approximately three million case files and 60 million pieces of paper, are to be digitised. Considering that more than six decades have elapsed since the end of the war, a host of letters, inquiries and contemporary witness reports has accumulated. In combination with the original documents from the Nazi era, the files provide a detailed account of individual fates.

It has been possible to transmit the documents from the postwar period, the records of the Child Tracing Branch and the documents on Nazi persecution that do not relate to concrete individual fates. By decision of the International Commission, any of the eleven member states may request a digital copy of the documents kept at Bad Arolsen. Following the example of Yad Vashem in Jerusalem, the US Holocaust Memorial Museum in Washington, the National Institute of Remembrance in Warsaw, the Centre for Documentation and Research on Resistance in Luxembourg and the Belgian State Archives in Brussels, the French National Archive in Paris requested the scans of documents in December 2010.

So far, about 87 million images and over six terabytes of data have been transmitted to the member states and fed into the OuS-Database of the ITS. These data include the documents on concentration camps, ghettos and prisons (about 18 million images), the Central Name Index of the ITS (about 42 million images), registration cards of displaced persons (about 7 million images), documents relating to the subject of forced labour (about 13 million images), records from DP camps and on emigration after the Second World War (about 5 million images), as well as sub-record groups of the Child Tracing Branch and the so-called general documents, i.e. non-personal documents (about 2 million images by now). Digitisation of the historical documents will be complete by 2011. The scanning of the three million correspondence files will still take some years.

Über den ITS

Der Internationale Suchdienst strebt langfristig gesehen einen Strukturwandel und einen Abbau seines Personals an. Damit will die Einrichtung den veränderten Aufgaben und Zielsetzungen gerecht werden. Im Berichtsjahr waren 307 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beim ITS beschäftigt. Die Zahl reduzierte sich gegenüber dem Vorjahr (314) um sieben.

80 Prozent des Haushalts entfallen auf die Personalkosten.

Die Zahl der Stellen ging ebenfalls zurück und betrug insgesamt 261 (Vorjahr 270). Dieser Trend wird sich fortsetzen, da in den kommenden Jahren einige Mitarbeiter in Rente gehen und frei gewordene Stellen in der Regel nicht nachbesetzt werden. Angesichts des allmählichen Wandels des Suchdienstes in ein Zentrum für Forschung, Information und Bildung wird allerdings der Bedarf an Akademikern, insbesondere an Historikern, Pädagogen und Archivaren, wachsen. Personalintensiv bleibt die Digitalisierung der Dokumente, die mit 97 Mitarbeitern etwa ein Drittel der Mitarbeiter bindet. Ein weiteres Drittel widmet sich der Beantwortung von Anfragen durch NS-Opfer und ihre Familienangehörigen. 78 Prozent der Beschäftigten beim ITS sind Frauen, 22 Prozent Männer. Ein vergleichsweise hoher Anteil an Mitarbeitern von derzeit 32 Prozent übt eine Teilzeitbeschäftigung aus. 13 Mitarbeiter waren 2010 in Elternzeit.

Der ITS bietet Schulabgängern die Chance, sich zu Kaufleuten für Bürokommunikation ausbilden zu lassen. Derzeit erlernen vier Auszubildende diesen Beruf. Im Zuge des allmählichen Personalabbaus ist eine Übernahme in ein festes Angestelltenverhältnis jedoch nicht möglich. Acht der beim ITS beschäftigten Angestellten haben eine andere Staatsangehörigkeit als die deutsche, darunter die belgische, französische, italienische, österreichische, polnische und portugiesische.

Mit etwa 14 Prozent seines Personals beschäftigt der ITS einen überdurchschnittlich hohen Anteil an Schwerbehinderten und leistet somit einen wichtigen Beitrag zur Integration in die Arbeitswelt in einer strukturschwachen Region. Insgesamt 43 Mitarbeiter haben den Status eines Schwerbehinderten, sechs weitere sind Schwerbehinderten gleichgestellt.

About the ITS

To adjust to the change in its tasks and objectives, the International Tracing Service strives for a structural reorganisation and a reduction in its personnel in the long-term. In the past year, the institution employed 307 members of staff. In comparison to the figures of the previous year (314), this is a decline in personnel by seven.

The number of permanent posts also declined, falling to a total of 261 (previous year: 270) now. Considering that a number of the members of staff are expected to retire in the years to come, and the posts vacated will not be re-filled, this downwards tendency will go on. But in view of the gradual process of change that the tracing service is undergoing in order to become a centre for research, information and education, the demand for academically educated personnel, mainly historians, teachers and archivists, will grow.

The digitisation of the documents is still personal-intensive, claiming the work capacity of 97 employees, i.e. about a third of all the staff. Another third dedicates its energy to answering the inquiries filed by Nazi victims and their families. 78 percent of the ITS staff are women, 22 percent men. The ITS has a comparatively high rate of part-time staff, specifically 32 percent at present. 13 employees were on parental leave in 2010.

The ITS provides training for school-leavers as office communication clerks. Currently, four trainees are receiving vocational training. Owing to the gradual reduction of personnel that is under way, they will not be given permanent posts afterwards, however. Eight ITS employees are not of German origin, having, among others, Belgian, French, Italian, Austrian, Polish and Portuguese citizenships.

80 percent of the budget are used for personnel expenses.

With an above-average proportion of handicapped employees (14 percent), the ITS makes an important contribution to the integration of disabled people in a structurally weak region. 43 employees are severely handicapped, while six others are legally equivalent to being severely handicapped.

Weiterbildung der Mitarbeiter

In 2010 konnten die Mitarbeiter des ITS weiter in unterschiedlichen Schulungsmaßnahmen ausgebildet werden. Diese erstreckten sich überwiegend auf die Bereiche Sprachausbildung, Softwareanwendung und historischer Kontext. Aufgrund begrenzter Finanzressourcen wurden bei der Weiterbildung verstärkt Drittmittel und interne Kompetenzen genutzt.

Die fast zweijährige englische Sprachausbildung von 34 Mitarbeitern konnte Anfang 2010 erfolgreich beendet werden. Neben den allgemeinen Sprachkenntnissen war auch das für die Arbeit benötigte spezielle Vokabular vermittelt worden. Im September 2010 begann eine neue Maßnahme zur Sprachausbildung von 23 Mitarbeitern. Zusätzlich bilden sich zwei Mitarbeiterinnen in Französisch und eine in Italienisch weiter. Die Ausbildung wird finanziell von der Agentur für Arbeit unterstützt.

204 Mitarbeiter nahmen an einer internen Schulungsmaßnahme von Seiten der IT teil, die einen Überblick über den Aufbau und die Gliederung der Bestände in der OuS-Datenbank sowie die Namenrecherche gab. An verschiedenen Workshops zum historischen Kontext beteiligten sich 65 Mitarbeiter. Fünf Mitarbeiter aus der IT nahmen an speziellen Microsoft-Zertifizierungen teil.

Finanzielle Situation

Die Gesamtausgaben des ITS beliefen sich im vergangenen Jahr auf 14.682 Millionen Euro. Sie wurden durch den Bundeshaushalt getragen. Rund 80 Prozent der Kosten entfielen auf die Personalausgaben. Die Tariferhöhung von 1,5 Prozent wurde durch Eigenerwirtschaftung sichergestellt. Die übrigen Haushaltskosten von etwa drei Millionen Euro entstanden durch Sach- und Investitionsausgaben, von denen die Informationstechnik mit einer Million Euro den größten Einzelposten ausmachte.

Hieran tragen wiederum die Digitalisierung der Dokumente und der Datenexport an die Mitgliedsstaaten des Internationalen Ausschusses den Hauptanteil. In der OuS-Datenbank wurde ein neuer Indizierungsclient eingeführt. Er ermöglicht eine effizientere Indizierung der gescannten Dokumente. Zugleich können die Daten früher zur Verfügung gestellt und gemeinsam mit Partnerorganisationen erschlossen werden.

Der ITS hat im Jahr 2010 darüber hinaus sein neues Gebäudemanagement weiter umgesetzt. Nach zwei Gebäuden Ende 2009, wurde im vergangenen Jahr ein weiteres geräumt. An ihrer Stelle hatte der ITS ein ehemaliges Kaufhaus in der Innenstadt von Bad Arolsen angemietet, das zurzeit die Fallkorrespondenz und die Scan-Stationen beherbergt und zusätzlich für Veranstaltungen, Ausstellungen und Schulungen genutzt wird. Zudem finden im Hauptgebäude unter dem Sicherheits- und Brandschutzaspekt Umbauarbeiten des Eigentümers (Bundesanstalt für Immobilienaufgaben) statt.

Über den ITS

Aufschlüsselung des Personals nach Bereichen – Stand 1. Januar 2010

Bereich Verwaltung: 64
Bereich Humanitäre Anfragen: 98
Bereich Archiv: 136, darunter 97 Digitalisierung
Bereich Forschung: 9
Gesamt 307

The ITS in figures

Breakdown of personnel according to areas – 1 st January 2010

Administration: 64
Humanitarian requests: 98
Archives: 136, including 97 in digitalisation
Historical research: 9
Total 307

Further training of staff

In 2010, the ITS staff was given the opportunity to take part in varied further training measures, again chiefly covering training in language learning, software application and the historical context of the institution. As the budget funds reserved for such educational purpose were limited, the ITS increasingly used third-party funds or profited from internal expertise.

34 employees completed two years of English language training early in 2010. In addition to general language skills, they were taught the specific vocabulary needed for their work. In September 2010, a new English language course could be offered to 23 employees. Two employees began language training in French and one employee in Italian. The training measures are financed by the German employment agency.

204 employees took part in internal training that was offered by the staff of the IT department giving them an overview of the structure and sub-division of the OuS-database in respect to name search. The provision of a variety of workshops relating to the historical context of the ITS was accepted by 65 employees. Taking a Microsoft Certified Systems Assistants' exam, five employees from the IT section brought specific training in their field to a successful close.

Financial situation

The overall expense of the ITS defrayed by the Federal Government's Budget amounted to 14,682 million Euro last year, about 80 percent of which was used for personnel expenses. The ITS compensated for the negotiated wage increase of 1.5 percent through savings in other budget-related fields. The remaining budget cost of about three million euros was caused by material expenditure and investments in which IT had the lion's share with one million euros.

That sum was largely spent on the digitisation of the documents and the data sent to the member states of the International Commission. The OuS-database was equipped with new software called "indexing client" which, as well as providing the advantage of more efficient index for the scanned documents, allows a more timely provision and description of the data in conjunction with the partner organisations.

Besides, the ITS continued to implement its new premises management concept, abandoning – after the two buildings it had left late in 2009 – another building last year. To replace them, the ITS rented a building, which had previously been used as department store in the city of Bad Arolsen. This building currently houses the case correspondence and the scanning stations and is also used for events, exhibitions and training. The owner of the ITS main building (Federal Agency for Estate-Related Tasks) has had re-construction work performed at the premises for the sake of security and fire prevention.

Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit

Der Internationale Suchdienst wendet sich durch eine Reihe von Angeboten, wie eine aktive Pressearbeit, eine mehrsprachige Website, Publikationen, Veranstaltungen und Ausstellungen an die Öffentlichkeit. Ziel ist es, den Wissensstand über die Einrichtung und die im Archiv lagernden Dokumente auszubauen. Zudem will der ITS auf die verschiedenen Möglichkeiten zur Nutzung des Archivs aufmerksam machen. Das Vertrauen in die Einrichtung ist in den Jahren seit der Öffnung deutlich gewachsen. Mit Interesse wird die künftige Entwicklung betrachtet.

2010 erreichten die Pressestelle des ITS insgesamt 282 Anfragen (Vorjahr 308), darunter zwei Drittel aus Deutschland. 80 Medienvertreter (Vorjahr 81) kamen persönlich zu Recherchen nach Bad Arolsen. Damit ist die Zahl der Anfragen leicht zurückgegangen gegenüber dem Vorjahr. Neben den lokalen Medien nutzten Nachrichtenagenturen sowie nationale und internationale Medien die Dokumente des ITS und berichteten über die Aktivitäten der Einrichtung.

Im Fokus der Berichterstattung standen in erster Linie Einzelschicksale. So unterstützte der ITS etwa eine Dokumentation über Buchenwald-Kinder oder die ARD-Dokumentation „Geboren im KZ", die die außergewöhnliche Geburt von sieben jüdischen Kindern in einem Außenlager des KZ Dachau beschreibt.

Der Dokumentation folgte eine Ausstellung, die der ITS auch in seinen Räumen zu präsentieren beabsichtigt. Daneben ging es bei den Medienanfragen um bestimmte Themenkomplexe, wie zum Beispiel den „Lebensborn" oder die Zwangsarbeit. Einen Höhepunkt bildete 2010 die Berichterstattung anlässlich des 65. Jahrestages der Befreiung der Konzentrationslager. Die Darstellung des ITS in den Medien ist überwiegend sachlich und wird von einer positiven Grundhaltung getragen. Die Einrichtung erscheint als wichtige Quelle für Rechercheergebnisse. Vereinzelt gab es Kritik in Weblogs an den unterschiedlichen Zugangsbedingungen für Forscher, Genealogen und Familienangehörige von NS-Opfern sowie an der zeitweisen Begrenzung von Kopienabgaben für Forscher.

Daneben geht es in der Berichterstattung thematisch um die Rolle und die Aufgaben der Institution. In regelmäßigen Pressemitteilungen informiert der ITS über seine Aktivitäten. In mehreren Fällen konnten Kontakte zwischen Überlebenden des NS-Regimes und Journalisten hergestellt werden. Zusätzliche PR-Aktivitäten entfaltete der ITS unter anderem durch eigene Beiträge für Zeitschriften von Opferverbänden im osteuropäischen Raum, da die Kenntnis der Einrichtung und seiner Dienstleistungen hier im Vergleich zu Westeuropa oder Übersee deutlich ausbaufähig ist

Communication and public relations

The International Tracing Service addresses the public in a variety of ways, such as through active press work, a multilingual website, publications, events and exhibitions. The aim is to extend people's knowledge about the institution and the documents stored in the archives as well as to draw the attention to the services offered by the ITS. The confidence in the institution has clearly increased over the years following the opening of the archives. Attention is paid to the future development.

In 2010, the ITS press department received a total of 282 inquiries (previous year: 308), two thirds of which came from Germany. 80 representatives of the media (previous year: 81) visited Bad Arolsen and conducted research on the spot. The number of inquiries was slightly lower than last year. Not only local media, but also news agencies and the national and international media made use of the documents of the ITS and reported on the activities of the institution.

Individual fates, in particular, were at the focus of the reports. Thus, the ITS contributed to a documentary on the Buchenwald child survivors or on the documentary shown on the first German television channel ARD entitled "Born in a concentration camp", which described the extraordinary birth of seven Jewish children in a commando of concentration camp Dachau. The documentary was followed by an exhibition that the ITS intends to show on its premises. Media inquiries quite often centred upon particular subject complexes, such as the "Lebensborn" or forced labour. A high point in 2010 was the reports occasioned by the 65 anniversary of the liberation of the concentration camps. Taking a basically positive stance on the ITS, most media represent the institution objectively. It is looked upon and portrayed as an important source for research. Web blogs have sporadically criticised the service for different access modalities for scholars, genealogists and the families of Nazi victims and for the temporary limit that was imposed on the number of copies to be handed out to scholars.

Tag der Archive

Erstmals nahm der Internationale Suchdienst im März 2010 am Tag der Archive teil. Die bundesweite Veranstaltung des Verbands deutscher Archivarinnen und Archivare (VdA) fand zum fünften Mal statt. An diesem Tag stellten sich Archive unter dem Rahmenthema „Dem Verborgenen auf der Spur" der Öffentlichkeit vor. Beim ITS standen Themenführungen im Bereich Konzentrationslager, Zwangsarbeit und Displaced Persons, Beamerpräsentationen zu Opferbiografien, Leseecken mit Material und Büchern zu den Themen des Archivs, eine Vorstellung der Datenbank und Findmittel, die Darstellung der Bearbeitung von humanitären Anfragen sowie Infotafeln über die Forschung, Digitalisierung, Konservierung, Erschließung und Nutzung der Dokumente auf dem Programm. Der ITS begrüßte an diesem Tag 243 Besucher.

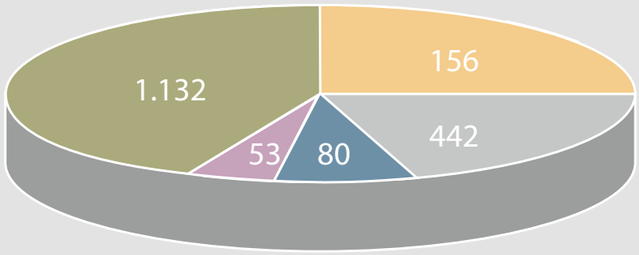
Archives' day

In March 2010, the International Tracing Service took part in the Archives' day for the first time. Organised by the Association of German Archivists, the nation-wide event was held for the fifth time. On this day, the archives presented themselves to the public under the slogan "Finding traces of what is latent". The highlights of the program offered at the ITS were subject-oriented tours through the archival sections concentration camp, forced labour and displaced persons, a video presentation on victims' biographies, reading corners with materials and books on the key themes of the archives, a presentation of the database and of the catalogues, a representation of the work on humanitarian inquiries, as well as information panels on research, digitisation, conservation, description and exploitation of the documents. The ITS welcomed 243 visitors on this day.

Weiterentwicklung der Homepage

Die Website des ITS bleibt das wichtigste Kommunikationsmittel. Inzwischen erreichen über die Hälfte aller Anfragen den ITS per E-mail-Kontakt oder Online-Formular. Die Zahl der Zugriffe auf die Website nahm deutlich zu auf 128.705 (Vorjahr 104.800). Diese Tendenz ging hauptsächlich von Israel und den osteuropäischen Ländern aus, die das neue, russischsprachige Internetangebot annahmen.

Besucher im Jahr 2010
Visitors in 2010



Überlebende, Familienangehörige von NS-Opfern und Mitarbeiter von Rot-Kreuz-Gesellschaften
Survivors, family members of Nazi victims and employees of Red Cross Societies

Forscher
Researchers

Journalisten
Journalists

Regierungsvertreter
Government representatives

Teilnehmer an Führungen
Participants in guided tours

Ziel der seit Mai 2010 eingerichteten Seiten war es, die Sprachbarriere vor allem für humanitäre Anfragen zu senken. Gerade die ältere Generation in Osteuropa spricht nur selten Englisch und kaum noch Deutsch. Insgesamt nutzten Menschen aus 166 Ländern (Vorjahr 159) die Website. Knapp ein Drittel aller Zugriffe kam aus der Bundesrepublik Deutschland (rund 48.900), gefolgt von den USA (14.200), Russland (11.700) und Israel (7.470).

Über einen Newsletter und aktuelle Meldungen zu Forschungsprojekten informiert der ITS laufend über die neuesten Entwicklungen. Erstmals eingeführt wurde die Rubrik des „Fundstücks aus dem Archiv", das auf interessante Dokumente aufmerksam macht. Zudem konnten erste Findbücher in deutscher Sprache veröffentlicht werden. Die englischen Versionen werden 2011 folgen. Erweitert wurden auch die Inhalte im Bereich Forschung, etwa um die pädagogischen Programme und die Gebührenordnung. Für Anfragen von NS-Opfern und ihren Familienangehörigen gab es ein neu gestaltetes Online-Formular.

Alle Publikationen des ITS, einschließlich des Jahresberichtes, sind auf der Website in drei Sprachen – auf Deutsch, Englisch und Französisch – zum Download verfügbar. Die Broschüre „Der Internationale Suchdienst stellt sich vor" gibt es zudem auch auf Russisch. Ein Bestellformular ist vorhanden, um die Exemplare auf Wunsch auch in gedruckter Form zu erhalten. Es gibt diese Publikationen in den Sprachen Deutsch und Englisch.

Abb.: Die Website des ITS gibt es jetzt auch auf Russisch.
Picture: The website of the ITS is now also available in Russian.

The role and the mandates of the institution have also been the subject of media reports. The ITS, for its part, keeps the public informed of its activities through regular press releases. Acting as an intermediary, the ITS has been able to establish contact between the survivors of the Nazi regime and journalists in several cases. And it has developed further public relations activities, including its own articles which contributed to magazines published by victims' associations in Eastern Europe, where the awareness of the institution and its services can be raised considerably by comparison with Western Europe or overseas.

Development of the website

The website is the most important method of communication. More than half of the inquiries the ITS receives have been sent by email or as online application forms. The number of hits on the website has increased to 128,705 (previous year: 104,800). This upwards trend is mainly thanks to applicants living in Israel and the countries in Eastern Europe who have accepted the new website in the Russian language.

Considering that the older generation in Eastern Europe, in particular, seldom speaks English and hardly speaks German any more, the pages launched in Russian in May 2010 were expected to remove the language barriers preventing people from filing humanitarian inquiries. Nationals of 166 countries in total (previous year: 159) made use of the website, almost a third of all hits came from the Federal Republic of Germany (about 48,900), followed by the USA (14,200), Russia (11,700) and Israel (7,470).

By placing a newsletter and the news about research projects on the Internet regularly, the ITS keeps a wide public informed about the latest developments in the institution. "Finds from the Archives" is the title of a rubric introduced last year that draws the readers' attention to documents of particular interest. First finding aids have been published in German on the website, with their English counterparts to follow in 2011. Pedagogical programs and the rules on tariffs and fees did their bit to expand the contents of the website in the field of research.

For survivors and family members of victims a new online application form was introduced.

All the publications of the ITS, including the annual report, can be downloaded from the website in three language variants – German, English and French. The brochure entitled "An Introduction to the International Tracing Service" is available in Russian too. The user will find an order form on the website which allows him to request copies in a printed form. These publications are available in the German and English languages.

Ausblick

Der Internationale Ausschuss aus elf Mitgliedsstaaten, der die Arbeit des Internationalen Suchdienstes überwacht, wird voraussichtlich im Mai 2011 die Debatte um die Zukunft der Institution zum Abschluss bringen. Zwei neue Abkommen werden die Grundlage für den Wechsel im Management vom Internationalen Komitee vom Roten Kreuz zum Bundesarchiv bilden und formell die neuen wie die fortzuführenden Aufgaben des ITS festlegen. Diese Schritte sind eine konsequente Folge der Öffnung des Archivs für die Öffentlichkeit. Sie werden ein weiterer Meilenstein in der Geschichte des ITS und ein Garant für den Wandel der Einrichtung sein.

Die Digitalisierung aller historischen Dokumente im Archiv des ITS wird 2011 vollzogen sein. Sie stehen dann allen Nutzergruppen an sieben verschiedenen Orten der Welt zur Verfügung. Der freie Zugang ermöglicht es, dass die Geschichte von Millionen Opfern der NS-Verfolgung nicht in Vergessenheit gerät und ihre Namen bewahrt bleiben. Der ITS wird weiterhin mit Hochdruck das Scannen der Korrespondenzakten fortsetzen, das größte und abschließende Projekt im Prozess der Digitalisierung. Daneben wird der ITS weitere Findmittel veröffentlichen, um den Zugriff auf die Dokumente zu erleichtern.

Erste eigene Forschungsergebnisse, wie ein Verzeichnis von DP-Camps, und Unterrichtsmaterialien, etwa über Kinder als Überlebende, wird der ITS präsentieren können. Die weitere Öffnung gen Osteuropa sowie der Ausbau von Kontakten zu Partnerorganisationen sowie Bildungs- und Forschungseinrichtungen werden fortgesetzt. Ziel der Aktivitäten ist eine Etablierung des ITS in der Forschungs- und Archivlandschaft sowie der Erinnerungskultur.

Besucherdienst und Führungen

1.863 Besucher (Vorjahr 1.975) aus 18 Ländern zählte das Archiv des ITS in 2010. 1.649 Besucher und damit eine deutliche Mehrheit kam aus der Bundesrepublik Deutschland, die übrigen vor allem aus den Niederlanden, den USA, Israel und Polen. Zu den Besuchern zählten Überlebende, Familienangehörige, Historiker, Rechtswissenschaftler, Genealogen, Archivare, Regierungsvertreter und Mitglieder von Rot-Kreuz-Gesellschaften. Englischsprachige Führungen finden jeden ersten Dienstag im Monat, deutschsprachige jeden ersten Mittwoch im Monat statt. Für Gruppenführungen werden Termine vereinbart.

Führungen für Interessierte:
Telefon: +49 (0)5691 629 - 159
Fax: +49 (0)5691 629 - 501
its@its-arolsen.org
Online-Anmeldung: www.its-arolsen.org

Anfragen:
Telefon: +49 (0)5691 629 - 0
Fax: +49 (0)5691 629 - 501
email@its-arolsen.org
Online-Formulare: www.its-arolsen.org

Geschäftszeiten:
Montag bis Donnerstag: 8.00 Uhr – 17.00 Uhr
Freitag: 8.00 Uhr – 13.00 Uhr

Visitors' services and guided tours

In 2010, the ITS was able to welcome 1,863 visitors (previous year: 1,975) from 18 countries. 1,649 visitors – a clear majority – came from the Federal Republic of Germany, the others primarily from the Netherlands, the USA, Israel and Poland. Among them were survivors, family members, historians, lawyers, genealogists, archivists, representatives of governments and members of Red Cross Societies. English-language tours take place on the first Tuesday of every month, German-language tours are offered on the first Wednesday of every month. Groups can arrange special appointments.

Guided tours:
Phone: +49 (0)5691 629 - 159
Fax: +49 (0)5691 629 - 501
its@its-arolsen.org
Online registration: www.its-arolsen.org

Inquiries:
Phone: +49 (0)5691 629 - 0
Fax: +49 (0)5691 629 - 501
email@its-arolsen.org
Online forms: www.its-arolsen.org

Business hours:
Monday to Thursday: 8.00 a.m. – 5.00 p.m.
Friday: 8.00 a.m. – 1.00 p.m.

Outlook

It is expected that the International Commission, which supervises the activities of the International Tracing Service, will bring the debate on the institution's future to a close in May 2011. Two new agreements will constitute the legal basis of the transfer of the service's management from the International Committee of the Red Cross to the German Federal Archive, and formally lay down the tasks of the ITS. As the logical result of the opening of the archive to the public, these steps will be another milestone in the history of the institution and a guarantee for the transformation.

The digitisation of all historical documents held in the ITS archives will be complete in 2011. The documents are accessible to all groups of users in seven different places in the world. Free access prevents the history of millions of victims of Nazi persecution from falling into oblivion and guarantees that their names are preserved. The ITS will continue to scan the correspondence files at full speed – the biggest and final project in the digitisation process. Moreover, the ITS will publish further catalogues to facilitate users' access to the documents.

The ITS will be able to present the first results of its own research, such as a register of DP camps and teaching material on child survivors. It will continue opening up to the East of Europe and intensifying contacts with partner organisations as well as education and research institutions. The aim of the activities is to place the ITS among the professional world of research institutes and archives and in the commemorative work.

ITS
International Tracing Service
Service International de Recherches
Internationaler Suchdienst

Internationaler Suchdienst (ITS)
International Tracing Service (ITS)
Große Allee 5–9
34454 Bad Arolsen
Deutschland | Germany

Kontakt | Contact:
Phone: +49 (0)5691 629 - 0
Fax: +49 (0)5691 629 - 501
email@its-arolsen.org
www.its-arolsen.org